Limburgs Dagblad

Donderdag 27 oktober 1988. 70e jaargang nr. 254.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,40

Overleg over rapport politiesterkte afgewezen ● Ook ministers oneens

Politiebonden woedend

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De bonden van politiepersoneel zijn woedend over het gisteren uitgekomen rapport over de verdeling van de sterkte van gemeente- en rijkspolitie. De bonden hebben al laten weten niet over het rapport te willen onderhandelen. „Als dit politiek beleid wordt, dan gaan politiemensen hun eigen richting kiezen", zo reageerde G. Koffeman, voorzitter van de christelijke politiebond ACP. Volgens de plannen zouden voor een betere verdeling over het land 2.600 politiemensen moeten worden overgeplaatst.

Voor Limburg zou dat betekenen dat de rijkspolitie minimaal 91 en maximaal 115 mannen en vrouwen moet afstaan aan gemeentelijke politiekorpsen. Bij de gemeentepolitie zullen in Limburg de kleinste korpsen het grootste aantal personeelsleden zien vertrekken naar korpsen die nu al meer dan honderd man tellen. Dat betekent dat er alleen groei inzit voor de korpsen van Maastricht, Heerlen en Venlo. Voor de allerkleinste korpsen is de minimumsterkte teruggebracht van 45 naar 27 man.

De ministers Korthals Altes van justitie en Van Dijk van binnenlandse zaken zijn het nog niet met elkaar eens over de verdeling van de politiesterkte. De plannen zullen vooral de rijkspolitie treffen, die onder verantwoordelijkheid van Korthals Altes valt.

De regeringsfracties CDA en VVD – beide zijn voor een betere verdeling van de politiesterkte – reageerden gisteren voorzichtig op de aanbevelingen in het rapport. De VVD vraagt zich af of de voorgestelde herverdeling de problematiek van de criminaliteitsbestrijding wel juist oplost. Het CDA wil eerst concrete voorstellen afwachten voordat een definitief standpunt wordt ingenomen.

Beide ministers verklaarden gisteravond nog geen standpunt in te willen nemen over de aanbevelingen in het rapport. In ieder geval zal eerst nog met de politiebonden, de korpschefs en de burgemeesters overleg worden gevoerd. Van Dijk zei gedwongen overplaatsing of ontslagen te willen vermijden.

ACP-voorzitter Koffeman vindt het een heel slecht rapport. „Ik stel vast dat als politiemensen van plaats A naar B moeten omdat daar de criminaliteit hoger is, de criminaliteit zich zal verplaatsen van plaats B naar plaats A. Zo ben je met een soort communicerend vat bezig en ontstaat het beeld dat waar de ene dag politiemensen van plaats A naar B moeten, zo de volgende dag waarschijnlijk weer terug moeten. Zo kunnen we niet werken bij de politie".

Duitse jager ziet soldaat voor wild aan

DUREN/DEN HAAG – Een 20-jarige militair van het Nederlandse Korps Commandotroepen is gisteren in de Bondsrepubliek Duitsland door een Westduitse jager neergeschoten. De 55-jarige jager zag de militair per vergissing aan voor een wild zwijn. De Nederlander is ernstig gewond opgenomen in een ziekenhuis. Een woordvoerder van het ministerie van Defensie heeft dit gisteren meegedeeld.

Het ongeval vond dinsdagavond plaats op een oefenterrein in de gemeente Niedeggen-Abenden bij Düren (Nordrhein-Westfalen). De Westduitse jager dacht op het oefenterrein in plaats van de commando's een kudde wilde zwijnen op de korrel te hebben. Als gevolg van de vergissing liep de dienstplichtige commando een schotwond op in buik en arm. Hij is inmiddels geopereerd. Zijn toestand is nog steeds ernstig maar stabiel, aldus de legervoorlichting.

De Koninklijke Marechaussee en de Westduitse Kriminalpolizei voeren gezamenlijk een onderzoek uit naar het ongeval.

Het weer

VEEL BEWOLKING
Ook vandaag voert een zuidelijke stroming zachte lucht aan. De temperatuur kan daarbij oplopen naar 17 tot 18 graden. De zon zal zich vandaag nauwelijks laten zien, want in de middag neemt de bewolking verder toe. Op het einde van de dag kan hieruit regen vallen. De wind is eerst zuidelijk en zal geleidelijk draaien naar een zuid-westelijke richting en is daarbij matig. De komende nacht daalt de temperatuur naar 8 graden. Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

zon op:	**07.26**	**onder: 17.21**
maan op:	**17.59**	**onder: 10.53**

Ziekenhuizen moeilijk te bewaken



...Ja, ik ben de dokter...!



● *Eindelijk gerechtigheid. Eric van de Luer scoort uit een pass van Blättler de winnende treffer* Foto: 3-POOT/DRIES LINSSEN

KERKRADE – Een lange pass van Pierre Blättler, een doorkopbal van John van Loen en een tikje van Eric van de Luer vormden de sleutel voor Roda JC's enige treffer in de Europacup-II-ontmoeting met het Russische Metallist Charkov. Een magere basis voor de uitwedstrijd over twee weken, maar trainer Jan Reker is ervan overtuigd dat het resultaat voldoende perspectief biedt voor het bereiken van de kwartfinales. „We pikken elke wedstrijd nog ons doelpunt mee en ik zie die Russen echt geen driemaal scoren".

● PSV zet FC Porto te kijk: 5-0.

Ouders smeken kidnapper(s) kind terug te brengen

Weinig aanwijzingen ontvoeringszaak baby

Van onze correspondent

DORDRECHT – Een briefje met daarop de tekst 'Baby: ƒ 7500' en een 'hoekig model auto, licht van kleur, met ronde koplampen'. Dat zijn de enige twee aanwijzingen die de Dordtse politie zegt te hebben voor het opsporen van de zeven dagen oude baby Renee en zijn kidnapper(s). Het briefje werd gevonden, zo zegt de politie, in de buurt van Renee's lege wieg in het Dordtse Merwedeziekenhuis. De auto heeft vlak na de ontvoering rondgereden in de omgeving van het ziekenhuis.

De politie wil niet ingaan op berichten dat het hier zou gaan om een familieruzie, zoals het dagblad De Dordtenaar meldde en dat de ontvoering een wraakactie is. Er is volgens de politie geen losgeld gevraagd, noch heeft de ontvoerder zich gemeld. De ouders smeken de ontvoerder(s) hun zoontje terug te brengen. Ook wanneer Renee niet meer in leven is, vragen zij om een bericht.

De politieoproep gisteravond op televisie om meer informatie te krijgen over de ontvoerde baby, heeft binnen twee uur 125 tips opgeleverd. Vanmorgen wordt besloten of het onderzoeksteam zal worden uitgebreid.

De ouders van Renee worden bijgestaan door een aantal gynaecologen. De moeder beviel vorige week woensdag van haar zoontje via een keizersnede en ligt nog steeds in het Merwede-ziekenhuis. Directeur A. Höppener: „De enorme emotionele spanningen hebben een slechte invloed op haar genezing". Een psycholoog van het ziekenhuis geeft het echtpaar geestelijke steun.

Volgens Höppener vormen Renee's ouders een „doorsnee familie zoals honderdduizenden gezinnen in de regio". Hij benadrukt dat Renee constant goede zorg nodig heeft, zoals iedere baby.

Gisteravond werd een tweede buurtonderzoek gehouden in de omgeving van het Merwede-ziekenhuis. De politie is met name op zoek naar buurtbewoners en passanten die het hoekige model auto hebben gezien met ronde koplampen. Deze auto zou tijdens de ontvoering tussen zondagavond 12 uur en maandagochtend 01.00 uur langs het ziekenhuis hebben gereden in de Bankastraat met daarin mogelijk twee personen. Eén van hen zou iets in de auto hebben geladen.

Hongerstaking vluchtelingen in Schinnen

SCHINNEN – Een tiental asielzoekers in het centrum Moorheide in Schinnen, het voormalige retraitehuis Spaubeek, is dinsdagavond in hongerstaking gegaan. Zij protesteren hiermee tegen het uitwijzingsbevel dat twee van hun landgenoten, die ook in Schinnen verbleven, begin deze week ontvingen.

Justitie heeft besloten dat de twee niet in aanmerking komen voor de vluchtelingenstatus en had al plaatsen in een vliegtuig richting Egypte gereserveerd.

Actie van een door een vluchtelingenorganisatie ingeschakelde advocaat zorgde ervoor dat de twee, die al naar Schiphol waren vervoerd, in ieder geval nog het kort geding kunnen bijwonen, dat tegen hun uitwijzing werd aangespannen. Dat geding zal morgen dienen.

Tientallen overlevenden ramp veerboot

MANILA – Het aantal slachtoffers van de ramp met de Filippijnse veerboot is kleiner dan aanvankelijk werd gedacht. Tot nu toe zijn zeker 144 overlevenden aangetroffen op drie verschillende eilandjes. Er zijn 27 lijken geborgen en er worden nog meer dan 300 mensen vermist.

De 'Dona Marilyn' verging maandag tijdens de tyfoon Ruby. Het schip, dat de verbinding onderhield tussen Manila en het eiland Leyte in het midden van de Filippijnen had circa 500 mensen aan boord.

De Ruby trof niet alleen de veerboot maar richtte een spoor van vernielingen aan op de Filippijnen. Door overstromingen en ongelukken, veroorzaakt door de wervelstorm, verloren circa 100 mensen het leven. Naar schatting 100.000 mensen raakten dakloos. De materiële schade ligt boven de 200 miljoen gulden. De totale omvang van de gevolgen zal pas over enkele dagen bekend zijn, want nu zijn de verbindingen met grote delen van het land nog slecht.

Er worden nog twee schepen vermist, een vrachtschip van onbekende nationaliteit en een Filippijnse sleepboot.

muziek
film
beeldende kunst
theater
literatuur

met de kleine en de grote
redactie jos frusch, tel.: 045-739277

Ardalion speelt Franse eenacters

HEERLEN - Toneelgroep St. Ardalion uit Hoensbroek speelt vanaf 1 november twee eenacters van de Franse schrijver Guy Foissy in Limburg. Komende vrijdag en zaterdag gaan 'Het motief' en 'Het knalfeestje', zoals de titels van deze eenacters zijn, in première in de Heerlense Stadsschouwburg, telkens om 20.00 uur.

Regisseur Jan van Heteren bracht deze toneelstukken, die op het Festival d'Avignon groot succes behaalden, mee van vakantie en liet ze vertalen. Het zijn heel moderne werken, vol spanning en wrange humor. 'Het motief' handelt over een welgestelde dame, die een cassière van een supermarkt kidnapt en haar mee naar huis neemt. Het motief is niet meteen duidelijk. 'Het knalfeestje' gaat over het individuele terrorisme. Op ironische wijze behandelt de schrijver in deze eenacter vol dwaze situaties en dialogen dit thema.

'Het motief' wordt gespeeld door Jeanette Bus en José Petri, regisseur is Jan van Heteren. 'Het knalfeestje' wordt gespeeld door Jan van Heteren en Frans Keulen, regisseur is Staf de Beuker.

Max Smeets uit Roermond dirigeert en maakte arrangement

West Side Story, wervelend spektakel in schouwburg Heerlen

door jos frusch

ANTWERPEN HEERLEN - Leonard Bernsteins meest bekende musical West Side Story zal in een productie van het Koninklijk Ballet van Vlaanderen komende maanden dertig keer in Nederland te zien zijn. De Heerlense stadsschouwburg is de enige plaats in Limburg waar het spektakelstuk, waarin het aloude Romeo en Julia-thema in een nieuw jasje wordt gestoken en wordt gesitueerd in de achterbuurten van New York, op de planken wordt gebracht. Komende zaterdag en zondag worden daar twee voorstellingen van de musical gegeven, die voor het grootste gedeelte zijn uitverkocht.

Enkele jaren geleden kwam West Side Story enorm in de belangstelling door de schitterende TV-documentaire, die van de plaatopname van het werk onder leiding van de componist zelf was gemaakt. Operasterren als Kiri te Kanawa en Jose Carreras zorgden daarin voor meeslepende vertolkingen van superhits als Maria, Tonight en Somewhere en maakten zowel opname als documentaire een kostbaar document. Het is echter gevaarlijk deze plaatopname als referentiekader te gebruiken, wanneer men een bezoek brengt aan de nieuwste Belgische productie. Hoewel de grens tussen musical en opera in dit werk uiterst dun is, worden aan de zangers en zangeressen op toneel hele andere eisen gesteld. Het zijn acteurs, die op de eerste plaats geloofwaardig moeten kunnen spelen, daarnaast danspasjes niet schuwen en bovendien goed moeten kunnen zingen. In de praktijk betekent dat vaak het sluiten van compromissen omdat all-round musicalsolisten nu eenmaal moeilijk te vinden zijn. Het Ballet van Vlaanderen is hierin heel behoorlijk geslaagd: Anne Clicteur als Maria is zonder meer uitstekend, Daan Van den Durpel als Tony is vocaal wat minder overtuigend, maar in zijn algehele presentatie zonder meer een waardig tegenspeler en Etienne Van Geel en James de Groot als de bendeleiders Riff (van de Jets) en Bernardo (van de Sharks) weten in alle opzichten te overtuigen. West Side Story in de versie van het Koninklijk Ballet van Vlaanderen is dan ook een productie die je gezien moet hebben. Er is steeds wat te beleven op de bühne, of dat nu een mooi gezongen duet, een flitsende dansact of een knetterende ruzie is. Het enige wat ik minder geslaagd vind aan deze West Side Story is het gebrek aan dosering. Waar Dirk Tanghe met de Koninklijke Vlaamse Schouwburg Brussel in zijn versie van Romeo en Julia erin geslaagd is met weinig woorden en vooral met een minimum aan beweging optimale effecten te creeren, verliest het Ballet van Vlaanderen zich in een overdaad aan geschreeuwde dialogen en wervelende dans- en vechtscenes, die daardoor in sommige gevallen hun uitwerking missen. Dat neemt niet weg, dat ze technisch bijzonder knap in elkaar zitten en de bezoeker een typisch beeld geven van het New York van de jaren veertig vijftig.



● Max Smeets, dirigent en arrangeur bij het Ballet van Vlaanderen.

Aan de nieuwste productie van het Vlaamse gezelschap werken diverse Limburgers mee: Jorita Janssen uit Roermond bijvoorbeeld als Franscisca, Mieke Limpens uit Maastricht als Teresia en Anne-Marie Ruyten uit Venray als Anybody. Een hoofdrol is weggelegd voor Max Smeets uit Roermond, sinds twee-en-eenhalf jaar arrangeur en muzikaal leider bij het Ballet van Vlaanderen. Hij dirigeert het veertienkoppige orkest, dat voor de uitstekende muzikale begeleiding zorgt van de musical. Max Smeets studeerde piano en compositie (bij Matty Niël) aan het conservatorium van Maastricht en directie bij onder meer Lucas Vis. Als pianist, die geregeld recitals verzorgde, als componist van moeilijke twaalftoons-muziek en als volledige leek op het gebied van musical, kwam hij ruim twee jaar geleden in vaste dienst bij het Ballet van Vlaanderen. Een wat banaal verhaal noemt de 34-jarige musicus deze verrassende overstap. „Ik had enkele keren meegewerkt aan het BRT-programma Coda", vertelt Max Smeets. „Via de producer kwam ik in contact met het Ballet van Vlaanderen, dat een toetsenman zocht die goed kon lezen en spelen. Zodoende kwam ik bij het gezelschap terecht. Ik speelde aanvankelijk synthesiser, maar toen de pianist ziek werd ben ik ingevallen en heb tijdens de uitvoering zowel synthesizer en piano gespeeld. Een dag later werd ik bij Linda Lepomme, de leidster van de musicalafdeling, geroepen. Een paar dagen later stond ik voor het orkest." Wat was begonnen als een leuke schnabbel werd in korte tijd een full-time contract met ruim 150 voorstellingen per seizoen.

Spijt heeft Max Smeets van deze overstap nooit gehad. „Dit is heel fijn werk en erg afwisselend. Ik ben niet het type, dat dagelijks zes uur lang piano kan spelen. Het enige wat ik nog achter de piano doe is het begeleiden van examens op een school in België. Daardoor hou ik mijn spel op peil en doe ik er bovendien op het gebied van instrumentatie mijn voordeel mee, omdat je met diverse instrumenten in aanraking komt. Voor de rest doe ik mijn werk met potlood en dirigeerstok".

In zijn arrangementen probeert Max Smeets zijn eigen hand duidelijk hoorbaar te maken. „Die persoonlijke toets vind ik wel belangrijk. Ik kies daarbij heel bewust voor een ander klankidioom, waaraan de orkestbezetting later aangepast wordt. Het is iedere keer weer een uitdaging als je aan zo'n arrangement begint. Het feit dat het orkest niet te groot kan worden, omdat je ermee moet gaan reizen en ook financiële aspecten maken het noodzakelijk dat je consessies moet doen. Aan het arrangement van West Side Story heb ik drie maanden gewerkt. Het is een gigantische partituur, die 700 kantjes schrijfwerk heeft opgeleverd".

Max Smeets kreeg in Limburg ook bekendheid als repetitor en dirigent van diverse Limburgse koren: het Koninklijk Mannenkoor en Orpheus in Roermond, mannenkoor Mignon in Geleen en de jongerenkoren Con Dios uit Swalmen en Burning Point uit Roermond. Van de Ray Stabbing Singers uit Weert is hij nog steeds dirigent, maar dat is dan ook het enige amateurkoor. „Ambities om met amateurs te werken heb ik niet meer", aldus Max Smeets. „Die mentaliteit gaat op den duur toch vervelen. Amateurs willen altijd maar spelen en zijn heel zeker van zichzelf, beroepsmusici willen veel meer repeteren en hebben steeds weer hun twijfels."

De combinatie arrangeur/dirigent is vrij uniek in de muziekwereld. Dat betekent dat de belangstelling voor Max Smeets zo langzamerhand begint los te komen. Zo heeft hij enkele aanlokkelijke aanbiedingen vanuit Londen, zowel om een show te dirigeren als ook om muziek van een heel bekende musicalcomponist, die zelf niet arrangeren kan, te bewerken. De naam van die componist wil hij voorlopig nog niet in de krant.



● Anne Clicteur en Daan Van den Durpel in West Side Story.

Verder in...

HOENSBROEK - Vanavond concerteren violist **Roeland Gehlen** en pianist **Constant Notten** in de groene kamer van kasteel Hoensbroek. Zij voeren er vanaf 20.15 uur werken uit van Mozart, Bach, Beethoven en Bruch. Zaterdag brengen **acteurs van de LFA** in een regie van Peter Stam Hamlet, de bewerking van Shakespeare's drama door de Tsjech Pavel Kohout. Aanvang 20.00 uur.

ELSLOO - In het Maaslandcentrum in Elsloo geeft de befaamde euphoniumspeler **Steven Mead** vanavond een soloconcert. Vanaf 20.30 uur zal hij een twaalftal tubasolo's vertolken. In dezelfde lokaliteit wordt zaterdag om 20.00 uur het Toernooi der Lage Landen voortgezet met een uitvoering van het **Limburgs Toneel Sittard.** In een regie van Jos Prop brengt het gezelschap Ghetto van Joshua Sobol, waarmee zowel binnen als buiten onze provinciegrenzen vele successen werden behaald.

GELEEN - Het Geleens gemengd koor **Zanglust** verzorgt morgenavond om 20.00 uur een belcantoconcert met medewerking van de sopraan Ria Janssen en bariton Marco Bakker. Onder begeleiding van het symfonie-orkest Musica Mosa worden fragmenten uit Carmina Burana van Orff en Die Blume von Hawaii van Abraham uitgevoerd, alsook aria's van Verdi, Offenbach en Mascagni.

MAASTRICHT - Het Russisch **Staatspoppentheater uit Minsk** begint volgende week dinsdag in Maastricht aan een Nederlandse tournee. De groep, bestaande uit twee poppenspelers en twee muzikanten, zal dan in de Toneelacademie 'De oude man en de kraanvogel' uitvoeren, een oud volksverhaal, dat op een ronde, draaibare tafel met onbeweeglijke houten poppen tot leven wordt gewekt. Donderdag 3 november is de groep te gast in de Oranjerie van Roermond.

Europese wedstrijd voor harmonieën

KERKRADE – Harmonie St. Michaël van Thorn won vorig jaar de eerste editie van het European Wind Band Festival in het Wembley Conference Centre in Londen. De tweede versie van dit door de Engelse instrumentenfabrikant Boosey & Hawkes in het leven geroepen muziekwedstrijd wordt komende zaterdag gehouden in de Rodahal van Kerkrade, waar vanaf tien uur acht harmonie-orkesten in het strijdperk zullen treden.

Het programma van zaterdag ziet er als volgt uit: vanaf 10.00 uur: optredens van het Sagena Janitsjarenkorps uit Noorwegen, het Welsh College of Music & Drama Wind Orchstra, het Landesorchester Baden Würtenberg uit West-Duitsland, de Motherwell District Concert Band uit Schotland en harmonie Wilhelmina Glanerbrug (o.l.v. Sef Pijpers). In de pauze, die daarop volgt zal het Koperkwintet van de Marinierskapel musiceren, gevolgd door de optredens van de drie overige deelnemers: harmonie Burleske Gulighem-Lendelede uit België, de Lewisham Concert Band uit Engeland en het Dragefjellets Musikkorps uit Noorwegen, dat vorig jaar tweede werd achter Thorn. Na het concoursgedeelte – vanaf 16.30 uur – zal worden geconcerteerd door het Clarinet Choir van Walter Boeykens en harmonie St. Michaël van Thorn. Rond 18.45 uur zal de uitslag bekend worden gemaakt. In het juryteam heeft o.a. ook Jean Pierre Laro zitting.

„Een behoorlijke devaluatie", noemt mede-organisator Maréchal van Buffet Crampon in Best, de vertegenwoordiger van Boosey & Hawkes in de Benelux, de afwezigheid van Spaanse deelnemers. „In verband met de hoge kosten en het feit, dat vele korpsen uit Spanje volgend jaar aan het WMC gaan deelnemen, zullen ze ook dit jaar ontbreken op ons festival. De afwezigheid van harmonie St. Michaël in het wedstrijdgedeelte is eveneens een tegenvaller. Door ziekte van de dirigent en een algeheel gebrek aan motivatie bij de leden, heeft de Thornse harmonie afgehaakt".

In de theaters

HEERLEN - In de Heerlense stadsschouwburg brengt de **Compagnia d'Opera Italiana** maandagavond Verdi's Un ballo in Maschera, dinsdag gevolgd door het **Amsterdams strijkorkest La Primavera**, dat werken van Grieg, Mozart en Schubert zal uitvoeren. Beide concerten beginnen om 20.00 uur.

ROERMOND - In de Oranjerie zijn de Milanese operasterren volgende week woensdag te gast met dezelfde Verdi-opera, aanvang 20.00 uur.

SITTARD - In de Sittardse schouwburg vrijdagavond om 20.00 uur **The Mousetrap** van Agatha Christie, gebracht door de Hollandse Comedie. Zaterdag brengt het Geleense Cabaretduo **Veer en Vief** zijn programma Euver Tied (20.00 uur), zondagmiddag om 12.00 uur gevolgd door een concert van het **Bulgarska Musikalna M'Ladesch**. Dinsdag brengt het befaamde **Ballet Royal de Wallonie** een uitvoering van Carmina Burana en Degas (20.00 uur) en woensdag geeft de **Molukse dans- en muziekgroep Siwa Lima** een voorstelling in Sittard (20.00 uur).

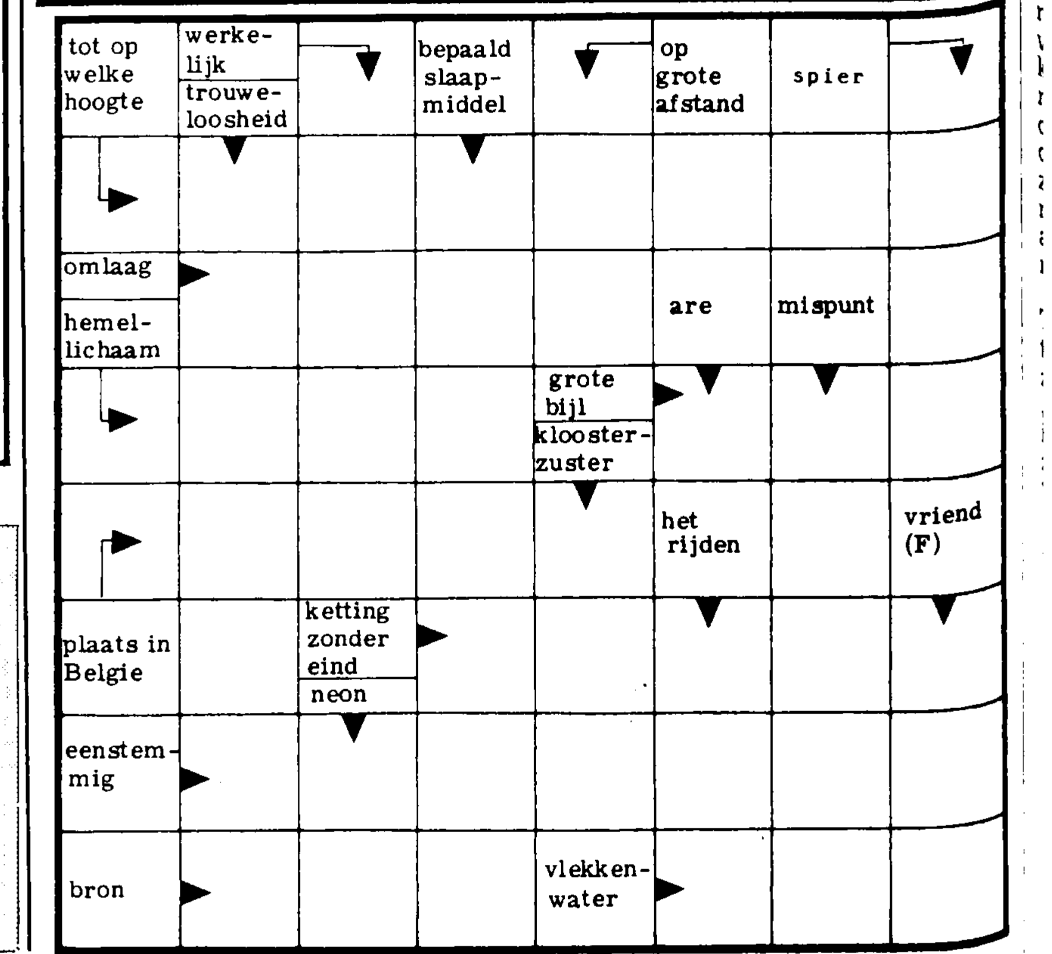
KERKRADE - In het Wijngrachttheater vanavond een optreden van het **Bulgaarse vioolduo Stankov en Radionov** met werken van Mozart, Martinu en Halvorsen. Zondagmorgen om 11.00 uur is er Hafa-op-zondag en 's avonds om 20.00 uur verzorgt **harmonie Philomena** een galaconcert.

MAASTRICHT - In de Maastrichtse schouwburg geeft **Paul de Leeuw** een voorstelling van De Rozebotteltijd, vrijdag gevolgd door een optreden van het **Bulgaarse jeugd-kamerorkest** in het Staargebouw. In de schouwburg op hetzelfde tijdstip Ghetto door het **Limburgs Toneel Sittard**. Zaterdag brengt het **Operagezelschap uit Milaan** Un ballo in Maschera in Maastricht, dinsdag gevolgd door Dodendans van toneelgroep **de Appel**. Al deze uitvoeringen beginnen om 20.00 uur. Verder zal toneelgroep **Alles is Drama** op vrijdag en zaterdag om 23.00 uur in het Theatercafé 'Daar zitten we dan' brengen. Zondagmiddag om 14.30 uur is er op het podium van het Vervolg de kleutervoorstelling **Wiellie Wiebel**. Woensdagmiddag tenslotte geven altvioliste **Esther Apituley en pianist Paul Prenen** om 12.30 uur een lunchconcert in de Redoute.

Oplossing van gisteren

```
- f - - - - p -
f o r m e r e n
- n e o m i s t
- k i m o n o -
h e g - e g - l
- l e s - - r a
- e r o t i e k
e n - l e g e s
```

puzzel van de dag



de komieke coco



(c) Standaard Uitgeverij n.v. Antwerpen vertegenwoordigd door Wavery Productions b.v. 's Gravenhage

panda en de meester-verknoper



recept

h. meijer

Radicchio rosso

Radicchio rosso is van oorsprong een Italiaanse salade waarvan de teelt pas sinds enkele jaren in Nederland plaatsvindt. Het is familie van witlof, beide afkomstig van de wilde cichorei, die te herkennen is aan de grote lichtblauwe bloemen in wegbermen en langs rivieren. Dezelfde cichorei waarvan in de tweede wereldoorlog de bruchte cichoreikoffie werd gemaakt.

Benodigdheden voor een fijne salade: 2 kropjes radicchio rosso, 100 g gerookte zalm, 75 g walnoten, 100 g gaar kuikenborstfilet. Voor de dressing: 2 el olie, sap van 1 citroen, 2 el room, zout en peper. Voor de garnering: 2 hardgekookte eieren en 10 gevulde olijven.

Maak de kropjes sla goed schoon, was en droog ze. Neem een grote slabak en pluk de roodlof in kleine stukjes. Verdeel de zalm in stukjes en hak de walnoten. Snijd de kuikenborstfilet in blokjes. Maak vervolgens de dressing door de olie en het citroensap al roerend aan de room toe te voegen met zout en peper naar smaak. Vermeng alle ingrediënten door ze luchtig door elkaar te scheppen. Garneer de salade met plakjes hardgekookt ei en de olijven.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v.
Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Bijkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04490-46866
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932 455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045
Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078
Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 71.55
per maand f 23.85

ondskanselier Kohl maakt belofte van Gorbatsjov bekend:

Politieke gevangenen Sovjetunie komen vrij

OSKOU – De Sovjetrussische leider Michaïl Gorbatsjov eft beloofd alle politieke gevangenen vrij te laten voor het de van het jaar. De Westduitse bondskanselier Helmut hl maakte dit gisteren bekend na drie dagen van besprekgen in Moskou.

Op een persconferentie zei Kohl dat zijn Sovjetrussische gastheren hem de verzekering hadden geven dat alle mensen die door het Westen worden beschouwd als politieke gevangenen vrij zullen komen. De Russische woordvoerder Gennadi Gerasimov weigerde op een afzonderlijke persconferentie de belofte te bevestigen.
Gerasimov zei dat er tientallen mensen in gevangenissen zitten wegens 'anti-Sovjet-activiteit' en het 'belasteren van de Sovjet-staat'. Het gaat hier om overtredingen van de artikelen 70 en 191 van het wetboek van het strafrecht, waaronder de meeste dissidenten gewoonlijk worden veroordeeld. Gerasimov voegde eraan toe dat het aantal politieke gevangenen openbaar zal worden gemaakt.

Schatting

Westerse mensenrechtenorganisaties schatten dat er op dit moment tussen de 250 en 300 Russische burgers om politieke redenen in gevangenissen, arbeidskampen en psychiatrische klinieken zitten. De in Frankfurt zetelende 'Internationale Maatschappij voor de Mensenrechten' (IGFM) gaat uit van 503 politieke gevangenen.

Een vrijlating van alle politieke gevangenen is van belang voor de kansen van Moskou om als gastheer op te treden voor een mensenrechtenconferentie. Op de CVSE in Wenen, waar de naleving van de Slotakte van Helsinki wordt getoetst, overleggen de 35 deelnemende landen thans over het beleggen van drie vervolgbijeenkomsten over humanitaire vraagstukken. Deze conferenties zouden zich moeten afspelen in Parijs, Kopenhagen en Moskou. Maar een aantal landen in het westerse kamp staat gereserveerd tegenover het voorstel in 1991 een mensenrechtenconferentie te houden in de Sovjetrussische hoofdstad.

Israëlische luchtaanvallen in Z-Libanon

L AVIV/BEIROET – De Israëlie luchtmacht heeft gisteren de arste luchtaanvallen van dit jaar evoerd op doelen in Libanon. In middag begon de door Israël geande christelijke militie, het dlibanese leger (SLA), een otscheeps offensief, waarbij het bij de havenstad Sidon drie straische posities veroverde op islaische guerrillastrijders.

bases in het Palestijnse vluchtenkamp Miyeh Miyeh bij de dlibanese havenstad Sidon kwan gisterochtend bij de Israëlie luchtaanvallen 15 mensen om liepen 40 verwondingen op. Dit klaarde een Palestijnse functios. De tweede luchtaanval werd r uitgevoerd op een basis noorlijk van Damour, een stad tussen on en Beiroet. Volgens de Palesse functionaris werd één guerriltrijder daarbij gewond.
n Israëlische legerwoordvoerder schreef de doelen als een hoofdartier en een vertrekbasis van roristen. Hij wilde niet zeggen of bombardementen vergeldingsies waren. Maar in Libanese veiheidskringen werd gezegd dat de nvallen een vergelding leken te n voor een poging van zeven errillastrijders van de Palestijnse tie el Fatah op maandag om het orden van Israël binnen te drinn.

Thatcher lonkt naar vierde ambtstermijn

Van onze correspondent

NDEN – Premier Margaret That r is vastbesloten bij de volgende tse parlementsverkiezingen opuw de Conservatieven aan te eren. En als zij dan voor de vierde er tot premier van Groot-Brittanë wordt gekozen, is het haar beeling ook die ambtstermijn volleg uit te dienen. Aldus verklaarde j tijdens een openhartig gesprek et het dagblad The Times in haar nbtswoning op nummer 10 Dowing Street.

oen tijdens dit gesprek haar eventuele opvolging ter sprake kwam, i de nu 63-jarige premier laconiek: Er komt natuurlijk eens een keer mand die het beter kan dan ik. Ik l daar altijd scherp op blijven leten".

let deze opmerking liet de premier uidelijk blijken dat zij haar opvolger nog niet heeft gevonden. En dat ij herhaaldelijk genoemde kandiaten, zoals de minister van buitenandse zaken Sir Geoffrey Howe, de minister van binnenlandse zaken Douglas Hurd, de minister van financiën Nigel Lawson en de zeer mbitieuze oud-ministers Hesseltie en Tebbit niet van het kaliber cht om later haar taak over te nen.

u zij zo duidelijk te kennen heeft egeven door te willen gaan en ook de jaren '90 als premier aan te blijen, staat deze groep, zoals de zaken r nu voor staan, wel heel duidelijk op een zijspoor.

Korte-Van Hemel handhaaft haar Tamil-beleid

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Staatssecretaris Korte-van Hemel wijst kritiek op het terugzenden van Tamils naar Sri Lanka van de hand. Met de fracties van CDA en VVD is zij van mening dat een recente uitspraak van de afdeling rechtspraak van de Raad van State haar beleid niet ondermijnt. Dat bleek gisteren tijdens een interpellatie in de Tweede kamer.

Wel zei de bewindsvrouwe bij het behandelen van asielaanvragen meer rekening te zullen houden met de mogelijkheid van 'binnenlandse vlucht' voor de teruggezonden Tamils. De Raad van State oordeelde in september dat onderduiken in Sri Lanka voor een afgewezen Tamil niet goed mogelijk was.

● *Enkele honderden bewoners en ondernemers van de oude binnenstad van Amsterdam hielden gistermiddag een half uur durende blokkade van een deel van de Prins Hendrikkade in de hoofdstad. De actie was bedoeld als een protest tegen de overlast van de drughandel in het oude centrum. De actievoerders hopen op deze manier het gemeentebestuur ertoe te bewegen effectieve maatregelen hiertegen te ondernemen. Wanneer maatregelen uitblijven, zullen er meer acties volgen, aldus de boze bewoners.*



In Nederland zeer veel verboden kinderarbeid

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – In ons land komt op grote schaal bij de wet verboden kinderarbeid voor. Dit is gebleken uit een onderzoek dat in 1987 onder verantwoordelijkheid van het ministerie van sociale zaken is gedaan. Bij dat onderzoek waren 1971 leerplichtige jongeren tussen 12 en 18 jaar betrokken. Van hen gaf 74 procent aan in 1987 gewerkt te hebben. In 77 procent van de gevallen ging het daarbij om volgens de Arbeidswet verboden kinderarbeid.

Het onderzoek, waarvan de resultaten gisteren zijn vrijgegeven, is het eerste in zijn soort dat ins ons land is gehouden. Naar aanleiding van de uitkomsten heeft staatssecretaris De Graaf (Sociale Zaken) de Arbeidsinspectie opdracht gegeven meer aandacht te besteden aan kinderarbeid waaraan gevaren voor veiligheid en gezondheid zijn verbonden. De uitkomsten van het studiewerk wil de bewindsman betrekken bij een herziening van de Arbeidstijdenwet.

Het werken bestond vooral uit activiteiten bij de boer, oppassen en het bezorgen van kranten of folders. Daarnaast wordt er veel gewerkt in de detailhandel of voor eigen rekening, bijvoorbeeld het wassen van auto's. Van alle baantjes lag 58 procent binnen een onderneming.

In de groep van dertienjarigen heeft 70 procent al een baantje. Dat percentage loopt op naarmate de leeftijd hoger ligt. Bij het werken valt nauwelijks een onderscheid te maken tussen jongens en meisjes.

Aanvulling op het zakgeld of het sparen zijn de meest genoemde motieven voor het werken. Ruim 80 procent van de betrokkenen vindt het werk leuk.

Schadelijk

Op basis van de Arbeidswet is het voor jongeren tot 16 jaar verboden werk te doen dat schadelijk is voor hun veiligheid, gezondheid of persoonlijke ontwikkeling. Voor jongeren vanaf zestien jaar zijn er geen verboden meer in die zin. Wel gelden voor hen bepalingen inzake arbeids- en rusttijden. Gebleken is dat 77 procent van de jongeren verboden arbeid verricht, 75 procent houdt zich niet aan arbeids- en rusttijden.
Uit het onderzoek kwam naar voren dat de wet op drie punten geen gelijke tred houdt met maatschappelijke ontwikkelingen. Kennelijk willen kinderen graag werken. Door de betrokkenen wordt het werken als een stuk vorming van de eigen persoon gezien. Bovendien is het werken door kinderen kennelijk maatschappelijk aanvaard waardoor de wet te ver van de realiteit afstaat. Volgens de onderzoekers is een heroriëntatie van de wet dan ook nodig.

Twee zussen winnen 31,5 miljoen dollar

TALLAHASSEE – Twee zusters die aan een lopende band in een fabriek werken, hebben de hoofdprijs van meer dan 31,5 miljoen dollar (ruim 63 miljoen gulden) in een lotto gewonnen.

Mary Ellen Snipes en Maxine Johnson, beiden uit het plattelandsstadje Indiantown, kochten samen het winnende lot voor 1 dollar. Zij zullen de prijs eerlijk in tweeën delen.

De prijs wordt niet in éénmaal uitgekeerd, maar gedurende 20 jaar, steeds met een bedrag van 1.576.743 dollar – voor belastingen.

Mary Ellen wil blijven werken, maar haar zuster was daar niet zo zeker van. Zij zou in ieder geval naar de fabriek gaan tot woensdag, als de eerste uitbetaling moet plaatsvinden.
Beide vrouwen weigerden hun leeftijd te zeggen. Zij hebben evenwel kinderen en kleinkinderen.

Actie bonden tegen asbest

DEN HAAG – De vakbonden gaan zich de komende tijd harder verzetten tegen het gebruik van asbest in de bouw en de autoindustrie. Bouwbond, Industriebond en Vervoersbond zullen de problemen ieder in hun eigen bedrijfstak aan de orde stellen, terwijl de federatie FNV op landelijk niveau een totaal asbestverbod gaat bepleiten. De bonden verwijten de regering veel te laks te zijn bij de aanpak van asbest, dat onder meer een ongeneesbaar soort kanker, mesothelioom, veroorzaakt en volgens deskundigen jaarlijks zo'n 500 tot 1500 mensen het leven kost.

De Bouw- en Houtbond FNV zal tijdens de komende cao-onderhandelingen een verbod op het gebruik van asbesthoudende materialen bepleiten. De stof wordt op dit moment nog gebruikt in allerlei brandwerend plaatmateriaal zoals eternit

Bolkestein voor modernisering van kernwapens

DEN HAAG – Minister Bolkestein van defensie heeft er aan de vooravond van de vergadering van de Nucleaire Plangroep (NPG) van de NAVO in Scheveningen geen misverstand over laten bestaan dat hij voorstander is van modernisering van de kernwapens in Europa. „Het is niet wijs daar te lang mee te wachten en redelijk daar in de niet te verre toekomst een beslissing over te nemen, zei hij gisteren op een persconferentie in Den Haag.

Bolkestein is gastheer van de NPG-conferentie van de NAVO-ministers van defensie vandaag en morgen in het Scheveningse Kurhaus. Het is zijn eerste internationale optreden sinds hij eind september minister van defensie werd. Een beslissing over de modernisering is in Schevingen overigens nog niet aan de orde.
Bolkestein zei dat het doel van de modernisering het handhaven en versterken van een effectieve afschrikking is.

Incestzaak: twaalf jaar cel geëist

ARNHEM – „Vele tientallen verkrachtingen op de meest botte wijze. Daarvoor kan alleen de maximum straf – twaalf jaar cel – worden opgelegd". Dit zei de Arnhemse officier van justitie mr R. Leeman gisteren bij zijn eis tegen de twee broers E. van Z. (29) en S. van Z. (25) uit Maurik.

Zij zouden jarenlang hun nu 22-jarig zusje M. van Z. samen met een buurman en oom op de meest vreselijke manieren verkracht en seksueel misbruikt hebben. Het meisje, volgens deskundigen inmiddels een wrak, werd in de koeiestal in het ouderlijk huis, de boerderij in Maurik, vastgebonden en 'geïnsemineerd' tijdens het 'koeiespel'. Op de schommel werd zij gepakt door drie mannen en zij moest zelfs toelaten dat een bok haar besprong.

In deze zaak, beter bekend als de Maurikse incestzaak, werden aanvankelijk ruim tien mensen aangehouden. Slechts tegen vier van hen vond het openbaar ministerie voldoende bewijs hen te vervolgen. Eerder al, in september, werd een oom van het slachtoffer, H. van de V. uit Scherpenzeel, veroordeeld tot een jaar cel waarvan zeven maanden voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar. De betrokken buurman, C. van S. kreeg drie jaar gevangenisstraf. Tegen beiden was een veel hogere straf, zes jaar, geëist.

'Oplossing voor vrachtvervoer naar BRD komt'

LUXEMBURG – Minister van Verkeer en Waterstaat, mevrouw Neelie Smit-Kroes, heeft goede hoop dat Nederlandse vrachtrijders de komende maanden op de Bondsrepubliek Duitsland kunnen blijven rijden. „Ik heb alle reden om te veronderstellen dat we nu, evenals de voorgaande negen jaren, uit de problemen komen", zo zei zij gisteren in Luxemburg.

De minister zei dit, nadat zij in de marge van de Europese transportraad over deze kwestie „lang had gesproken" met haar Westduitse collega Jürgen Warnke. Op de vraag of ze uit de reacties van Warnke heeft kunnen afleiden dat er snel spijkers met koppen geslagen kunnen worden, wilde de minister niet antwoorden. Ze herhaalde slechts: „Tot nu toe zijn we er altijd uitgekomen".

De Nederlandse wegvrachtvervoerders zitten met het probleem dat de bilaterale ritvergunningen voor de Bondsrepubliek voor dit jaar opgebruikt zijn.

PUNT UIT

Pitbull

● Een anderhalf jaar oude bastaard pitbull-terriër heeft in een weiland nabij het buurtschap Het Buurtje bij Schagen elf schapen gedood. Meestal zijn het herdershonden en bouviers die hun agressie botvieren op grazende schapen, maar het aantal gedode dieren is dan zelden zo groot als bij deze pitbull, aldus de politie. De jonge hond was uit een woning in Schagerbrug ontsnapt. De eigenaar van de hond heeft aangeboden de schade te betalen.

Ku Klux Klan

● *De Ku Klux Klan, een blanke Amerikaanse groep die steeds fel heeft geageerd tegen de gelijkberechtiging van zwarten en blank, is dinsdag tot een boete van bijna twee miljoen gulden veroordeeld. Het geld is bedoeld als smartegeld voor een groep zwarte activisten voor de burgerrechten die vorig jaar een demonstratie hield in een blank bolwerk in de staat Georgia. In januari 1987 hield de groep een mars in Forsyth County, dicht bij Alabama, op de verjaardag van de vermoorde negervoorman Martin Luther King. Aan weerskanten van de weg hadden zich 200 leden van de Ku Kux Klan opgesteld, die de actievoerders beledigden en met stenen en flessen bekogelden.*

Overbodig

● **Tweeduizend van de 3.000 Chinese afgevaardigden zitten er eigenlijk voor spek en bonen bij; zij zijn te oud, weten te weinig en zitten slechts wegens een eretitel in het parlement. De Chinese volksvertegenwoordiging is zwak en het slachtoffer van haar enorme omvang. Dit stond gisteren in het officiële dagblad China Daily.**

Isabel Peron

● Ex-president Isabel Perón van Argentinië, de derde vrouw van wijlen de oprichter van de peronistische partij, is dinsdag onverwacht in Buenos Aires aangekomen. Het is haar eerste bezoek in vier jaar. Sinds het begin van de jaren '80 woont zij in de Spaanse hoofdstad na een militaire staatsgreep en een periode van huisarrest.

Dieselolie

● *Dieselolie wordt morgen twee cent goedkoper. De meest voorkomende prijs aan de zelftankpomp is dan 79,80 cent per liter. De prijsverlaging wordt veroorzaakt door ontwikkelingen op de internationale produktenmarkt in combinatie met de dollarkoers.*

Verboden

● **Minister Braks van Landbouw heeft besloten dat dierengevechten moeten worden verboden, omdat die uit oogpunt van dierenwelzijn verwerpelijk zijn. Braks gaat bovendien in overleg met de minister van Justitie de straffen verhogen voor eigenaren, die gevaarlijke dieren niet terughouden. De ministers willen de maximumstraf bepalen op maximaal zes maanden gevangenisstraf of een geldboete van maximaal 10.000 gulden. Gemeentebesturen krijgen bovendien de mogelijkheid om registratie en identificatie van honden verplicht te stellen en een aanlijn- en muilkorfverbod in te stellen. In de toekomst wordt het verboden om dieren met gecoupeerde oren en staarten te kopen of te verkopen. Zelfs het in bezit hebben van zo'n dier wordt strafbaar gesteld. Braks heeft geld beschikbaar gesteld om een gedragstest voor honden te ontwikkelen.**



Van tevoren smaakt-ie eigenlijk nog lekkerder dan op het 'heerlijke avondje' zelf!

Met dank aan bakker Beuk en zijn mensen die vanaf dinsdagmiddag tot vanmorgen 'in touw' zijn geweest om ons duizenden ovenverse 'letters' op tijd uit te leveren!



SINT NICOLAAS
roomboter- banketletter
400 gram ~~3.95~~ *Nu ter kennismaking:* **2.95**

Deze aktie is geldig t/m zaterdag 29-10-1988

UNOX
familieblik soep
à 1,35 liter.
Erwten- of tomatensoep.
~~2.99~~ nu **2.69**

BRADERIJE **boter** *om te bakken.*
Pakje à 200 gram 79
Nu **3** pakjes voor **1.95**

Vloeibaar POKON
plantenvoedsel
500 ml. 3.95
Nu bij elke bus **1** baal à **10** liter **potgrond** **gratis**
**Of de helft in contanten.*

DUO PENOTTI
chocolade-pasta
glas à 400 gram
~~2.45~~ nu **2.19**
DOE MEE aan de grote 'TRUCK-AKTIE'
(Kijk op 't etiket!)

NIEUW
AVIKO: mini-frites
Pommes Frites Julienne
Nu **1** kilopak
~~2.45~~
Nu ter kennismaking: **2.19**
Kijk naar 't blauwe pak in 't diepvriesvak! Dat kwaliteitsverschil proeft u!

Vers VAN DE SLAGERS VAN JAN LINDERS:

Fijne
steel-koteletten
gesneden van de ribkarbonade, met klein beentje.
±125 gram per stuk.
Nu 500 gram **5.90**

Fijne
haas-koteletten
gesneden van de lende-karbonade.
±125 gram per stuk.
Nú 500 gram **6.45**



IJZER - VITAMINES - VLEES - HOOGWAARDIG EIWIT

FriKi Vers
kipfiletjes
500 gram **8.35**

Verse, (varkens)
blinde vinken ±100 gram per stuk 1.60
Nu **3** stuks voor **3.95**

Verse, magere
speklapjes 500 gram **3.45**
(Ook aan het stuk verkrijgbaar.)

ambachtelijke vleeswaren — VERS VAN 'T MES

Echte
boerenmetworst
per 100 gram **1.45**

Ongerookte- of lichtgerookte
rauwe ham
Per 100 gram **1.99**

MONA: frisse, gezonde
Biogarde
½ literbeker
DEZE WEEK VOOR: **1.19**
Roer of stand.

Heerlijke
appel-citroenvlaai ⌀ 27 cm.
Voor ±12 punten.
Vlaai, gevuld met appel, banketbakkersroom, rozijnen, citroen, afgestreken met verse slagroom, stroosel en poedersuiker.
Normaal ~~9.45~~ Nu **7.95**

Zachte, witte
puntbroodjes
of zachte **witte bollen**
verpakt per **6** stuks ~~1.49~~ **1.19**
Nu extra voordelig:

Lekkere, chocolade-
Bosche-bollen
4 stuks in 'n doos nu **5.95**

DEZE WEEK VALT OOK HET JAN LINDERS-NIEUWS WEER BIJ U IN DE BUS. AAN DE VÓÓRAVOND VAN ONS 25-JARIG JUBILEUM.

AKTIES GELDIG VAN DONDERDAG 27 OKTOBER TOT EN MET WOENSDAG 2 NOVEMBER 1988
VERS-AKTIES GELDIG T/M ZATERDAG 29 OKTOBER 1988

jannelientje

Verse, harde
spruitjes
NÚ HÉLE KILO **1.29**



Verse
Lord Chips
patat frites
±750 gram nu **1.98**

Heerlijke
handappelen
ELSTAR (de lekkerste.)
Nu **1** kilo **1.95**

Lekkere
handperen
Conférence.
Nu **1** kilo voor **1.95**

Vers
bami-pakket
±600 gram
nu **1.98**

NIEUWE OOGST: Satsuma mandarijnen al in voorraad!

NU OOK IN KERKRADE — Marktstraat 51

jan linders

BEEK: Markt 1, **BRUNSSUM:** Wilhelminastraat 1, **GELEEN-LINDENHEUVEL:** Ringovenstraat 3, **HERKENBOSCH:** Stationsweg 7, **HEERLERHEIDE:** Ganzeweide 70/Wannerstraat, **ITTERVOORT:** Begoniastraat 12, **KERKRADE:** Marktstraat 51, **LINNE:** Maasbrachterweg 23, **PEY-ECHT:** Chatelainplein 13, **ROERMOND:** O.L. Vrouweplein 1/7 **SITTARD:** Industriestraat 19, (Handelscentrum Bergerweg), **STEIN:** Heerstraat Noord 114, **SUSTEREN:** Willibrordusstraat 1,

OOK MAANDAGS ZIJN WIJ DE HELE DAG OPEN

LET A.S. ZATERDAG **29 OKTOBER** OP UW BRIEVENBUS!

uro-cadeaubon start in 1992

Van onze correspondent

ARLEM – Een nieuw type ca-bon zal na 1992, wanneer de erlinge grenzen zijn wegge-en, overal in de Europese Ge-nschap inwisselbaar zijn. Op zogenaamde Euro-cadeau-zal het bedrag volgens initia-emer Hans Bergé uit Haar-niet in guldens of dollars r in Ecu's (f 2,33 gulden) wor-geschreven.

rst zal Bergé een Nationale Ca-ubon in ons land introduce-. Met deze bon kan vrijwel al-worden betaald. Bergé: „De taande waardebonnen, zoals bekende boeken- en platen-n, zijn veel te beperkt." Pas na is het buitenland aan de urt. Volgens plan moet de bon r ruim vier jaar internationaal dig zijn.

nd Haarlem en in Limburg en oningen zijn al tal van winkels restaurants aangesloten bij de chting De Nationale Kadobon. zaken waar de waardebonnen koop en inwisselbaar zijn, zijn enkbaar aan een rode driek op de winkeldeur.

'Einde aan ensioenbreuk met behulp dernemingen'

N HAAG – Ondernemingen ten zich aansluiten bij het cir- van ondernemingen waarbin-afspraken zijn gemaakt over de dracht van opgebouwde pen-rechten. Op die manier kan einde worden gemaakt aan de noemde pensioenbreuk, het ies van opgebouwde rechten bij overstap naar een andere werk-.

zei VNO-voorzitter Van Lede eren in Den Haag tijdens de vie- van het 50-jarig jubileum van Adviescommissie voor Pensioe-(ACP). De commissie adviseert rijfs- en ondernemingspen-nfondsen met een totaal aan be-kapitaal van om en nabij de 450 ard gulden.

het circuit zijn ruim 350 onder-ingen aangesloten met onge- 300.000 werknemers. Voor hen het probleem van de pensioen-k uit de wereld, zo stelde Van

ens berekeningen die begin dit werden gepubliceerd krijgen er ongeveer twee miljoen Ne-nders niet het pensioen dat is voorgespiegeld. Zij tot nu voor ongeveer zes miljard bena-. Behalve voor mensen die van veranderen, kan pensioen-k ook optreden bij diegenen werkloos worden, bij velen die idsongeschikt raken, bij vrou-die ophouden met werken en mensen die zich zelfstandig ves-n.

V-voorzitter Stekelenburg pleit voor een wettelijke pensioen-t, waardoor de pensioenbreuk het verleden zou gaan behoren. kabinet wil daar echter niet aan. vindt dat het probleem door rkgevers en werknemers samen t worden opgelost.

BEURS-OVERZICHT

Keerpunt

MSTERDAM – Tegenvallende cijfers over de groei van de Amerikaanse economie luidden woensdagmiddag op het Beursplein een keerpunt in. Nadat in de ochtend een vaste stemming enals in Londen en in Duitsland een vaste stemming heerste, brokkelden de koersen af toen aan het eind van de middag Wall Street lager opende. De dollar had toen al bijna twee cent prijs gegeven op cijfers over het bruto nationaal product in het derde kwartaal in de VS.

Overwegend waren bij het sluiten van de markt toch nog koerswinsten te noteren. De stemmingsindex klom 0,8 punt naar 101,1. De omzet in aandelen was met ruim f 650 miljoen hoger dan in de voorgaande dagen. Op een prijshoudende obligatiemarkt ging ruim f 800 miljoen om.

Unilever voerde dit keer de omzetranglijst aan en won nog eens f 1,20 op f 121,40. In de voedingssector sprong voorts Centrale Suiker eruit met een winst van f 1,60 op f 62. Nutricia steeg nog door, nadat de aandelen dinsdag al op een nog niet eerder dit jaar bereikt hoog niveau waren gekomen op gunstige prognoses.

Koninklijke Olie, doorgaans aanvoerder van de top-30, was wat minder in trek. Op lagere kwartaalcijfers van Shell Oil in de VS gaf dit fonds een gulden prijs op f 226,20.

Akzo won f 1,90 op f 156,40. Philips won f 0,40 op f 31,30 aan de vooravond van de publicatie van kwartaalcijfers. Ook Hoogovens en KLM konden wat aan de koersen toevoegen.

Goed in de markt lag ook VNU, die na publicaties over investeringsplannen f 3,30 won op f 93,60. Wolters Kluwer bleef daarbij achter met een stijging van f 1,50 op f 157.

Oplage opiniebladen blijft verder dalen

AMSTERDAM – De oplage van de opiniebladen is in de eerste helft van 1988 blijven dalen. Ten opzichte van dezelfde periode in 1987 bedroeg die daling 3,8 procent. De ontwikkeling van de afgelopen vijf jaar maakt duidelijk dat die daling structureel is. De NOTU, de Nederlandse Organisatie van Tijdschrift-Uitgevers maakt zich dan ook zorgen over de ontwikkelingen bij deze weekbladen. Dat zei NOTU-voorzitter J. Bommer woensdag op de jaarvergadering van de NOTU in Amsterdam.

De oplagen bij de andere tijdschriften laten een beter beeld zien. In de eerste helft van dit jaar steeg de oplage bij de publiekstijdschriften met 0,8 procent en bij de omroepbladen met 2,8 procent. De omroepbladen gaan gezamenlijk 4,4 miljoen bladen per week uit. De ontwikkelingen rond het advertentievolume tonen aan dat de publiekstijdschriften in de eerste helft van dit jaar een verlies leed van 4,4 procent en de opiniebladen een verlies van 2,8 procent. De omroepbladen daarentegen boekten een winst van zeven procent.

Bij de opiniebladen is een titel vervallen. Elsevier's Weekblad ging met Elsevier Magazine samen in het weekblad Elsevier. Dit blad doet het in tegenstelling tot de meeste andere opiniebladen wel goed.

Voorzitter Bommer wees erop dat de concurrentie van de Ster op de televisie steeds toeneemt. Daarom zou de NOTU de reclameboodschappen willen beperken. Het recente voorstel van deze bewindsman om de Sterzendtijd te verhogen tot de Europese richtlijn van maximaal vijftien procent vond in de ogen van de NOTU-voorzitter geen genade: „Absoluut onaanvaardbaar".

De opzet van een commerciële televisiezender door een combinatie van omroepen en uitgevers, de ATV-EPTV (Avro, Tros, Veronica- Elsevier, Perscombinatie, Telegraaf, VNU) is voor de tijdschriftuitgevers een nieuwe uitdaging „die we met beide handen moeten aangrijpen". De eerste signalen uit politiek Den Haag zijn niet erg welwillend en het zal ongetwijfeld ook nog wel enige jaren duren voordat realisatie plaatsvindt. „Maar het is een goede aanzet voor de uitgevers om compensatie te kunnen vinden bij de uitoefening van hun functie als informatievoorziener", zo zegt Bommer.

Orders dreigen naar buitenland te verdwijnen

Industrie wil behoud overheidssteun handel

DEN HAAG – De Nederlandse industrie dreigt orders kwijt te raken voor machines en aannemerswerk nu het fonds voor zachte exportleningen (lage rente, lange looptijd) is uitgeput. Het Centraal Orgaan voor de Economische Betrekkingen met het Buitenland (het gezamenlijke bedrijfsleven dat zich met handel bezighoudt) pleit in het gisteren gepubliceerde verslag over de periode 1987-1988 voor een snelle oplossing.

Het Centraal Orgaan (CO) keert zich tegen overheidsbezuinigingen 'op het toch al zeer bescheiden instrumentarium dat het exporterende bedrijfsleven ten dienste staat'. Zo krijgen de bezuinigingen op de Buitenlandse Dienst (ambassades, consulaten) helaas steeds meer ernstige gevolgen voor het bedrijfsleven.

Het CO vindt de begeleiding van het bedrijfsleven in het buitenland vooral van belang in veraf gelegen landen en in landen met een minder doorzichtige economische structuur.

Om het grote tekort in het handelsverkeer met een aantal landen buiten de EG (20 miljard gulden) te verkleinen is het volgens de ondernemers van het allergrootste belang dat overheidsfaciliteiten in stand blijven. Met name 'matching' van overheidssteun, die onze concurrenten ontvangen op het gebied van financiering en garanties.

Het CO geeft de hoogste voorrang aan verbetering van de Nederlandse produkten en diensten. Daarmee kan Nederland zich van concurrenten blijven onderscheiden. Er moet daarom nog meer worden geïnvesteerd in onderzoek en ontwikkeling en in wegen en verbindingen om de aansluiting met andere EG-landen niet te verliezen. Daarin ligt volgens het CO ook het antwoord op de voorspelling van een onderzoeksbureau dat Nederland na 1992 verlies dreigt te boeken op traditionele EG-markten (Bondsrepubliek Duitsland, België, Frankrijk) en geen winst op de nieuwe, zuidelijke EG-markten.

Toch verwacht het Centraal Orgaan dat bij de eenwording van de Euromarkt de voordelen voor Nederland (75 procent van de export gaat naar de EG, 65 procent van de invoer komt er vandaan) vér uitgaan boven de gevolgen van de gemakkelijker toegang van andere landen op onze markt.



● *Een nieuwtje op fietsgebied. Uw fietslamp brandt ook als u stilstaat, belooft de fabrikant van de Cordo Danimo, een gecombineerde fietsdynamo-accu. Deze Zwitserse vinding geeft een constante lichtopbrengst onder alle omstandigheden. Fietsers denken vaak dat de verlichting van hun fiets bedoeld is om zelf meer zicht te hebben. En dat is volgens de fabrikant een misverstand. Gezien worden bevordert de veiligheid van fietser en verkeer. De prijs van het apparaat f 79,50.*

Benoeming

● Euroventures Benelux heeft de heer N.J.M. van Ommen benoemd tot directeur van haar tweede fonds voor risicodragend kapitaal. Van Ommen heeft ervaring opgedaan in management en verkoop bij de Nederlandse Crediet Bank, de Amro-bank en Rank Xerox.

Rabobank opent kantoor Dallas

UTRECHT – Rabobank Nederland opent op 31 oktober het nieuwe kantoor in Dallas (VS). Hiermee beantwoordt de Rabobank aan de toenemende financieringsvraag van het agrarische bedrijfsleven in het Middenwesten, het landbouwhart van de VS.

Sinds de Rabobank zich in 1981 in New York vestigde, betekent dit nieuwe kantoor in Dallas de eerste uitbreiding in de VS. In Dallas wordt begonnen met een bezetting van vijf man, waardoor het aantal medewerkers in de VS boven de 100 uitkomt.

Binnen enkele maanden wil de Rabobank in San Francisco het derde kantoor in de VS openen. Ter ondersteuning van het optreden in de sector van het agrarische bedrijfsleven in Amerika heeft de bank een adviesraad ingesteld. Daarin hebben voornamelijk Amerikaanse topfunctionarissen uit de agrarische handel en industrie zitting.

Robein Leven verwacht groei

DEN HAAG – De levensverzekeringsmaatschappij Robein Leven verwacht, hoewel het najaar een grote invloed heeft op de jaaromzet, dat het bedrijfsresultaat in 1988 hoger zal zijn zijn dan in 1987.

Robein groeide in 1987 explosief. De omzet werd meer dan verdubbeld en ging van f 19,5 miljoen naar bijna f 44 miljoen. De nettowinst steeg van f 521.000 naar f 2,6 miljoen.

De consequentie van de omzetverdubbeling van 1987 en de voortgaande voorspoedige gang van zaken in 1988 moest worden verwerkt met een praktisch ongewijzigde personele bezetting. Dit was de hoofdreden waarom het jaarverslag aanzienlijk vertraagd is uitgebracht.

Eind vorig jaar had Robein tien mensen in dienst. Inmiddels zijn maatregelen genomen om de infrastructuur van het bedrijf aan te passen.

Naast een aantal nieuwe Robein Effectenpolissen hebben vele bestaande houders van dit soort verzekeringen hun premie voor 1988 vooruit gestort om daarmee te profiteren van het gedaalde koersniveau.

Laat het aantal gesloten lijfrentekoopsompolissen nu al een redelijke stijging zien ten opzichte van dezelfde periode van 1987, het aantal gesloten spaarhypotheken bedraagt nu al meer dan de helft van heel 1987. Bij deze twee vormen van verzekering profiteert Robein van het feit, dat deze door de Consumentenbond c.q. de Vereniging Eigen Huis als aantrekkelijk zijn beoordeeld.

Bedrijfsfitness: pijpfitters fit

ROTTERDAM – Bedrijfsfitness slaat aan bij mensen die zwaar lichamelijk werk verrichten. Niet alleen verbetert de algemene lichamelijke conditie, maar ook het aantal klachten en het ziekteverzuim neemt af.

Dat blijkt uit een onderzoek naar het effect van verplichte gymnastiek bij 98 pijpfitters, werkzaam bij de gemeentelijke dienst drinkwaterleiding in Rotterdam.

In het rapport werd de daling van het ziekteverzuim bij de deelnemende fitters 'enorm' genoemd. In de periode september 1987 tot juli 1988 trainden de fitters twee uur per week in een fitnesscentrum. De proef is onderdeel van een project om de werkomstandigheden van het personeel bij de drinkwaterleiding te verbeteren. Maandag wordt beslist of fitness onderdeel van het werkrooster wordt.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 26-10-1988 om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 26.150-f 26.650, vorige f 26.240-f 26.740, bewerkt verkoop f 28.250, vorige f 28.340 laten.

ZILVER: onbewerkt f 365-f 435, vorige f 370-f 440; bewerkt verkoop f 480 laten, vorige 480 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amer.dollar	1,96	2,08
Brits pond	3,40	3,65
Belg. frank (100)	5,18	5,48
Duitse mark (100)	110,50	114,50
It. lire (10.000)	14,35	15,75
Port. esc. (100)	1,32	1,50
Can. dollar	1,61	1,73
Franse fr. (100)	31,80	34,30
Zwits. fr. (100)	130,50	135,00
Zweedse kr. (100)	31,00	33,50
Noorse kr. (100)	28,75	31,25
Deense kr. (100)	27,75	30,25
Oost.schill (100)	15,65	16,35
Spaanse pes (100)	1,63	1,78
Griekse dr. (100)	1,29	1,49
Finse mark (100)	45,75	48,75
Joeg. dinar (100)	0,04	0,09
Iers pond	2,86	3,11
Jap. yen (10.000)	156,00	161,00

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Amer. dollar	2,00775-01025
Brits pond	3,5275-5325
Duitse mark	112,725-775
Franse franc	32,975-33,025
Belg. franc	5,3765-3815
Zwits. franc	132,925-975
Japanse yen	158,82-158,92
Ital. lire	15,120-170
Zweedse kroon	32,335-385
Deense kroon	29,220-270
Noorse kroon	30,185-235
Canad. dollar	1,66925-67175
Oost. schill	16,0270-0370
Iers pond	3,0110-0210
Spaanse pes	1,7010-7110
Gr. drachme	1.3200-4200
Austr.dollar	1,6525-6625
Hongk.dollar	25,65-25,90
Nieuwz.dollar	1,2525-2625
Antill.gulden	1,1100-1400
Surin. gulden	1,1100-1500
Saudische rial	53,45-53,70
Ecu gulden	2,3300-3350

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

algemeen	282,4	285,[illegible]
alg.-lokaal	273,8	277,4
internationals	291,7	295,[illegible]
industrie	246,8	250,3
scheep/luchtv.	223,6	225,2
banken	348,1	350,5
verzekering	590,0	593,2
handel	462,2	471,9
cbs obl.index	118,0	118,3[illegible]
rend. staatsl.	5,94	5,91
waarvan 3-5 jr	5,81	5,7[illegible]
waarvan 5-8 jr	5,98	5,93
waarv.5 langst	6,17	6,15
rend. bng-len.	6,45	6,46
rend. banklen.	6,02	5,98

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van vandaag);
Akzo 156,20-156,40 (156,40)
Kon.Olie 225,80-226,20 (226,20)
Philips 31,10-31,30 g+1 (31,30)
Unilever 121,40 (121,40)
KLM 38,20 (38,20)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2174.43	936.97	186.05	818.7[illegible]
Hoogst	2182.61	943.61	187.11	822.84
Laagst	2148.47	924.76	185.22	809.60
Slot	2165.18	935.01	186.88	816.81
Winst/verlies	– 8.18	– 3.32	+ 0.83	– 2.04

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	88,70	88,40
Ahold	85,50	85,90
Akzo	154,50	156,40
A.B.N.	42,80	43,10
Alrenta	160,30	160,60
Amev	57,30	57,10
Amro-Bank	79,60	80,00
Ass. R'dam	139,50	141,00
Bols	143,00	144,80
Borsumij W.	105,00	109,00
Bührm.Tet.	57,90	58,40
C.S.M.cert.	60,40	62,00
Dordtsche P.	211,50	210,30
Elsevier	62,10	62,20
Fokker cert.	27,20	26,80
Gist-Broc. c.	44,10	44,40
Heineken	142,50	143,60
Hoogovens	64,80	65,30
Hunter Dougl.	70,00	71,10
Int.Müller	64,00	64,50
KLM	37,90	38,20
Kon.Ned.Pap.	43,10	43,50
Kon. Olie	227,20	226,20
Nat. Nederl.	65,70	66,20
N.M.B.	185,20	185,50
Nedlloyd Gr.	226,80	226,00
Nijv. Cate	73,00	74,50
Océ-v.d.Gr.	277,00	277,00
Pakhoed Hold.	88,80	89,00
Philips	30,90	31,30
Robeco	94,70	94,90
Rodamco	151,60	151,70
Rolinco	89,20	89,30
Rorento	59,30	59,40
Stork VMF	23,00	23,00
Unilever	120,20	121,40
Ver.Bezit VNU	90,30	93,60
VOC	31,30	31,70
Wessanen	81,30	81,90
Wolt Kluwer	155,50	157,00
Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	27,50	27,20
ACF-Holding	53,50	54,50
Ahrend Gr. c	146,00	147,50
Alg.Bank.Ned	43,20	43,60
Asd Opt. Tr.	25,90	26,40
Asd Rubber	8,40	8,40
Ant. Verff.	340,00	–
Atag Hold c	60,90	61,50
Aut.Ind.R'dam	55,00	55,00
BAM-Holding	205,50	206,00
Batenburg	62,50	62,50
Beers	104,50	105,00
Begemann	52,00	52,00
Belindo	421,00	422,00
Berkel's P.	10,50	10,80
Blyd.-Will.	22,20	21,90
Boer De, Kon.	245,50	245,50
de Boer Winkelbedr.	55,80	56,70
Boskalis W.	9,15	9,90
Boskalis pr	7,35	8,00
Braat Bouw	899,00	899,00
Burgman-H.	3100,00	3100,00
Calvé-Delft c	784,00	805,00
Calvé pref.c	4390,00	4300,00
Center Parcs	52,70	53,80
Centr.Suiker	59,80	61,50
Chamotte Unie	10,10	10,00
Cindu-Key	94,50	94,20
Claimindo	414,00	408,00
Cred.LBN	66,00	67,30
Crown v.G.c	56,00	57,00
Desseaux	187,90	187,50
Dordtsche pr.	207,00	206,50
Dorp-Groep	40,10	40,40
Econosto	172,30	171,80
EMBA	123,00	123,00
Enraf-N.c.	39,70	39,60
Eriks hold.	277,00	284,00
Frans Maas c.	47,30	46,90
Furness	63,30	63,50
Gamma Holding	59,50	62,00
Gamma pref	5,90	5,90
Getronics	27,70	27,40
Geveke	32,70	33,60
Giessen-de N.	76,00	73,00
Goudsmit Ed.	151,00	151,80
Grasso's Kon.	76,00	76,50
Grolsch	99,30	99,50
GTI-Holding	121,00	121,00
Hagemeyer	69,00	70,70
H.B.G.	159,50	159,80
HCS Techn	10,60e	10,60
Hein Hold	121,50	123,00
Hoek's Mach.	144,50	144,00
Holdoh Hout	473,00	473,00
Holec	14,70	15,00
H.A.L. Tr. b	715,00	720,00
Holl.Am.Line	725,00	728,00
Heineken Hld	121,50	123,00
Holl.Sea S.	1,47	1,46
Holl. Kloos	288,00	288,00
Hoop en Co	11,00	11,00
Hunter D.pr.	2,10	–
ICA Holding	17,80	17,80
IGB Holding	32,20	32,00
IHC Caland	16,80	17,00
Industr. My	144,00	145,50
Ing.Bur.Kondor	588,00	590,00
Kas-Ass.	31,80	32,40
Kempen & Beg.	198,00	–
Kempen Holding	16,60	16,70
Klene's Suik.	1220,00	1220,00
KBB	73,00	73,10
KBB (cert.)	72,00	73,10
Kon.Sphinx	60,00	58,40
Koppelpoort H.	256,50	255,00
Krasnapolsky	154,00	155,00
Landré & Gl.	40,90	40,70
Macintosh	39,90	39,00
Maxwell Petr.	565,00	565,00
Medicopharma	61,00	63,50
Melia Int.	6,00	6,00f
MHV Amsterdam	17,20	17,20
Moeara Enim	981,00	1000,00
M.Enim OB-cert	12650,00	12700,00
Moolen en Co	30,50	30,70
Mulder Bosk.	40,00	40,30
Multihouse	11,30	11,20
Mynbouwk. W.	408,00	409,00
Naeff	225,00	–
NAGRON	39,50	39,90
NIB	473,00	465,00
NBM Bouw	12,00	12,30
NEDAP	238,00	240,00
NKF Hold.cert.	196,00	196,00
Ned.Part.Mij	29,30	29,60
Ned.Springst.	7100,00	7010,00
Norit	543,00	548,00
Nutricia	223,00	228,00
Orco Bank c.	83,00	82,90
OTRA	383,00	378,00
Palthe	144,00	143,00f
Polynorm	79,80	83,00
Porcel. Fles	114,00	114,00
Ravast	55,90	55,60
Reesink	56,00	58,00
Riva	44,00	44,10
Riva (cert.)	43,80	44,00
Samas Groep	56,20	56,70
Sanders Beh.	73,50	73,50
Sarakreek	32,50	32,50
Schuitema	1100,00	1100,00
Schuttersv.	98,00	98,00
Smit Intern.	25,50	25,50
St.Bankiers c.	24,90	24,70
Telegraaf De	351,00	350,00
Text.Twenthe	207,00	206,00
Tulip Comp.	64,10	64,20
Tw.Kabel Hold	110,00	107,00
Tw. en Gudde	95,00	95,00
Ubbink	74,90	75,70
Union Fiets.	17,70	17,70
Ver.Glasfabr.	207,00	206,00
Verto	65,90	66,40
Volker Stev.	38,50	38,50
Volmac Softw.	77,00	77,60
Vredestein	17,70	17,90
VRG Gem.Bez.	146,30	147,00
Wegener Tyl	143,50	143,50
West Invest	19,40	19,60
Wolters Kluwer	155,50	156,50
Wyers	57,50	57,00
Beleggingsinstellingen		
ABN Aand.f.	65,80	65,20
ABN Beleg.f.	52,50	52,50
Aldollar BF $	20,90	20,90
Alg.Fondsenb.	213,00	215,00
Alliance Fd	12,00	12,00
America Fund	268,00	266,00
Amro A.in F.	89,20	89,10
Amro Neth.F.	65,80	66,50
Amro Eur.F.	62,30	62,30
Amvabel	97,00	97,00
Bemco Austr.	63,00	62,50
Bever Belegg.	25,80	25,90
BOGAMIJ	117,00	117,30
Delta Lloyd	37,50	37,70
DP Am. Gr.F.	22,00	21,70
Dp Energy.Res.	33,50	33,50
Eng-Holl.B.T.1	1120,00	1120,00
EMF rentefonds	67,70	68,50
Eurinvest(1)	105,00	105,00
Eur.Ass. Tr.	5,15	5,15
EurGrFund	49,00	49,00
Hend.Eur.Gr.F.	149,00	149,00
Henderson Spirit	61,30	61,60
Holland Fund	59,00	60,00
Holl.Obl.Fonds	128,20	128,20
Holl.Pac.F.	94,20	94,50
Interbonds	589,00	589,00
Intereff.500	29,80	29,50
Intereff.Warr.	199,00	200,00
Japan Fund	37,30	37,10
MK Int.Vent.	66,20	66,00
Nat.Res.Fund	1290,00	1290,00
NMB Dutch Fund	31,70	32,00
NMB Oblig.F.	36,40	36,40
NMB Rente F.	100,50	100,50
NMB Vast Goed	35,40	35,50
Obam, Belegg.	184,70	186,30
OAMF	14,55	14,65
Orcur.Ned.p.	47,20	47,50
Prosp.Int.H.I.	10,15	10,25
Rentalent Bel.	1352,00	1352,00
Rentotaal NV	30,80	30,90
Rolinco cum.p	98,50	98,50
Sci/Tech	17,00	17,00
Technology F.	18,80	19,40
Tokyo Pac. H.	215,50	215,50
Trans Eur.F.	64,10	64,20
Transpac.F.	485,00	475,00
Uni-Invest	120,20	120,20
Unico Inv.F.	84,90	84,80
Unifonds	26,40	26,30
Vast Ned	119,00	119,00
Venture F.N.	39,00	39,00
VIB NV	83,80	83,80
WBO Int.	75,80	75,50
Wereldhave NV	204,50	204,00
Buitenlandse obligaties		
8¾ EEG84(1)	107,20	107,60
3½ EngWarL	37,00	37,00
5¾ EIB 65	100,00	100,00
Orig. n.amerik. aandelen		
Allied Signal Ind	34,00	34,20
Amer. Brands	59,20	58,30
Amer. Expres	28,20	28,50
Am.Tel.& Tel.	27,30	27,30
Ameritech	96,30	96,30
Amprovest Cap.	127,00	127,00
Amprovest Inc.	232,00	–
ASARCO Inc.	26,50	26,30
Atl. Richf.	80,40	80,20
BAT Industr.	4,60	4,65
Bell Atlantic	73,70	73,50
BellCanEnterpr	39,00	38,90
Bell Res.Adlr	1,65	1,65
Bell South	42,10	41,90
BET Public	2,27	2,28
Bethl. Steel	20,25	20,20
Boeing Comp.	66,50	65,60
Chevron Corp.	46,50	47,00
Chrysler	26,40	27,30
Citicorp.	25,25	25,20
Colgate-Palm.	48,20	47,80
Comm. Edison	32,10	32,20
Comp.Gen.El.	370,00	375,00
Control Data	20,00	19,80
Dai-Ichi Yen	3100,00	3100,00
Dow Chemical	91,80	92,00
Du Pont	83,80	84,10
Eastman Kodak	49,00	48,50
Elders IXL	3,62	–
Euroact.Zw.fr.	227,00	228,00
Exxon Corp.	45,20	45,20
First PacInt	1,30	–
Fluor Corp.	20,40	20,00
Ford Motor	53,60	53,90d
Gen. Electric	44,70	44,60
Gen. Motors	76,70	77,60
Gillette	37,30	36,80d
Goodyear	51,00	52,50
Grace & Co.	29,30	29,25
Honeywell	62,70	64,50
Int.Bus.Mach.	122,80	121,00
Intern.Flavor	48,50	48,25
Intern. Paper	47,80	47,90
ITT Corp.	53,30	54,50
Litton Ind.	75,20	75,20
Lockheed	43,20	43,50
Minnesota Mining	63,00	63,00
Mobil Oil	45,50	45,80
News Corp Aus$	11,50	11,40
Nynex	67,10	66,80
Occ.Petr.Corp	25,70	26,20
Pac. Telesis	31,10	30,80
P.& O. ®	6,00	6,00
Pepsico	43,00	42,10
Philip Morris C.	96,90	95,00
Phill. Petr.	21,70d	20,70
Polaroid	38,00	37,50
Privatb Dkr	235,00	–
Quaker Oats	59,60	58,25
RJR Nabisco	84,50	82,00
St.Gobin Ffr	557,00	550,00
Saralee	50,00	48,00
Schlumberger	33,90	34,00
Sears Roebuck	42,70	46,00
Southw. Bell	41,80	41,00
Suzuki (yen)	702,00	721,00
Tandy Corp.	42,60	43,00
Texaco	44,30	44,50
Texas Instr.	40,10	39,60
T.I.P Eur.	1,71	1,71
Toshiba Corp.	955,00	966,00
Union Carbide	28,10	27,00
Union Pacific	62,30	62,30
Unisys	29,10	29,30
USX Corp	28,70	28,50
US West	57,30	57,00
Warner Lamb.	75,00	78,00
Westinghouse	54,60	54,70
Woolworth	56,60	55,80d
Xerox Corp.	59,50	59,20

slotkoersen/optiebeurs

Fonds	v.k.	s.k.
Certificaten buitenland		
AMAX Inc.	44,00	45,00
Am. Home Prod.	163,00	–
ATT Nedam	54,80	54,80
ASARCO Inc.	33,00	–
Atl. Richf.	160,00	160,00
Boeing Corp.	134,50	133,00
Can. Pacific	34,50	34,00
Chevron Corp.	93,50	–
Chrysler	51,00	52,00
Citicorp.	50,00	50,00
Colgate-Palm.	95,50	95,50
Control Data	33,00	34,00
Dow Chemical	185,00	185,00
Eastman Kodak	98,00	97,00
Exxon Corp.	92,00	91,00
Fluor Corp.	42,50	–
Gen. Electric	88,50	88,50
Gen. Motors	152,00	154,00
Gillette	75,00	75,00
Goodyear	104,00	106,00
Inco	59,00	59,00
I.B.M.	242,00	242,50
Int. Flavors	96,00	–
ITT Corp.	107,00	109,00
Kraft Inc	190,00	189,00
Kroger	105,00	105,00
Lockheed	87,00	87,00
Merck & Co.	122,00	118,00
Minn. Min.	126,00	126,00
Pepsi Co.	90,00	84,50
Philip Morris C.	195,00	191,00
Phill. Petr.	40,00	40,00
Polaroid	72,00	72,00
Procter & G.	164,00	–
Quaker Oats	111,00	111,00
Schlumberger	67,00	68,50
Sears Roebuck	84,00	86,00
Shell Canada	69,00	69,00
Tandy Corp.	84,00	85,00
Texas Instr.	82,00	81,30
Union Pacific	125,00	125,00
Unisys Corp	58,00	57,00
USX Corp	59,00	59,00
Varity Corp	4,80	–
Westinghouse	108,50	109,00
Woolworth	112,50	112,00
Xerox Corp.	113,50	114,00
Certificaten buitenland		
Deutsche B.	534,00	535,00
Dresdner B.	301,00	305,00
Hitachi (500)	1200,00	1200,00
Hoechst	304,50	306,50
Mits.El.(500)	400,00	400,00
Nestlé	8450,00	–
Siemens	484,00	488,00
Euro-obligaties & conv.		
10¼ Aegon 85	102,50	102,50
Aegon warr	15,50	15,50
10½ ABN 87	99,85	94,85
13Amev 85	99,00	99,00
13Amev 85	99,20	99,10
10 Amev85	104,40	104,40
11 Amev 86	99,75	100,00
14¼Amro87	100,00	100,00
13 Amro-Bank82	103,85	103,85
10½ Amro 86	98,75	98,75
10 Amro 87	99,00	99,00
5¾ Amro 86	100,75	100,75
Amro Bank wr	30,00	31,00
Amro zw 86	70,70	70,70
9 BMH ecu 85-92	102,25	102,25
7 BMH 87	97,90	97,90
11 CC Rabo83	103,50	103,75
9 CCRabo 85	107,00	107,00
7 CCRabo 84	108,25	108,25
10¼EEG-ecu 84	101,90	101,90
9¾EIB-ecu 85	106,50	106,50
12½ HlAirl.F	96,10	96,10
12 NIB(B) 85-90	104,75	104,75
11¼ NGU 83	104,00	104,00
10 NGU 83	102,50	102,50
2¼ NMB 86	86,75	86,75
NMB warrants	33,80	33,00
8¾ Phil. 86	98,80	98,80
6¾ Phil.83	96,60	96,25
14¼Un.Becumy 86	99,50	99,25
12¼ Unil.	98,40	98,00
4¾ Akzo 69	213,00	218,00
5½ Amro 69	392,00	–
5¾ Gist 69	490,00	500,00
Parallelmarkt		
Alanheri	15,00	15,10
Berghuizer	51,50	54,00
Besouw Van c.	38,20	37,80
CB Oblig.F.1	101,80	101,80
CB Oblig.F.2	101,90	102,00
CB Oblig.F.3	103,30	103,20
De Drie Electr.	22,20	22,50
Dentex Groep	29,60	29,70
Dico Intern.	76,80	77,00
DOCdata	37,10	37,10
Geld.Pap.c.	69,20	69,80
Gouda Vuurv c	57,90	58,00
Groenendijk	26,30	26,40
Hes Beheer	198,30	201,00
Homburg cert	4,60	4,60
Infotheek Gr	18,30e	18,80
Interview Eur.	7,80	8,00
Inv. Mij Ned.	38,80	39,10
KLM Kleding	26,10	26,00
Kuehne+Heitz	25,50	24,50
LCI Comp.Gr.	29,40	30,30
Melle	285,00	286,00
Nedschroef	58,30	59,00
Neways Elec.	8,70	8,80
Pie Med.	10,50	11,90
Simac Tech.	15,50	15,60e
Text Lite	9,50	9,60
Verkade Kon.	326,00	325,00
Weweler	78,00	80,20

OPTIEBEURS

		serie		omzet	v.k.	s.k.
abn	c	jan	40,00	308	4,20	4,[illegible]
abn	c	jan	45,00	338	1,40	1,[illegible]
aegn	p	apr	90,00	281	5,00	5,[illegible]
akzo	c	jan	140,00	354	16,90	18,[illegible]
akzo	c	jan	150,00	941	10,20	11,[illegible]
akzo	c	jan	160,00	1947	5,60	6,[illegible]
akzo	c	jan	170,00	736	2,50	2,[illegible]
akzo	c	apr	160,00	324	9,40	10,[illegible]
akzo	c	o91	150,00	306	27,50	28,[illegible]
akzo	p	jan	150,00	572	5,20	4,[illegible]
akzo	p	jan	160,00	332	10,20	9,[illegible]
amev	c	jan	60,00	525	2,10	2,20
amro	p	jan	75,00	420	1,50	1,40
d/Fl	c	dec	200,00	259	4,05	3,20
d/Fl	c	dec	205,00	614	1,80	1,50
d/Fl	p	dec	200,00	1007	2,50	3,10
els	p	jan	65,00	424	4,50	4,20
eoE	p	nov	250,00	520	6,40	5,50
eoE	p	jan	230,00	583	3,30	2,50
eoE	p	jan	240,00	330	6,00	5,20
eoE	p	apr	250,00	380	12,00	12,20
eoE	p	okt	250,00	304	16,50	16,[illegible]
giSt	c	jan	45,00	685	3,00	3,10
klm	c	jan	40,00	632	1,80	1,70
klm	c	jan	45,00	261	0,70	0,[illegible]
knP	c	jan	40,00	374	4,50	5,10
nly	c	mei	102,50	1000	1,00a	0,65
nly	c	nov	100,00	2200	2,50a	2,45
nlz	c	nov	100,00	400	2,10a	1,80
nlz	p	mei	100,00	500	1,20a	0,80
obl	c	mei	100,00	650	1,35a	1,20
obl	p	mei	100,00	650	1,10a	0,[illegible]
phil	c	jan	30,00	378	2,40b	2,70
phil	c	jan	35,00	743	0,80	0,70
phil	c	apr	35,00	348	1,40	1,[illegible]
phil	c	o93	30,00	448	8,80	8,80
phil	p	jan	30,00	427	1,70	1,40
phil	p	apr	27,50	310	1,50	1,[illegible]
phil	p	o93	30,00	623	6,50b	6,[illegible]
olie	c	jan	230,00	414	7,40	7,20
olie	c	jan	240,00	276	3,50	3,40
olie	c	o93	230,00	315	32,50	32,20b
olie	p	jan	230,00	390	7,20	7,50b
unil	c	jan	110,00	816	12,30	13,30
unil	c	jan	120,00	1808	6,00	6,50
unil	c	jan	130,00	1222	2,70	3,00
unil	c	apr	120,00	506	9,00a	9,50
unil	c	apr	130,00	567	5,00	5,30
unil	p	jan	110,00	480	1,70	1,40
unil	p	jan	120,00	670	5,40	4,[illegible]

a=laten, b=bieden, c=ex-claim, d=ex-dividend, e=gedaan+bieden, f=gedaan+laten, g=bieden+ex-div., h=laten+ex-div., k=gedaan+h, l=gedaan+g, vk=slotkoers vorige dag, sk=slotkoers gisteren



EDDIE MURPHY 4e week

Hij zoekt een vrouw die zijn intellect kan prikkelen. *En, als het even kan, nog wat anders ook…*

COMING TO AMERICA — ROYAL



SCHWARZENEGGER 3e week BELUSHI

EEN MAFFE SMERIS UIT CHICAGO EN EEN KEIHARDE AGENT UIT MOSKOU *vieren samen „Glasnost" in* REDHEAT — RIVOLI



Het is een gekke, rare, dolle, dwaze, maffe komedie!

DAN AYKROYD CHARLES GRODIN WALTER MATTHAU

The Couch Trip — MAXIM

zaterd.-zondag woensdag 2.00 uur

ROYAL Heerlen Tel. 714200 — Walt Disney's BAMBI — GEHEEL NEDERLANDS GESPROKEN EN GEZONGEN

COMING TO AMERICA Dagelijks 3.30 ★ 6.30 ★ 9.00 | REDHEAT 2.30 4.30 7.30 9.30 | THE COUCH TRIP 2.15 4.15 7.15 9.30 | ROYAL Heerlen Tel. 714200



speciale NACHTPREMIERE

ROYAL ZATERDAGNACHT -OM- 12 UUR

40 verdiepingen spanning en avontuur

BRUCE WILLIS DIE HARD

5

VERWACHT:
* U2
* WHO FRAMED ROGER RABBIT
* TANNHAUSER (BIOSCOPERA)

BIOSCOOPBONNEN
Te koop aan de kassa
Bioscoopbonnen van ƒ 10,- en ƒ 15,-

5 THEATERS IN 1 • 5 THEATERS

5 Zalen met een voor "elk wat wils"-programma. Dat is H5, de meest komplete bioscoop van het Zuiden.

TEL.045-713030

Speelweek 27-10 t/m 2-11-'88

The Jungle Book — NEDERLANDS GESPROKEN — Za. - zo. - wo. 2.15 uur

POLTERGEIST III — Ze zijn terug… …en dit keer huiveringwekkender dan ooit! — Dag. 7.00 - 9.00 uur Za., zo. óók 4.00 uur Do., vr., ma., di. óók 2.00 uur

BETTE MIDLER LILY TOMLIN and LILY TOMLIN BETTE MIDLER — BIG BUSINESS — Twee is gezelschap; vier is herrie. — Dag. 2.00 - 7.00 - 9.00 uur Za., zo. óók 4.00 uur

'N DROOM VAN EEN FILM! THE PRINCESS BRIDE — MET MUZIEK VAN MARK KNOPFLER (DIRE STRAITS) — Dag. 2.00 - 6.30 uur Za., zo. óók 4.00 uur

De ondraaglijke lichtheid van het bestaan — "THE UNBEARABLE LIGHTNESS OF BEING" naar MILAN KUNDERA'S roman — "Een schitterende blik op erotiek en intelligentie, op leven en dood, liefde en verantwoordelijkheid" — Dag. 8.15 uur

CARL WEATHERS VANITY ACTION JACKSON — HIJ HEEFT DRIE STERKE WAPENS, HUMOR, LEF EN… VANITY! NAAM: Jericho Jackson. BIJNAAM: "Action". WOONPLAATS: Detroit. BEROEP: rechercheur. OPLEIDING: Harvard rechten. HOBBY: misdaadbestrijding. — Dag. 2.00 - 7.00 - 9.00 uur Za. Zo. óók 4.00 uur

ROBIN WILLIAMS "GOOD MORNING, VIETNAM" A BARRY LEVINSON FILM — "The best Military comedy since M•A•S•H". Time — Dag. 2.30 - 7.00 - 9.30 uur Za., zo. óók 4.30 uur

stadsschouwburg heerlen

Openingstijden: ma. t/m vr. 10.00 - 15.00 uur, za. 10.00 - 12.00 uur, één uur voor aanvang. Tel.: 045-716607.

vrijdag 28 + zaterdag 29 okt. 20.00 u.
(kleine zaal) **ST.-ARDALION „Het motief"** en **„Het Knalfeestje"** van Guy Foissy (première) ƒ 11,–; paspoorten ƒ 8,–

zaterdag 29 + zondag 30 okt. 20.00 u.
Koninklijk Ballet van Vlaanderen „WEST SIDE STORY" musical van Bernstein. ƒ 48,–, ƒ 45,–, ƒ 42,–; paspoorten ƒ 33,–

maandag 31 okt. 20.00 u.
Compagnia d'Opera Italiana di Milano „UN BALLO IN MASCHERA" opera van Verdi. ƒ 36,–, ƒ 33,–, ƒ 30,–; paspoorten ƒ 25,–

dinsdag 1 nov. 20.00 u.
LA PRIMAVERA strijkorkest m.m.v. **Ronald Brautigam**, piano. Progr.: Grieg, Mozart, Schubert. ƒ 21,–, ƒ 18,50, ƒ 15,50; paspoorten ƒ 14,50

donderdag 3 t/m zondag 6 nov. 20.00 u.
ANDRE VAN DUIN REVUE „100 jaar Carré" ƒ 48,–, ƒ 45,–, ƒ 42,– (4, 5 en 6 nov. uitverkocht)

vrijdag 4 nov. 20.30 u
(kleine zaal) **Trins Snijders en Peter Beijersbergen van Henegouwen. „TONEELLIEDKUNST"** ƒ 18,50; paspoorten ƒ 14,–

zaterdag 5 nov. 20.00 u.
Gerardus Majellakerk (Heksenberg) **STUDIUM CHORALE** o.l.v. Eric Hermans ƒ 13,50; paspoorten ƒ 10,–, kerk geopend vanaf 19.30 uur.

Aangeb. betrekkingen

Korrekt bedrijfsdiensten

vraagt enkele oproepkrachten voor schoonmaakwerk in verband met uitbreiding te Sittard. Werktijden ma. t/m vr. van 17.45 tot 19.45 uur. Inl. 040-511148.

ADMINISTRATEUR gevraagd voor servicebedrijf, zelfstandige werkkring, complete kennis vereist. Bel voor afspraak: 045-210021, na 17.00 uur tel. 045-422376.

D.W. spec. Duits biefstuk met krap geb. uienringen, frites en verse groente, ƒ 14,95; kop koffie met gebak van de dag, ƒ 3,95. Lunchroom-restaurant AU-COIN, Honingmanstraat 33, Heerlen.

Ben je een jongedame, ± 18 jr., niet naar schoolgaand, representatief, snel van begrip en wil hard aanpakken als FRITUREHULP, kom dan eens met ons praten, na tel. afspraak: 045-321988 of 425634.

Restaurant Auberge du Cheval

zoekt voor direkt

een zelfstandig werkend kok

en

een vijfdejaars leerling-kok

Soll. bij chefkok Jean-Pierre Houben, 043-642126, Beekerweg 57, Ulestraten.

OBER gevraagd voor dancing het Streeperkruis Schaesberg.

Gevr. vrouwel. FRITUREHULP v.a. 18 jaar ± 25,- uur p.w. Tel. inl. 045-220040. Na 14.00 uur.

Bar met bestaande clientele vraagt leuke MEISJES liefst 2-talig. Tel. 09-3211763280.

Gevr. parttime VERKOOPSTERS, slagersgezel en winkelchef. Aanm. na tel. afspr. Slagerij America, St. Pieterstraat 44 Kerkrade-Chevremont. Tel. 045-456435.

Becu Montage BV zoekt voor projecten in Duitsland erv. VERWARMINGSMONTEURS en sanitairinstallateurs (moet autogeen lassen). Melden tel. 045-321193.

FRITUREHULP mnl./vr. gevraagd, met ervaring. Te melden na 12.00 uur, tel. 045-224509.

Wie wil GLAZENWASSER worden? Beginnende 3 dagen per week. Tel. 045-222979.

CLUB PARIS, vr. charmante buffetjuffrouw v.d. avonduren, van ma. t/m vr., liefst met ervaring. Prov.weg-Nrd. 31A, Oirsbeek, tel. 04492-1873.

Dactylo Uitzendburo

zoekt voor diverse relaties in Sittard, m/v

Elektromonteurs

die bekend zijn met bedradingen, wij kunnen zowel eerste- als hulpmonteurs plaatsen.

Co-2-lassers en bankwerkers

voor het verrichten van montagewerkzaamheden. De kandidaten mogen geen last van hoogtevrees hebben.

Cv-monteurs/(hulp)-loodgieters

die bekend zijn met autogeenlassen.

Allround metaalbewerkers

die bekend zijn met konventioneel draai- en freeswerk.

Onderhoudsmonteurs

voor deze buiendienstfunktie zoeken wij ervaren kandidaten.

Timmerlieden/meubelmakers

die bekend zijn met machinale houtbewerking.

Naaisters/meubelstoffeerders

voor beide funkties zoeken wij kandidaten met gerichte werkervaring.

Gemotiveerde produktiekrachten

voor bedrijven in Sittard en Maastricht vragen wij jonge mensen van 17 tot 20 jaar die van aanpakken weten.

Bel voor meer informatie over bovenstaande funkties naar één van de Dactylo-vestigingen in:
Sittard, Mozartstraat 29, 04490-3266
Beek, Stationsstraat 9, 04490-74404
Kerkrade/Eygelshoven, Veldhofstraat 111, 045-352059

BUFFETDAMES gevr., beslist geen animeerwerk. Tel. na 10.00 u. Tel. 045-723532.

WEEKENDHULP gezocht voor friture. Tel. 04404-2222, na 16.00 uur.

Wij zoeken voor onze sexshop annex cinema, te Maastricht, een actieve VERKOPER/STER, 25-40 jaar, voor de zaterdag of zondag. Betaling CAO-loon. Br. met foto ond.nr. MA 498 LD, Stationsstraat 27, 6221 BN Maastricht.

Gevr. voor discotheek erv. PORTIER, leeft. min. 30 jr. tel. na 19 uur, 045-273146.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf R.M. Schripsema, Teutelebroekstr. 32, Kerkrade, 045-459647.

NEW LOOK B.V., Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154/-312709.

STUKADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

TIMMERMAN kan nog werk aannemen. Tel. 045-727807.

Dakdekkersbedrijf M. Haas is en blijft het vertrouwde adres voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Tel. 045-451862.

TV-ANTENNES ƒ 395,–, all-in 5 jr. garantie. Ook alle reparaties door geh. Limburg. Géén voorrijkosten! Kochen, 045-441693.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Do. 27 okt. 20 u. Wijngrachttheater
Angel Stankov en Yosif Radionov
Dit beroemd violistenduo uit Bulgarije speelt werken van Mozart, Martinu, Ch. de Bériot, Panchev en Halvorsen.
Entree: ƒ 11,-; passen ƒ 7,70.

Za. 29 okt. 10 u. Rodahal
EUROPEAN WIND BAND FESTIVAL
Internationaal concours voor harmonie-orkesten.
Entree voor de hele dag: ƒ 15,-.

Zo. 30 okt. 20 u. Wijngrachttheater
galaconcert
door de koninklijke harmonie St.-Philomena

Di 1 nov. 20 u. Wijngrachttheater
La Famiglia
Film van Ettore Scola. Entree: ƒ 8,-; passen ƒ 6,-.

Do. 3 nov. 20 u. Wijngrachttheater
Jeans
Wereldhits uit de vijftiger en zestiger jaren, verpakt in een swingend muziek- en dansspektakel.
Entree: ƒ 22,50; passen ƒ 15,75.

Vr. 4 nov. 20 u. Wijngrachttheater
Ballet Royal de Wallonie
met „Excalibur: de Ridders van de Ronde Tafel".
Entree: ƒ 25,-; passen ƒ 17,50; kinderen ƒ 10,-.

Even bellen is voldoende: 045-454141
Openingstijden kassa: do.-vr.: 10.00-16.00 uur;
zat.: 10.00-12.00 uur;
vanaf één uur voor aanvang voorstelling. 73282

SCHILDERS kunnen nog behang- en schilderwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

HANS LIPS voor timmer-, dak- en zinkwerk met garantie. Vr. vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

TV/VIDEO-REPARATIE Görgens. Tel. 045-314122

Let op! Uw dak is ons vak! Dakdekkersbedrijf Peters, Groenstr. 21, Ubach over Worms. Tel. 045-325793. Tevens ZINKWERK en PVC-dakgootbekleding. Gratis offerte.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

TRAP BEKLEDEN, rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap, erkend stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

Tuin goede WINTERBEURT, snoeien enz. Bel tijdig 045-272093 na 19 uur.

Grote voorraad BANKSTELKUSSENS, zowel in koudschuim als binnenvering. Meubelstoffeerderij Savelsberg, Einderstraat 112, Kerkrade, tel. 045-452189.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg. 045-326574.

Te koop aangeboden

Te k. aangeb. FRITURE-INVENTARIS. Te bevr. Molenstraat 85, Brunssum, tel. 045-259161.

Te k. P.C. Tulip AT COMPACT 20 mb H.D. met RGB kl. monitor, lc-10 printer, GM-muis en software, alles in een koop. Tel. 045-251263.

Te k. volaut. WASAUTOMAAT, vr.pr. ƒ 275,-. Tel. 045-243957.

PIANO'S te koop, nieuwe en gebruikte. Somers & Zn., Akerstraat 82, Heerlen, tel. 045-713751.

ZONNEHEMEL, z.g.a.n., 8-mm-filmcamera, filmprojector, diaprojector met scherm, kristl. kroonluchter, bloeddrukmeter. Tel. 045-242120.

Extra 20% korting
op onze mooie collectie
Mode Haan
Hoogstraat 98, Landgraaf
200 m nabij winkelcentrum

STADSSCHOUWBURG

Strijkorkest La Primavera o.l.v. Maurice Broussard

PROGRAMMA

E. Grieg – Holbergsuite
W.A. Mozart – Pianoconcert KV 414
F. Schubert – Der Tod und das Mädchen (bew. G. Mahler)

SOLIST

Ronald Brautigam, piano



dinsdag 1 november
aanvang 20.00 u
heerlen

LA PRIMAVERA O.L.V. MAURICE BROUSSARD

NOG Verzekeringen

RIJ-INSTRUCTEURS-/RIJSCHOOLHOUDERS (m/v) kunnen vast en zeker op werk rekenen met het (enige erkende) Kaderschooldiploma. In oktober, november, januari starten nieuwe dag-, avond- en zaterdagopleidingen in Amsterdam, Best, Delft, Utrecht, Zwolle. Vraag gratis studiegids: 04998-99425 (ook 's avonds).

Gevr. parttime TAXI-CHAUFFEURS ook WAPO-er, voor dag- en nachtdienst, Julianstraat 6, Brunssum.

MEISJE gevraagd voor privé en escort. Tel. 045-228975

Net meisje voor PRIVE-CLUB, met garantieloon. Tel. 045-420042.

Huisvrouw zoekt HUISVROUW voor privéwerk. Inl. 045-227734.

Brood- en BANKETBAKKER gevraagd, met ervaring, leeftijd tot 23 jaar. Bakkerij Aroma W. Bekkers, Op de Heugden 42, Schaesberg, tel. 045-313225.

Gevr. part-time RIJINSTRUCTEUR met ervaring, min. leeftijd 23 jr. Br.ond.nr. SB 980 Limburgs Dagblad, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Landgraaf.

Voor direct gevraagd SERVEERSTER (oproepkracht). Openbare Golf Brunssummerheide. Sollicitaties na tel. afspraak aan dhr. F. America, 045-271892.

GUNSTIGE LENINGEN

HUISBEZITTERS: EXTRA LAGE LASTEN 1e, 2e EN 3e HYPOTHEKEN

KREDIET-BEDRAG	LOOPTIJD IN MAANDEN 1e hyp 360x	2e hyp 240x	2e hyp 180x
10.000,-	69,-	97,-	107,-
15.000,-	103,-	145,-	161,-
25.000,-	172,-	242,-	269,-
40.000,-	275,-	388,-	431,-
75.000,-	514,-	727,-	809,-

Afhankelijk van de waarde van uw woning kunnen de tarieven variëren

PERSOONLIJKE LENINGEN

Meestal in 4 uur geregeld!

Persoonlijke Leningen, zonder onderpand verstrekbaar en meestal kwijtschelding bij overlijden.

Krediet-bedrag	72 x	54 x	42 x
5.000	-	121,-	147,-
10.000	-	238,-	290,-
15.100	284,-	352,-	431,-
20.000	376,-	467,-	571,-
25.000	470,-	583,-	714,-
30.000	564,-	700,-	857,-
50.000	934,-	1161,-	1423,-

Eff. rente vanaf 0.81% per maand

DOORLOPEND KREDIET

Krediet-bedrag	P. mnd. incl. rente	Rente per mnd	Theor. loopt
5.000,-	100,-	0,97 %	69
11.000,-	220,-	0,87 %	66
20.000,-	400,-	0,83 %	65
30.000,-	600,-	0,83 %	65
40.000,-	800,-	0,81 %	65

043-636200* Dagelijks van 9 tot 21 uur.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
Scharnerweg 108 Maastricht
Bijkantoor:
Hoofdstraat 9, Hoensbroek
■ Tel. 045-225000 ■
Lid Ned. Ver. Financierings Adviseurs N.V.F.
Meer dan 25 jaar vertrouwd kredietbemiddelaar.



CINEMA

Af en toe een filmpje pikken. Stel vrienden mee. Pilsje na afloop. Gegarandeerd 'n fijne avond in je leren jack van Ahlers 639,– je Linea Bernardo pantalon 160,– je pullover van State of Art 179,90 en je Ledub hemd 79,90.

PIETERS DORTU
PASSION FOR FASHION
HEERLEN MAASTRICHT SITTARD VENLO

PRIJSTREFFER

INTERIEUR WAARBORG



Een echte sfeermaker, zitbank Dover
2½ Zitsbank met een zeer fraaie vormgeving: in bijna ieder interieur inpasbaar. Gestoffeerd in een prachtige gedessineerde stof. Verkrijgbaar in diverse kleuren en van een prima kwaliteit. Uitstekend zitcomfort. ~~1199,-~~ **899,-**

VROOM & DREESMANN

Niet in alle vestigingen verkrijgbaar (wel te bestellen). Aanbieding geldig t/m zat. 5 november 1988.

11514310

NAJAARS- EN WINTERKLEDING TEGEN SUPERLAGE PRIJZEN!!!



KINDERJOGGINGPAKJE
leuk uitgewerkt pol. kat.
in de maten 128 t/m 176
Geen 89.50
stuntprijs **39.75**



DAMESJACKS
in div. kleuren en modellen
in alle maten
Geen 139.50
nu **49.50**



BLACK DENIM OLD-WASH JEANS
bij ons reeds vanaf **59.50**
Spijkeroverhemd 49.50



HEREN KOLBERTS
in alle maten **119.00**
Bijpassende pantalon 49.50



Superaanbieding origineel SKI-JACK

in div. kleuren en modellen, in een fantastische kwaliteit
Geen 198.00
bij ons **99.00**

73162

HENDRIKS TEXTIEL

GIGANTISCH GROOT IN KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN!
HEERLEN, Schelsberg 88, tel. 045-721124. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur, dond. koopavond
SITTARD, Brugstraat 1, tel. 04490-15656. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur, dond. koopavond

PARKEREN EN KOFFIE GRATIS!

Te koop aangeboden

Te k. SLAAPK., wit, compl. midi-set met boxen. Edixhovenstr. 4 Eygelshoven. Tel. 045-459666.

Te k. grote hoeveelheid KERSTBOMEN. J. Zeiners, Hergenrath. Tel. va. 8 uur 09-3287659984.

Fa. Quaedackers biedt aan: lederen dames- en HEREN-JACKS va. ƒ 75,– excl., uitsluitend verkoop aan wederverkopers. 045-462000.

Te koop mooi bruin GAS-FORNUIS 3 jaar oud, ƒ 125,–. Tel. 045-210073.

1 kg paardelappen
mager, voor ƒ 9,95
varkensfilet
500 gram voor ƒ 6,75
1 kg paardenpoelet
mager, voor ƒ 9,50
Slagerij Martien Arts, Dorpsstraat 86, Brunssum, tel. 045-252823

KACHELS koop je bij de vakman. Nergens beter, nergens goedkoper, honderden guldens voordeel gas, kolen, olie, hout. Antieke kachels, nieuw en gebruikt. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Jaorlikse **FIETSE-INRUU-LAKSIE**, de hoogst pries tròk veur eure auwe fiets, bie aankoup van eine sport- of trimfiets, omafiets en gewoane fiets mit of zonger versnelling. Fietse mit garansie vanaaf ƒ 250,–. Fietsehanjel Suëstra Zöstere. Tel. 04499-1379. Ps. aug veur luuj die Hollans kalle.

Te k. leren CHESTERFIELD bankstel, Lodewijkstijl eetkamer, enkele Perzische tapijten, alles als nw., tel. 045-223094 of 323751.

Bankstelkussens
Uit voorraad leverbaar in div. bloemmotieven en effen kleuren, complete set à 10 stuks incl. vulling vanaf ƒ 395,–; rundlederen kussens in div. kleuren vanaf ƒ 998,–; rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, ƒ 395,– per stuk. Fuhren Discount, Ganzeweide 84, Heerlen-Noord (Heerlerheide), tel. 045-222622. Rijksweg 42, Swalmen, tel. 04740-4383.

Zonnehemels-van Uden
Ruime sortering, uitstekende service. Zonnehemel op statief, 1.80 m lamplengte, nu ƒ 698,–. Betaling in termijnen mogelijk. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, 045-212655 -214793.

Kachels en open haarden Arnold Oprey
Heerlen, Heerlerbaan 275
Maastricht, Beatrixhaven

Te k. ± 175 TROTTOIRTEGELS. Te bevr. tel. 045-310241.

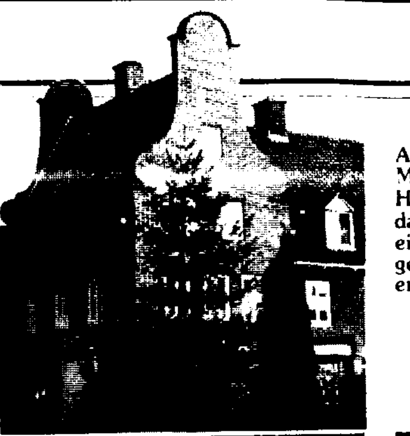
Te k. manou EETHOEK 1 jr. oud. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-324005.

VLOERTEGELS 1e keus, diverse kleuren 30x30 cm ƒ 24,50 p.m²; restpart. vloer- en wandtegels ƒ 10,–, ƒ 15,–, ƒ 20,– p.m² incl. BTW. Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen. Tel. 04450-1970.

Massale magazijn-verkoop
Koelen - vriezen - wassen - HiFi-stereo kleuren-t.v. - video's etc.
Witte Hal Sittard
waar nieuwe, lichtbeschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen.
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Sony musiccenter XODI
geen ƒ 890,– of ƒ 598,–
maar ƒ 398,–
Maar ook: 4 Sony platenspelers, direct drive LX 320, per stuk geen ƒ 410,– of ƒ 348,– maar ƒ 198,–
Maar ook: 8 Sony kleuren-tv's KV 1440, trinitron beeldbuis, per stuk geen ƒ 1175,– of ƒ 888,– maar ƒ 698,–.
Maar ook: 5 stereo ktv's met teletext, stereo, per stuk geen ƒ 1698,– of ƒ 1298,– maar ƒ 898,–.
Maar ook: 8 Technics musiccenters 315 X1, per stuk geen ƒ 1238,– of ƒ 698,– maar ƒ 498,–.
En nog veel meer!
Witte Hal Geerweg 9
(achter station)
Sittard
Tel. 04490-18162

DEZE HUIZEN MOET U EENS VAN BINNEN BEKIJKEN!





Aan de rand van de Brunssummerheide ligt de Heerlense wijk Maria Christina.
Hier hebben al meer dan 100 mensen een eigendomswoning gekocht. En zijn razend enthousiast!



DE WIJK
Een heel aparte architektuur! Met vriendelijke straatpartijen, poortdoorgangen, klokgevels, boogpoortjes, groenhofjes en pleintjes. Doorgaand verkeer is er niet: uw kinderen kunnen veilig buiten spelen. En overal zijn mooie beplantingen, plantsoenen en zitbanken. Een ideaal oord om te wonen!

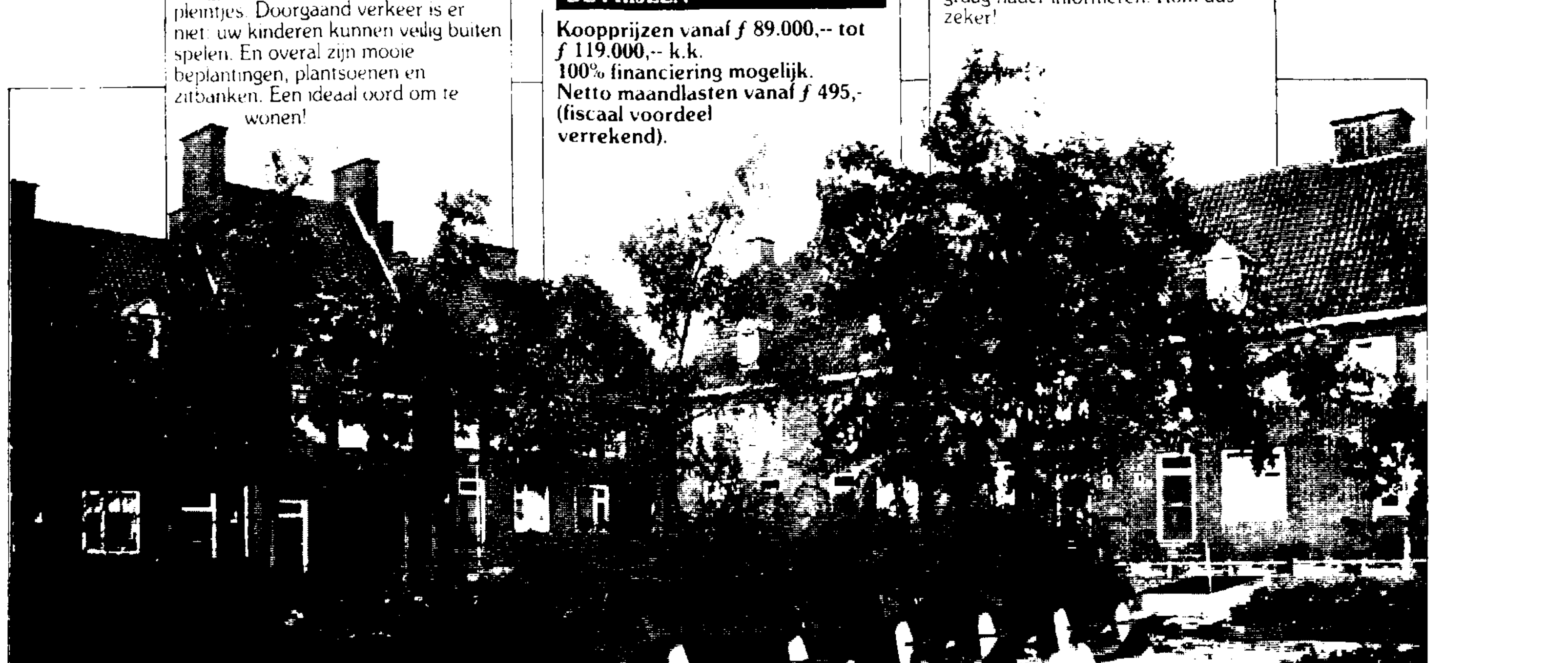
DE HUIZEN
't Zijn "ouderwets grote" huizen. Met vestibule, apart trappenhuis, 3 degelijke kelders, woonkamers van ca. 26 tot 35 m², een grote keuken, 2 verdiepingen met 4 slaapkamers, royale badkamer met ligbad en een zolderruimte. Uiteraard zijn er verschillende liggingen en grootten en een drietal indelingen. Door de degelijke bouwkwaliteit, de royale opzet en die aparte architektuur zijn dit heel bijzondere woningen!

DE PRIJZEN
Koopprijzen vanaf ƒ 89.000,-- tot ƒ 119.000,-- k.k.
100% financiering mogelijk.
Netto maandlasten vanaf ƒ 495,- (fiscaal voordeel verrekend).

OPEN HUIS
Deze huizen MOET u gezien hebben! Kom daarom beslist naar de Hermelijnstraat 33 te Heerlen in de Maria Christinawijk. Daar houden wij OPEN HUIS

ZONDAG 30 OKTOBER A.S. van 14.00 - 16.00 uur.

Stienstra adviseurs zullen u daar dan graag nader informeren. Kom dus zeker!



stienstra
Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
Stienstra Makelaardij BV.
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen Telefoon 045-712255*
Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.
Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de huizen in de Maria Christinawijk te Heerlen.
Naam:
Adres:
Postcode/Plaats:
Telefoon:
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Te k. royale 3-2-ZITSBANK, leer, kl. cognac. Tel. na 18.00 uur 045-425951.

Te k. ½ jr. oude 3-delige WOONKAMERKAST grenen fineer. Vr.pr. ƒ 350,-. landvoogdstr. 23 Heerlen.

Mooi eiken met leer BANKSTEL kuipmodel z.g.a.n. ƒ 1675,-. Tel. 045-226186.

Te k. Sharp drie-in-een STEREO m. Telefunken boxen. Tel. 045-314070.

Schaesberg, De Maar
Geschakeld woonhuis aan woonerf met garage, 4 slpk. en tuin. Vraagprijs ƒ 119.000,- k.k. Inlichtingen: Van Gerwen & Van de Geer B.V. Tel. 043-252425.

Te k. PA INSTALLATIE 4x 200 W. M. Shure t.e.a.b. te bevr. Moltweg 37, Landgraaf.

1e soort GRASZODEN, ƒ 3,50 m². Gratis thuis bezorgd. Afgehaald ƒ 3,25 p.m². Ook gehele aanleg van uw tuin en straatwerk. Bel vrijblijvend: 045-323178.

Bruin Etna GASFORNUIS. Tel. 045-222675.

Te k. eik. BANKSTEL 3-1- ƒ 750,-; eik. kast ƒ 1750,- eik. eethoek ƒ 1500,-. Tel 045-320395.

Te k. oud WEGKRUIS oude klokken, keukenkast oude ploegen, oude waterpompen. Pancratiusstr. 24 Bleijerheide-Kerkrade.

Te k. 2 KANTELPOORTEN, 3x3 meter, met elektromotor. vraagprijs ƒ 950, p.st. Tel. 045-271844.

LAGE PRIJZEN, PRIMA SERVICE



Indesit wasdroger
Met rvs-trommel, inhoud 5 kg, 2 temperaturen. Van 899.- voor **599**

Indesit Wasautomaat.
Fraaie populaire wasautomaat. Met E-toets. 14 wasprogramma's Handige monoknop bediening. Roestvrijstalen trommel. Van 799.- voor **549.-**

VHS 'Slim-line'
HQ videorecorder met afstandbediening. 4 programma's. 14 dagen vooruit programmeerbaar. Van 1395.- voor **898**

Philips geintegreerd stereo midi systeem
Kompleet met boxen **395**

Philips KLEUREN TV
Met 55 cm flat square, OS, Hibri beeldbuis, synthesizer tuner met 99 kanalen en geheugen voor 90 voorkeurzenders, S-tuner, stereodecoder met taalkeuze toets, ingebouwde Computer Controlled Teletekst met geheugen voor 3 teletekstpagina's en 20 voorkeurpaginanummers. ADVIESPRIJS 1899,- **1499.-**

Stereo — Met draadloze afstandbediening — 55 cm — NOS teleteks!

Luxe diepvrieskast
Inhoud 110 liter. 3 laden. Van 695,- voor **495**

Hifi Box 125
3-weg systeem met afneembaar front. Max. vermogen 125 watt. Nu voor **99.-**
70 watt **69.-**

Philips stereo radiocassetterecorder
van 169.- voor **99**

INRUIL MOGELIJK

Grundig stereo KTV
Met CTI en teletekst. 63 cm flatsqaure beeldbuis, 39 voorkeurzenders, 2 x 10 Watt. Van 2399,- voor **1595**

Bosch dubbeld. koelkast
Inhoud 256 ltr. aut. ontdooiing, 4 sterren vriesvak. Van 1099.- voor **895**

Bekend merk COMBI-wasautomaat
Individuele programmakeuze met programmaschakelaar • Traploze temperatuurkeuze • Thermochrome besturing • Spoelwaterstop • Verrijdbaar • 2900 Toeren centrifuge.
Van 1395,- voor **1098.-**

BOSCH STOFZUIGER
Zeer compacte uitvoering in ecru kunststof. Incl. diverse toebehoren. Aut. snoeropwinder. Metalen zuigbuizen. Adviesprijs 329,- **239**

Schunck electro

Promenade Heerlen 2e etage, telefoon 045-712057

De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis! Alle artikelen met volledige garantie en service. Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.



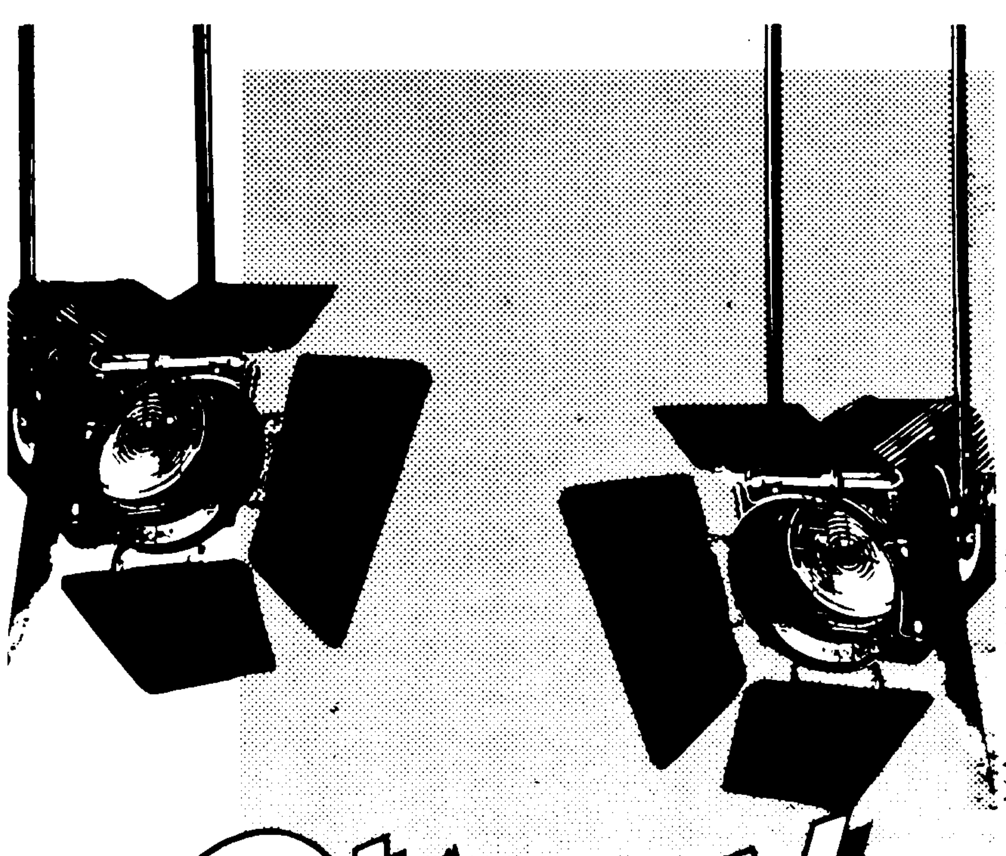
Everly Brothers: twaalf concerten

Van onze showpagina-redactie

SCHIPHOL/HEERLEN – The Everly Brothers - bekend van talloze hits als 'Wake up little Susie','Bye bye love' en 'Till I kissed' - zijn in ons land gearriveerd. Phil en Don geven vanaf vandaag in totaal twaalf concerten in ons land, het aangrenzende België en Duitsland. Voor de fans in Limburg zijn Hasselt (Grenslandhallen, 6 november) en Keulen (Sporthalle, 8 november) wel de dichtstbijzijnde plaatsen.

Vanaf vandaag zijn The Everly Brothers in Apeldoorn (Ericahal) en voorts in Leeuwarden (Frieslandhal, 28/10), Rotterdam (Ahoy, 29/10), Berlijn (ICC, 30/10), Hamburg (CCH, 31/10), Utrecht (Veemarkthal, 1/11), Den Bosch (Maaspoort, 3/11), Alkmaar (Veilinghal, 4/11), Gent (Sportpaleis, 5/11) en Mannheim (Rosengarten, 7/11).

● *DON (rechts) en PHIL EVERLY bij hun aankomst in Schiphol. Vandaag start men een twaalfdaagse tournee door ons land, België en Duitsland).*



Show

EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS

Tel. 045-739273

Populair radioman adviseert nu buitenlandse stations

Ad Roland ruilt TROS in voor de commercie

Van onze rtv-redactie

BEUSICHEM – „Als je het dorp komt binnenrijden staat er een wit huis met de naam Johanneshof. Daar woon ik dus." Op de achtergrond klinkt een gil. „Oh, jee het huis heet Davidshof, hoor ik net. Ik let nooit op zo'n naambordje, maar kijk maar naar de grote antennemast, dan kan het niet missen." Ad Roland geeft een beschrijving van de route naar zijn huis. Hij wil graag toelichten waarom hij heeft besloten zijn werkzaamheden voor de TROS-radio te staken. „We zijn als de beste vrienden uit elkaar gegaan. Ik heb het de laatste jaren gewoon te druk gekregen met mijn adviseurschappen voor buitenlandse commerciële radiostations."

Ad Roland is één van de vele 'oude rotten in het disc jockey-vak' die de TROS dit jaar hebben verlaten. Ook Jerry Maat, Tom Mulder en Jeroen Soer hebben gekozen voor een een toekomst bij een commercieël station in plaats van de gevestigde omroep.

Ad Roland is een begrip in Hilversum. Zijn programma's werden niet altijd door collega -dj's gewaardeerd, maar zijn vakmanschap werd hoog ingeschat en zijn populariteit bij de luisteraars was enorm. Voor het Nederlandse lied is Ad Roland van onschatbare waarde geweest.

Dat bleek ook tijdens zijn afscheidsreceptie waar bijna iedere Nederlandse artiest Roland de hand kwam drukken. Van Rob de Nijs tot Hepie en Hepie en van Marco Bakker tot De Alpenzusjes. Ze waren er allemaal. Roland presenteerde de Polderpopparade, de Nederlandse top 20 en draaide in zijn ochtendprogramma Krieken met Adje veel Nederlandstalige platen. Dat laatste programma was uniek in zijn soort. Roland spitste de uitzending helemaal toe op vrachtwagenchauffeurs en communiceerde ook met hen via een zendbakkie in de studio. De afsluiter: Hou hem tussen de lijntjes en Hou de gepoetste kant boven, denk om de vangrail, die is van Rijkswaterstaat, zijn ingeburgde uitdrukkingen geworden. „Ik was eigenlijk de enige op de radio die echt iets deed voor die chauffeurs en omdat zij moeilijk kunnen bellen vanuit de wagen, heb ik zo'n bakkie aangeschaft om met ze te tokkelen. Luisterrijk hoor. Ik had ook goed contact met de vrouwen van chauffeurs. Dat zijn de zogenaamde Ladies en die waren vaak stand-by tijdens de uitzendingen."



● AD ROLAND

...„radio maken is een verslaving waar ik vast nooit meer van af kom"...

Afkicken

„Ja honderd procentjes," lacht Ad Roland als hem wordt gevraagd naar zijn plezier in die vroege radiouitzendingen. „Ik heb er enorm veel plezier in gehad en ben nu ook echt wel een beetje aan het afkicken van het radiomaken. Ik ben er bang voor dat ik het misschien niet kan missen, maar als het echt te erg wordt, dan ga ik maar af en toe voor piraat in Beusichem spelen. Op hem moment heb ik nog geen tijd gehad om Hilversum te missen. Ik reis veel naar het buitenland. Duitsland, Spanje en Engeland zijn mijn voornaamste reisdoelen."

Ad Roland is directeur van een adviesbureau voor commerciële radiostations en leidt tevens disc jockey's op in de kelder van zijn huis. In die catacomben zijn diverse kleine radiostudio's gemaakt, voorzien van alle moderne apparatuur. „Ik noem het mijn kippehokken. Iedere week zitten daar jonge mensen die ik probeer bij te brengen hoe een goed radioprogramma voor diverse doelgroepen eruit moet zien. Voor ieder station is dat weer anders. Zelfs elk uur luisteren er andere mensen naar een bepaalde zender. Dat laat ik onderzoeken door bureau's en ga met die gegevens aan de slag. Ik moet zeggen dat het aardig lukt, want in Duitsland zijn alle stations die ik adviseer enorm omhoog geschoten wat luisterdichtheid betreft. Enkele stations zijn nu zelfs het dichtst beluisterd. Ook in Engeland behaal ik goede resultaten."

Computer

Ad Roland heeft een uitgesproken mening over programma's maken. „Weet je, radiomaken is niet zomaar een plaatje draaien en iets roepen. Er moet lijn inzitten. Je kunt ook niet zomaar de ene plaat na de ander draaien. Een einde van een plaat moet aansluiten op het begin van een nieuwe schijf. Je moet precies weten hoe de doelgroep eruit ziet voor wie je het programma maakt.

Ik heb daartoe een heel computersysteen ontworpen waardoor ik met één druk op de knop kan zien welke platen voor welk uur in aanmerking komen. Of ze in de afgelopen maanden veel gedraaid zijn, hoe het intro is, hoe de plaat afloopt en noem maar op. Als je een goed programma maakt, laat je niets aan het toeval over. Een duidelijke formule is de sleutel tot het succes, en dat wordt in Hilversum jammer genoeg maar niet begrepen. Misschien is het ook een gebrek aan coaching en aan het feit dat de meeste omroepen radio veel minder belangrijk vinden dan televisie. Dat zie je al als er een persconferentie wordt gegeven. Televisie krijgt alle aandacht en radio wordt in vijf minuten afgedaan. Terwijl een omroep juist door het maken van gerichte radioprogamma's een band met de achterban kan opbouwen. Eigenlijk heeft alleen Veronica dat goed begrepen. Maar deze opvatting is beslist niet de reden waarom ik de TROS heb verlaten. Ik kon mijn huidige werkzaamheden gewoon niet meer combineren met het presenteren van programma's. Ik heb bij de TROS een goede tijd gehad en alle kansen en vrijheid gekregen."

Ad Roland maakte kennis met het fenomeen radio door mee te doen aan het AVRO-jongerenprogramma Minjon. „Toen ik jong was was mijn grootste hobby het knutselen met electronica en het maken van eigen radioprogrammaatjes. Na mijn Minjon-ervaring ben ik bij de NOS gekomen als technicus en presentator.

Veertien jaar geleden ben ik door Hugo van Gelderen bij de TROS gehaald. Ik ben begonnen om samen met Ron Brandsteder 'De Nachtwacht' te presenteren."

Directeur

Nu heeft Ad een belangrijke periode in zijn leven afgesloten. Hij is geen actieve dj meer, maar directeur van een bv en mentor van jonge dj's. Hoe is hij in contact gekomen met de buitenlandse stations? „Een paar jaar geleden kwamen er hoge heren van Westduitse zenders naar de NOS om de kunst van Radio 3 af te kijken. Ik heb hen toen opgevangen en rondgeleid in het Hilversumse circuit. Zij hebben ook mijn programma's beluisterd omdat bekend was dat die een hoge luisterdichtheid hadden. Van het een kwam het ander en zij vroegen mij een paar dagen naar Duitsland te komen om lezingen te houden over het maken van een radioprogramma. Op een gegeven moment vroegen ze mij adviezen en die heb ik gegeven. Ik heb ze laten zien hoe in mijn ogen een commercieel station moet werken en daar zijn ze mee aan de slag gegaan. Binnen de kortste keren bleek dat station beter te scoren en daar is het mee begonnen. Na die tijd wisten andere stations mij ook snel te vinden en toen bleek dat ik daar een hele aardige boterham mee kon verdienen. Nu adviseer ik stations in diverse landen en elke dag komen er meer bij. Dj's van die stations komen naar Beusichem om bij mij het vak te leren. Dat gebeurt heel intensief hoor. Die jongens en meisjes beginnen 's morgen oms acht uur en werken door tot een uur of twee 's nachts. Dat willen ze zelf ook, als je dat niet wil of kan heb je niet de juiste mentaliteit. Ik werk zelf ook dag en nacht. Radio maken is een verslaving waar ik vast nooit meer van af kom."

Nominatie Emmy Award voor TROS

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De documentaire 'De laatste negen maanden van Anne Frank', een co-produktie van de Tros, de BRT en producer-regisseur Willy Lindwer, is genomineerd voor de Emmy Award. De Emmy Award is een van de belangrijkste internationale onderscheidingen op televisiegebied. Voor de Award zijn drie programma's genomineerd. De winnaar van de prijs wordt op 21 november in New York bekend gemaakt.

nederlandse top veertig

HEERLEN – Om in de gaten te houden: The Wee Papa Girl Rappers. Deze week gestegen van de 28ste naar de 17e plaats in de Nederlandse top veertig. Vrijdagmiddag vanaf 15.03 uur weer te beluisteren op Radio 3 en overigens zijn de Wee Papa Girl Rappers op deze donderdagavond ook nog te beluisteren tijdens een 'live'-showprogramma in Uitgaanscentrum 'Globe' te Beek.

1 (1) Teardrops – Womack & Womack
2 (3) Desire – U2
3 (2) A groovy kind of love – Phil Collins
4 (5) Riding on a train – The Pasadenas
5 (15) Don't worry be happy – Babby McFerrin
6 (6) One moment in time – Whitney Houston
7 (9) Domino dancing – Pet Shop Boys
8 (4) The only way is up – Yazz & Plastic Population
9 (17) Lovely day – Bill Withers
10 (11) Bad medicine – Bon Jovi
11 (13) Failing in love again – London Beat
12 (12) She wants to dance with me – Rick Astley
13 (26) Tears run rings – Marc Almond
14 (8) Where did I go wrong – UB40
15 (7) Heaven in my hands – Level 42
16 (20) I don't want your love – Duran Duran
17 (28) Wee rule – Wee Papa Girl Rappers
18 (21) The harder I try – Brother Beyond
19 (22) Mushanga – Toto
20 (—) Mannish Boy – Maddy Waters
21 (23) 1919 Main Street – Mark Anthony
22 (30) Think (about it) – Lynn Collins
23 (10) Stop – Sam Brown
24 (36) Vanmorgen vloog ze nog – Tsjechov
25 (—) Big fun – Inner City



● THE WEE PAPA GIRL RAPPERS
...vanavond óók in Beek...

26 (14) Paradise by the dashboard light – Meatloaf
27 (32) Don't rock the boat – Midnight Star
28 (16) Wonderful tonight – Eric Clapton
29 (—) I wish U heaven – Prince
30 (19) Girl you know it's true – Milli Vanilli
31 (24) Stop this crazy thing – Cols Cut
32 (—) Stand up for your love rights – Yazz
33 (18) Touchy – Aha
34 (—) Listen tho the voices – Labi Siffre
35 (38) Read my lips – Gerard Joling
36 (29) The dance alone – Sting
37 (25) You came – Kim Wilde
38 (27) Long and lasting love – Glenn Medeiros
39 (33) I quit – Bros
40 (31) Cause you're not here – René Shuman

Geen reclame tijdens marathon-uitzending

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Het Commissariaat voor de Media zal er vanavond, tijdens het fondswervende programma van de AVRO voor de Wereldspelen Gehandicapten 1990 in Assen, streng op toe zien dat geen reclame wordt gemaakt voor bedrijven die geld storten voor de spelen. Een plan van de Avro om bedrijven die grote sommen storten een minuut zendtijd te geven, waarin een promotiefilmpje van het desbetreffende bedrijf zou worden uitgezonden, is door het Commissariaat afgewezen. 'Zo'n filmpje zou het karakter krijgen van een reclameboodschap en uitzending daarvan tijdens een programma is door de Mediawet verboden,' aldus een woordvoerster van het Commissariaat.

De namen van de bedrijven die geld geven mogen wel worden genoemd, maar dan 'zonder toevoegingen of opwekkingen', zo stelt het Commissariaat voor de Media. De uitzending van donderdagavond mag ook niet worden onderbroken voor het normale zwevende Ster-blok. 'Het gaat hier om één programma en dat mag niet worden onderbroken voor reclame,' aldus het Commissariaat.

'Dit soort acties zijn eigenlijk van de gekke'

AVRO heeft begrip voor kritiek van Gehandicaptenraad

AALSMEER – AVRO-directeur W. van de Linde heeft gistermiddag in Aalsmeer begrip getoond voor de kritiek die de Gehandicaptenraad heeft geuit tegen de grote inzamelingsactie van de AVRO voor de Wereldspelen van Gehandicapten die in 1990 in Assen worden gehouden. Mies Bouman presenteert donderdagavond dit programma. „Het is van de gekke dat dit soort acties moeten worden gehouden", aldus Van de Linde. „Maar het is niet juist de AVRO een verwijt te maken". Er is, zei Van de Linde op een persconferentie over de uitzending, grote behoefte aan geld voor de spelen.

Het steekt de Gehandicaptenraad vooral dat de programmamakers „mensen met een handicap als alibi gebruiken om een spectaculair amusementsprogramma op het scherm te brengen". De raad, die spreekt namens zestig organisaties, vindt dat gehandicaptensport uit algemene middelen of door sponsors betaald moet worden. „Het programma, dat vanaf 20.30 uur op Nederland 2 wordt uitgezonden, heet „Samen", zegt Mies Bouman. „Een goed motto dat de lading al helemaal dekt, want een groot aantal topartiesten werkt er gratis aan mee, en vele honderden mensen zetten zich er vrijwillig voor in. De gehandicaptensport verdient dat", aldus Mies Bouman.

De spelen in Assen zullen ruim 2200 deelnemers en 775 begeleiders naar de Drentse hoofdstad trekken. Het bedrag dat met de organisatie gemoeid is, zal voornamelijk opgaan aan verbouwing van de Johan Willem Frisokazerne, waar de deelnemers worden ondergebracht en aan sportaccommodatie, plus de aanschaf van aangepaste transportmiddelen voor de deelnemers. Na de spelen wordt de kazerne weer teruggegeven aan het ministerie van defensie. Het programma zal net zo lang doorgaan totdat het gestelde doel van 20 miljoen gulden is bereikt. Vele Nederlandse artiesten en prominenten verlenen hun medewerking.



● *Mies Bouman*



Te koop aangeboden

VLOERBEDEKKING, gordijnen en karpetten. Grote voorraad en voordelige prijzen. Vele coupons met hoge korting. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld. Tel. 045-441346.

HOUTHANDEL Impreg. Voor al uw hogedruk geïmpregneerd tuinhout, huisjes, eiken bielzen enz. Door eigen produktie lage prijzen. Bezorgen mogel. In de Cramer 104 Heerlen, 751687.

Extra aanbieding goede KTV's 12-k Philips v.a. ƒ 195,-. 16 kan. v.a. ƒ 265,-, verder nog grote sort. tv's v.a. ƒ 145,-, alles met garantie. Occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

T.k. eiken BOEKENKAST, 2 mtr hoog, 2.85 lang. Tel. 04404-1531.

FITNESSAPPARATUUR: Hometrainers, roeiapparaten, compl. fitness-stations, chroom halterstangen vanaf ƒ 52,–; halterschijven vanaf ƒ 2,40 per kg. Alles uit voorraad leverbaar. Smash afd. fitness, Theaterpassage Kerkrade. Tel. 045-459230.

FITNESSAPPARATUUR: hometrainers, roeiapparaten, compl. fitnessstations, chroom halterstangen vanaf ƒ 52,-, halterschijven vanaf ƒ 2,40 per kg. Alles uit voorraad leverbaar. Smash, afd. fitness, Theaterpassage, Kerkrade, tel. 045-459230.

Grote partij rode MULDERPANNEN tel. 715477 740112.

KEPERS - balken - veldbrandstenen, 10 m3 populierenhout ƒ 425,–; Tel. 045-715477/740112.

Te k. IJSKAST ƒ 95,-; wasautomaat ƒ 150,-; diepvr. ƒ 225,-; gasforn. ƒ 95,- tel. 045-725595.

ATTENTIE! Voor alle 2e hands meubels (veel keus), Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. ATARI 600 XL Computer + Recorder, software + boeken ƒ 100,–; Interface Star NL 10- Commodore ƒ 50,–; Aan de Sleutel 1 Landgraaf. Tel. 045-314629.

Pracht eiken BANKSTEL ƒ 875,–; eik. salontael 8-hoekig ƒ 325,–; eik. wandmeubel ƒ 725,–; alles als nw. 045-323830.

STEREOTOREN te koop, als nieuw 04406-12875.

Nederland 1

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
VARA
16.01 Neighbours. Australische serie. Jim weet Scott over te halen weer naar huis te komen. Daarna gaat Scott op zoek naar Kim.
16.24 Vol Super. Informatief programma voor 11 tot 14 jarigen. Presentatie: Peter Lusse.
16.50 TV-Werkjournaal. Programma over werk. Presentatie: Paula Patricio en Pieter Jan Hagens. Herh.
17.15 Popeye. Tekenfilmserie.
17.30 Journaal.
17.47 Achter het nieuws. Actualiteitenrubriek.
18.02 Ovide en zijn vriendjes. Belgisch-Canadese tekenfilmserie. Afl.: De Olympische Spelen.
18.15 De Smurfen. Tekenfilmserie. Afl.: De overstroming.
18.28 De Snorkels. Tekenfilmserie. Afl.: Speciale voorstelling.
18.41 Boes. Tekenfilmserie. Afl.: Dollen met mollen.
19.00 Journaal.
19.19 •• De baas in huis? Comedyserie. Afl.: Vaste verkering. Tony heeft voor de hele familie gereserveerd in hun favoriete Chinese restaurant. Maar Samantha heeft al een afspraakje met Jesse en daar geeft ze de voorkeur aan...
19.50 Natuurmoment. Presentatie: Hanneke Kappen. Herh.
19.55 Labyrinth. Spelprogramma gepresenteerd door Peter Jan Rens.
20.20 (TT) Zeg 'ns AAA. Comedyserie. Afl.3: Leugentje om bestwil. De dag van de voorselectie van de 'Wie kent wie'-kwis nadert en Koos en Mien oefenen uit alle macht. Lydie mag precies op de dag van de voorselectie van de kwis naar huis.
20.45 Konsumentenman. Consumentenrubriek gepresenteerd door Frits Bom.
21.35 Cagney and Lacey. Amerikaanse serie. Afl.: Uitlokking. Cagney, Lacey, Petrie en Isbecki worden tijdelijk ingedeeld bij de Narcotica Brigade en als ze het goed doen kan er wel eens een promotie aan vast zitten. Johnson, hun tijdelijke chef, is al tevreden als ze een klein visje vangen, maar het viertal weer meer...
22.30 Journaal.
22.40-23.20 Sonja op donderdag. Vier (ex-)Nederlanders praten met Sonja Barend in New York over hun leven.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
AVRO
16.15 (TT) Kokkerellen. Wekelijks culinair programma, door Ria van Eijndhoven. Vandaag: Groot vlees.
16.35 Die Schwarzwaldklinik. Serie. Afl.: Das Geständnis. In de Schwarzwaldkliniek heerst wat beroering omtrent de benoeming van de nieuwe anesthesie-assistent Dr. Ackermann. Christa ontdekt steeds meer over de amoureuze belevenissen van Prof. Brinkmann in Amerika.



● *Peter Lusse presenteert 'Vol Super'. (Nederland 1 - 16.24 uur)*

17.20 Nature of Things. Natuurserie. Afl.: De harems van de berg Abu.
17.45 Airwolf. Amerikaanse serie. Afl.: Kingdom comes. Na een spectaculaire landing met parachutes weten Terry Cooper en haar handlangers door te dringen tot het doel van hun inval.
18.30 The Real Ghostbusters. Tekenfilmserie gebaseerd op de speelfilm Ghostbusters. Afl.: Wie is de dader?
18.55 De Fabeltjeskrant. Afl.: Terug naar het praathuis.
19.00 David, de kabouter. Tekenfilmserie gebaseerd op het boek 'De Kabouters' van Rien Poortvliet. Afl.3: De baby trol.
19.23 Sportpanorama: Paralympics Seoul. Impressie van de achtste Paralympics, Olympische Spelen voor Gehandicapten, die van 15 t/m 24 oktober in Seoul werden gehouden.
20.00 (TT) Journaal.
20.29 Samen: Aktie Gehandicapten Sport. Actie t.b.v. de Wereldspelen voor Gehandicapten in 1990 te Assen. Deel 1. Presentatie: Mies Bouwman.
00.05 Journaal.
00.10 Samen: Aktie Gehandicapten Sport. Vervolg. (Programma loopt tot onbepaalde tijd door.)

Nederland 3

NOS
08.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00 Schooltelevisie: China. Afl.1: Jang-tse.
09.30 Kijk, hier woon ik. Afl.1: Verhuizen.
10.00-10.30 (TT) De Middeleeuwen. Afl.4: Een nieuw begin.
11.00 AIDS, het komt je niet aanwaaien. Afl.1.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.15 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Journaal.
17.45 Sesamstraat.
18.00 Paspoort. Programma in het Servokroatisch en het Nederlands.
18.15 Zon op... camera loopt. Deel 2.
18.30 Ça va? Cursus Frans, les 5.
19.00 (TT) Jeugdjournaal.
19.10 (TT) Het Klokhuis. Informatief jeugdprogramma.
19.25 TV-3. Gevarieerd magazine.
20.00 Journaal.
20.29 People Matter. Driedelige documentaire serie n.a.v. de 40e verjaardag van de Verklaring van de Rechten van de Mens. Afl.1: India, vrouwenrechten.
20.54 Rijkeluiswens. Discussieprogramma over de verwachtingen van ouders over de toekomst van hun kinderen.
21.41 Uit de kunst. Magazine gepresenteerd door Leonie Jansen.
22.07 Kwartslag. 'De uitvinder', film over het werk van Sebastiaan Vos.
22.30 Journaal.
22.40 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
22.55-23.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Kike Classen als Wieb en Kenneht Herdigein als dokter John in 'Zeg 'ns AAA'. (Nederland 1 - 20.20 uur)*

satelliet

RTL Plus

06.00 Guten Morgen Deutschland.
09.12-10.00 Die Springfield Story. Serie. Herh.
12.30 Hulk. Serie. Afl.: Unbarmherziges Nachstellen. Herh.
13.15 Programma-overzicht.
13.20 L.A. Law. Serie. Afl.: Hochzeit mit Gorilla. Herh.
14.05 Programma-overzicht.
14.10 Heimatmelodie. Volksmuziek.
14.55 Programma-overzicht.
15.00 Der Mann aus Atlantis. Serie. Afl.: Die Todessporen (1). Herh.
15.45 Netto: Ihre Wirtschaft heute.
16.00 Die Springfield Story.
16.45 Heute bei uns mit Martina Menningen.
16.50 RTL aktuell.
16.55 Spiegelei. Spelprogramma. Presentatie: Helga Guitton.
17.30 Popeye. Tekenfilm.
17.35 Sketchotel.
17.50 RTL-Spiel.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Hulk. Serie. Afl.: Eltern verreist.
18.45 RTL aktuell.
19.03 Karlchen.
19.10 Knight Rider. Serie. Afl.: Der Konkurs. (om 19.25 uur onderbroken voor reclame)
20.00 Weerbericht.
20.10 Der Engel kehrt zurück. Serie. Afl.: Die richtige Entscheidung. (om 20.25 uur onderbroken voor reclame)
21.05 Ein Hosanna für zwei Halunken. Italiaanse western uit 1972 van Mario Siciliano met Robert Widmark, Harry Baird, Beatrice Pelih e.a. (om 21.45 uur onderbroken voor reclame)
22.40 RTL aktuell.
23.05 Die Woche. Gesprek met Geert Muller-Gerbes.
00.05-00.10 Betthupferl.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT 1. **09.00** SAT 1 Blick. **09.05** SAT 1 - Teleshop. **09.30** Programma-overzicht. **09.35** Dr. Dolittle. Afl.: Dr. Dolittle und die unglückliche Pute. **10.00** SAT 1 Blick. **10.05** General Hospital. Afl.: Geplante Rache. **10.50** Kochen mit SAT 1. **11.00** SAT 1 Blick. **11.05** Die Barrings. Duitse speelfilm uit 1955 van Rolf Thiele met Dieter Borsche, Nadja Tiller, Paul Hartmann e.a. **12.50** Programma-overzicht. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Programma-overzicht. **14.05** Anne mit den roten Haaren. Afl.: Anne erzählt ihr Leben. **14.30** Mork vom Ork. Afl.: Ein feiner Hauswirt. **14.55** Der Goldene Schuss. **15.05** General Hospital. Afl.: Treffen im Drugstore. **15.50** Kochen mit SAT 1. **16.00** SAT 1 - Teleshop. **16.25** Der Goldene Schuss. **16.35** Die Leute von der Shiloh Ranch. Afl.: Zu wem gehört Cricket? **17.35** SAT 1 Blick. **17.45** Sat 1 - Ihr privates Programm. **17.50** Mit Schirm Charme und Melone. Afl.: Die Durchsichtigen. **18.45** SAT 1 Blick. **19.00** SAT 1 Wetter. Aansl. Gewinn in SAT 1. **19.10** Berrengers. Afl.: Skandal auf der Benefizshow. Deel 1. (om 19.40 uur onderbroken voor reklame.) **20.05** SAT 1 Blick. **20.10** Cagney & Lacey. Afl.: Mord oder Unfall? (om 20.40 uur onderbroken voor reclame.) **21.00** SAT 1 Blick. **21.10** Die Verdammten der Kalahari. Engelse avonturenfilm uit 1965 van Cyril Endfield met Stanley Baker, Susannah York e.a. Deel 1. (om 21.55 uur onderbroken voor weerbericht en reklame.) **23.15** SAT 1 Blick. **23.25** Telethema: Kultur. **23.40** Der Fremde von Paso Bravo. Italiaans Spaanse western uit 1967 van Salvatore Rosso met Anthony Steffen, Julia Rusini e.a. **01.15-01.25** Programma-overzicht.

3 SAT

17.20 Mini-Ziss. Jeugdjournaal. **17.30** Rappelkiste. Afl.: Wenn ich Angst hab im Krankenhaus. **18.00** Sportzeit. **19.00** Heute. **19.22** 3Sat-Studio. **19.30** ■ Der Kommissar. Afl.: Das Komplott. **20.30** Rundschau. Politiek programma. **21.15** Die stillen Stars. Nobelprijswinnaar prof. Murray Gell-Mann, Physik 1969. **21.45** Kulturjournal. **21.53** Sportzeit Nachrichten. **22.00** Zeit im Bild 2. **22.25** ■ Gefährliche Begegnung. Amerikaanse speelfilm uit 1944 met Edward G. Robinson, Joan Bennett e.a. **00.00** 3sat-Schlagzeilen.

Duitsland 1

09.45 ZDF-Info Arbeit und Beruf.
10.00 Tagesschau/Tagesthemen.
10.23 Fussball-Europapokal. Tweede ronde. Herh.
11.55 Umschau.
12.10 Studio 1.
12.55 Persoverzicht.
13.00-13.15 Heute.
14.40 •• Teletekstoverzicht.
15.00 Tagesschau.
15.20 Sinhá Moça - die Tochter des Sklavenhalters. Braziliaanse serie naar de roman van Maria Dezonne Pacheco Fernandes met Lucelia Santos, Rubens de Falco, Marcos Paulo e.a.
15.30 Wie Frauen ihrer Angst begegnen. Serie over het omgaan met angst. Vandaag: Aufs Ganze gehen.
16.00 Die Trickfilmschau.
16.15 Ich, Christian Hahn. Kinderserie. Afl.: Das Gerücht.
16.40 Telekatz. Kinderprogramma met Castor en Lola.
16.45 Achtung, Klappe! Kinder als Reporter. Vandaag: De politie van Bremen.
17.15 Tagesschau.
17.25 Tandarra. Serie. Afl.: Der Festtagsclou.
18.30 Hier und heute. Actualiteiten.
18.52 Falcon Crest. Serie. Afl.: Reise ohne wiederkehr.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Untern deutschen Dächern. Afl.: Allzeit mobil. Documentaire over de ADAC, de Allgemeine Deutsche Automibil Club.
21.00 Der 7. Sinn.
21.03 •• Musikantenstadl. Amusementsprogramma vanuit Hangar 2 op het vliegveld van Klagenfurt. Presentatie: Karl Moik. M.m.v. Quintett Feld am See, Vreni und Rudi, Gleissental Sextett e.a.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Heller Wahn. Tv-speelfilm van Margarethe von Trotta met Hanna Schygulla, Angela Winkler, Peter Striebeck e.a. Schilderes Ruth, een mensenschuwe vrouw, komt in contact met de literatuurdocente Olga, die getrouwd is met een succesvolle theaterregisseur. Hun relatie wordt, tegen de zin van de jaloerse echtgenoot van de schilderes die aanvankelijk de toenemende zelfstandigheid van zijn vrouw toejuichte, steeds intensiever.
00.45 Tagesschau.
00.50-00.55 Nachtgedanken. Beschouwingen door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.45 Zie Duitsland 1.
13.15 ZDF-Info Arbeit und Beruf. Herh.
15.30 •• Teletekst-overzicht.
15.50 Programma-overicht.
15.55 Heute.
16.00 Die Schlümpfe. Tekenfilm. Afl.: König der Schlümpfe.
16.10 Pfiff. Sportprogramma voor de jeugd. Presentatie: Sabine Nöthen.
16.55 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.10 •• Tele-Illustrierte. Sport, actualiteiten en amusement.
17.45 Agentin mit Herz. Serie. Afl.: Das Geheimnis der Pyramide. Met: Kate Jackson, Bruce Boxleitner, Beverly Garland e.a.
18.58 Programma-overzicht.



● *Naabtal Duo te gast in 'Musikantenstadl'. (Duitsland 1 - 21.03 uur)*

19.00 Heute.
19.30 Ihr Einsatz bitte... Spelen en gesprekken vanuit Duisburg rondom 'Made in Germany'. Presentatie: Dieter Thomas Heck.
21.00 Kinder Kinder. Wenn Mutter trinkt. Programma over alcoholverslaafde moeders en hun kinderen in de serie Kinder Kinder. Presenttaie: Michael Albus.
21.45 Heute-journal.
22.10 Live: ZDF-Talkshow. Live vanuit de Alten Oper in Frankfurt. Gespreksleiding: Amelie Fried en Harry Valerien.
23.40 ■ Schmutziger Fluss. Japanse speelfilm uit 1981 van Kohei Oguri met Nobutaka Asahara, Takahiro Tamura, Yumiko Sadako e.a. Japan 1956: Aan de oever van een rivier in Osaka heeft Shinpei met zijn jonge vrouw Sadako een klein restaurant. Hun zoontje Nobuo, enig kind, raakt bevriend met Ki'chi, die met zijn moeder en oudere zus op de boot woont. Voor Nobuo gaat er een wereld open: zo ontdekt hij dat Ki'chi's moeder voor haar levensonderhoud mannen op de boot ontvangt.
01.20-01.25 Heute.

kaanse speelfilm uit 1952 van Don Weis met Janet Leigh, Peter Lawford, Lewis Stone e.a. Mark Maclene heeft per jaar een miljoen dollar te besteden. Daaraan komt hij te kort, zodat de beheerder van zijn kapitaal de jonge en resolute advocate Lucy Duncan inschakelt om de financiën te regelen. Zij zet Mark op een zakgeld van 50 dollar per week...
21.27 West 3 aktuell.
21.45 Die Mulattin Else oder eine deutsche Art zu lieben. Documentaire over een mulattin in Cameroen die haar Duitse vader probeert terug te vinden.
22.45 Jakub der Glasmacher. Tsjechische serie. Afl.: Die Krise. Met: Ludek Munzar, Barbara Svobodova, Petr Kostka e.a.
23.40 Der unterirdische Jules Verne. Documentaire over 'Reis naar het middelpunt van de aarde' van Jules Verne.
00.25-00.30 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.30-09.00 Telekolleg II. Cursus sociologie. Les 6.
17.30 Telekolleg II. Herhaling van 08.30 uur.
18.00 Het programma met de muis.
18.28 Henrys Kater. Tekenfilmserie. Afl.: Der Höhlenkater.
18.33 Fauna Iberica. Natuurfilmserie. Vandaag: De specht. Herh.
18.56 Het Zandmannetje.
19.00 Abendschau/Blick ins Land.
19.30 ■ Singapur. Amerikaanse speelfilm uit 1947 van John Brahm met Fred MacMurray, Ava Gardner, Roland Culver e.a. Na W.O. II keert de avonturier Matt Gortdon terug naar Singapure, alwaar zijn geliefde Linda bij een bomaanval stierf. Tijdens zijn omzwervingen ontmoet hij haar echter...
21.00 Südwest aktuell - Neues um Neun.
21.15 Transparent. Politiek magazine. Thema: 1. Tod als Ausweg. 2. Besuch in Polen. 3. Aussiedler in Not.
21.45 Sport unter der Lupe. Sportprogramma.
22.30 Einsatz in Manhattan. Amerikaanse serie met Telly Savalas als Kojak. Afl.: Der Mann mit der Bombe.
23.15 Ohne Filter extra. Albert Collins and the Icebreakers.
00.15-00.20 Laatste nieuws.

Duitsland 3 West

08.00 Tele-Gymnastik.
08.10-11.25 Schooltelevisie.
16.35 Teletekst-overzicht.
17.00 Schooltelevisie.
18.00 Telekolleg II. Cursus sociologie. Les 6.
18.30 Het programma met de muis.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
20.00 ■ Nur dies eine Mal. Amerikaanse speelfilm uit 1952 van Don Weis (zie boven)

SSVC

12.30 Schools: Our World.
12.45 Schools: Wondermaths.
13.00 Nieuws en weerbericht.
13.15 Tube Mice.
13.20 Scooby Doo.
13.30 Cook with Clare.
14.00 Nieuws en weerbericht.
14.30 Neighbours. Serie.
14.50 Favourite Walks. Serie.
15.15 Take the High Road.
15.40 Children's SSVC.
16.00 Heathcliff with Cats and Co.
16.25 Beat the Teacher.
16.35 Chegwin checks it out. Serie.
17.05 Return of the Antelope. Serie.
17.30 Blockbusters. Quiz.
17.55 Familyties. Serie.
18.20 Emmerdale Farm. Serie.
18.45 Nieuws en weerbericht.
19.00 Scene Here. Magazine.
19.20 Child's Play. Serie.
19.45 Square Deal. Serie.
20.10 Tomorrow's World. Serie.
20.40 Bread. Serie.
21.10 The Equalizer. Serie.
22.00 Party Political Broadcast.
22.05 Nieuws en weerbericht.
22.30 Red Dwarf. Serie.
23.05-00.05 Question Time.

Sky Channel

07.00 Good Morning Scandinavia.
08.00 The DJ Kat Wake-Up Club.
08.05 The DJ Kat Show.
09.00 Dennis. Serie.
09.30 Jayce and the Wheeled Warrior.
10.00 •• Countdown.
11.00 •• Nescafe UK Top 40.
12.00 •• Pop Formule.
13.00 Another World.
14.00 Ask Dr. Ruth.
14.30 Roving Report.
15.00 Cisco Kid. Serie.
15.30 Bailey's Bird. Serie.
16.00 •• Countdown.
17.00 The DJ Kat Show.
18.00 The Monkees. Serie.
18.28 The Times Headline News.
18.30 I dream of Jeannie. Serie.
18.57 The Uniroyal Weather Report.
19.00 A Hole Lot of Trouble.
19.28 The Times Headline News.
19.30 Emergency. Serie.
20.28 The Times Headline News.
20.30 KGB - The Secret War. Film.
22.17 The Uniroyal Weather Report.
22.20 WWF Superstars of Wrestling.
23.18 The Times Headlin News.
23.20 Mortgage Corporation Tennis 1988.
00.25 •• Canada Calling.
00.57 The Uniroyal Weather Report.
01.00 Music of Ages Past.
01.45 Isaac Stern.
02.35 Sir Michael Tippet.
03.25 Missa Espiritual.
04.00-07.00 Landscape Channel Programmes From Sky.

Super Channel

07.00 Super Channel News.
07.15 European Business Weekly.
07.45 Super Channel News.
08.00 Supertime.
09.00 Sons and Daughters.
09.25 Capitol.
09.50 Everyday Yoga.
10.00 Cover Story.
10.25 Baby and Co.
10.50 Mediterranean Cookery.
11.20 Blizzard's Wizard Woodwork.
11.50 Play it Safe.
12.00 Foley Square.
12.30 Kate and Allie.
13.00 Capitol.
13.25 Goodyear Weather.
13.30 Sons and Daughters.
14.00 Onedin Line.
14.55 Goodyear Weather.
15.00 Supersounds.
16.00 Supertime.
17.00 Supersounds.
18.00 Super Channel News.
18.15 Classic Concentration.
18.40 Kate and Allie.
19.10 Touristic Magazine.
19.40 Videofashion!
20.10 Goodyear Weather.
20.15 Super Channel nieuws.
20.30 American College Football.
21.30 Renaults 5 Turbo Cup.
22.00 Super Dutch Football.
23.05 Super Channel nieuws.
23.25 Goodyear Weather.
23.30 World of Golf with Canon Eos.
23.40-00.40 Supersounds.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees: voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart/wit programma
•• = stereo geluidsweergave
00 = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 26, 29, 46, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
Nederland 3: 23, 32, 34, 43, 48, 52 en 59
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 WEST: 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Télé 21: 28 en 42
RTL Plus: 7, 26, 36,46 en satelliet
Sat 1: satelliet
3 Sat: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92.1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 102,1 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

14.00 Schooltelevisie.
15.00 Zonen en dochters. Australische serie met Pat McDonald, Tom Richards, Rowena Wallace e.a. Herh.
15.25 Argus. Praatprogramma waarin Jan van Rompaey de media doorlicht. Gastvrouw: Jessie de Caluwé. Herh.
16.35 Wie schrijft die blijft. Literair magazine. Herh.
17.25 Kilimanjaro. Nieuwsmagazine voor kinderen. Presentatie: Manuela van Werde. Herh.
17.55 Nieuws via teletekst.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. Herh.
18.05 Plons. Afl.: Plons en de regenboog. Herh.
18.10 Konijntje Ruitoor. Tekenfilm. Afl.: De toverauto.
18.15 Het potlood en de gom. Hongaarse tekenfilm.
18.25 Kung Fu. Amerikaanse serie met David Carradine, Keye Luke, Philip Ann e.a. Afl.6: Negen levens. Bij een ontploffing wordt de kat van het goudzoekerskamp gedood. Shawn en Caine moeten eenzelfde kat gaan zoeken.
19.15 Uitzending door derden. Programma van de Liberale Syndicale Omroepvereniging.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Nieuws.
20.10 Kunst-zaken.
20.20 Hoger-Lager. Spelprogramma waarin twee duo's het tegen elkaar opnemen aan de hand van speelkaarten. Roland van Roy en Elke Artels tegen Kathleen Desimpel en Marc Decuypers. Presentatie: Walter Capiau.
20.55 Panorama.
21.50 Lorentz en zonen. Elfdelige Duitse kroniek van een wijnbouwersfamilie in het Markgräferland tussen Freiburg en Bazel. Afl.7: Een naam is goud waard. Lauritz sr. wijst een voorstel om zijn wijn te marketen af, maar Guy ziet wel wat in het plan. Gerhard raakt aan de drank en Yati komt een tijdje bij haar opa en Amelie wonen.
22.35-22.55 Nieuws. Aansl.: Coda. Andante uit sonate in b kl.t. BWV 1030, Bach. Uitgevoerd door Frank Theuns, dwarsfluit en J. van Landeghem, klavecimbel.



● *Walter Capiau presenteert 'Hoger-Lager'. (België/TV 1 - 20.20 uur)*

België/TV 2

19.00 Zonen en dochters. Australische serie. Leigh is woedend om wat Irene en Roland Shane hebben aangedaan.
19.23 Intermezzo. 'Corrente' van Bach, uitgevoerd door Frank Theuns, dwarsfluit.
19.25 ■ Comedy Capers. Een nieuwe filmster. Korte komische film met Bobby Dunn.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Nieuws.
20.10 Kwidam. Videospelletje met Marleen Gordts.
20.15-00.05 Ludwig. Italiaans-Frans-Westduitse speelfilm uit 1972 van Luchino Visconti met Helmut Berger, Romy Schneider, Trevor Howard e.a. De Beierse koning Ludwig II interesseert zich alleen voor zijn nichtje Elizabeth. Ondanks de oorlog trekt Ludwig zich terug en zijn omgeving neemt hem dat niet in dank af.

België/RTBF 1

14.00-15.00 Schooltelevisie. **16.50-17.20** Schooltelevisie. **17.45** Vacaturebank. **18.10** Nouba, nouba. Tekenfilms. **18.30** Jamais deux sans toi. Gevarieerd informatief programma. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir. Waalse actualiteiten. **19.30** Journaal. **20.00** Autant savoir. Informatieve serie. **20.20** Oeil pour oeil. Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Stene Carver met Chuck Norris, David Carradine, Barbara Carrera e.a. **22.05** Le monde du cinéma. Filmrubriek. **23.05** Laatste nieuws. **23.35-23.45** La pensée socialiste. Politieke uitzending.

België/Télé 21

19.00 La pensée socialiste. Politieke uitzending. **19.30** Journaal. **20.00** Concert 21: Michel Berger au Zenith. **21.00** Musiques: Magnificat. **22.00-22.40** Cargo. Europees magazine. Herh.

TV5

16.10 Les Erreurs Judiciaires. **16.30** Bonjour, Bon Appétit. **17.00** Récréation. Kinderprogramma. **17.30** Des chiffres et des lettres. **18.00** Mystère Alexina. **19.30** Papier glacé. **20.00** La Marche du Siècle. **22.00** Journal Télévisé. **22.35** Apostrophes. **23.45** Ushuaia. **00.15-00.45** Papier Glacé.

radio

Radio 1

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 AVRO's radiojournaal (om 7.33, 8.08 en 8.30 Nieuwsoverz.) 7.50 Economische inf. E. Peereboom. 8.25 Financ. nws. 9.05 Arbeidsvitaminen. 10.50 Leuterkoek en zandgebak. 11.05 Arbeidsvitaminen. 11.50 Uit het plakboek van de revue. 12.05 De burgemeester is jarig. 12.56 Meded. voor land- en tuinbouw. 13.08 AVRO's Radiojournaal. 14.05 Koperen Ko en Nikkelen Nelis. 16.05 Echo-magazine. 18.35 Man en paard. 19.02 KRO's Country-time. 19.55 Column. 20.02 Voor wie niet kijken wil. 23.05 Met het oog op morgen. 0.02 True light. 1.02 EO's Country Uur. 2.02 Voor wie niet slapen kan. 3.02 Gospel van toen. 4.02 De ochtend-mix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag... donderdag. 8.03 Hier en nu. 8.54 Ontmoeting. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Plein publiek. 11.30 Heer en meester. 12.40 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en nu. 13.20 Lichte muziek. 15.03 NCRV Coupe soleil. 16.03 De Familieshow. 17.03 Hollandse hits. 19.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 De havermoutshow. 9.03 TROS gouden uren. 12.03 50 Pop of een envelop. 14.03 De nationale hitparade top 100. 18.03 Driespoor. 19.02 TROS Dance Trax. 21.02 De CD Show. 23.02-24.00 Sesjun.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming. (8.00 Nws.). 9.00 Veronica's meesterwerken. 10.36 Muziek voor miljoenen. 12.00 Veronica's meesterwerken. 13.00 Nws. 13.02 Nederland Muziekland Klassiek. Gesprek met fluitiste Coosje Kempers. 14.00 Metrononium in 'konsert'. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00-20.00 De beweging: Muziekactualiteit. 16.15 Concert: Mozartfestival. Radio Kamerork. o.l.v. Lev Markiz. 17.00 Het Portret: Bayreuth en de Ring. 18.00 Nws. 18.02 Muziekactualiteiten. 18.40 De leestafel. 19.15 Nieuwe platen en cd's. 19.30 Het Feuilleton: een altviolist gevolgd. 20.00 Nws. 20.02 De wandelende tak: In de leer bij Ali Akbar Khan. 21.00 Het Podium: Specials & noviteiten. 22.00 Jazzconcert: Pieter Noordijk Kwartet. 23.00-24.00 Audio-Art.

Radio 5

6.30-6.49 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De nieuwe president. 10.00 De zonnebloem. 11.00 De 50+ Seniorenshow. 12.00 Nws. 12.05 Kruispunt. 12.20 Tussen de regels. 12.30 Veertig jaar werken aan eenheid. 12.53 In gesprek met de bisschop. 13.00 Nws. 13.10 Australië. 14.00 Klasse. 15.00 Damokles. 16.00 NOS Cultuur. 17.25 Marktberichten. 17.30 Scheepspraat. 17.35 Postbus 51. 17.56 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 KRO-literair: Lezen voor de lijst. 18.40 Turks progr. 19.00 Progr. voor buitenl. werknemers. 20.30 Genealogie. 21.00 Aids: medisch en sociaal. 21.30-22.00 Pronto.

Omroep Limburg

7.15-7.59 Ochtendmagazine: Limburg Aktueel, Gast v.d. Dag en Muziek. 8.05, 9.02, 10.02 en 11.02 Kort Nws. 12.05-12.56 Middagmagazine: Limburg Aktueel, Consument, Agenda en Muziek. 13.05, 14.02, 15.02, en 16.02 Kort Nws. 17.02 Reg. weerber. 17.05 Limburg Aktueel, Agenda en Muziek. 17.25 Anno toen: geschiedenissen uit Limburg. 17.55 Kort Nws. 18.05-18.07 Aankondigingen.

BRT 2

05.30 De eerste ronde. (6.00, 6.30, 7.00, 8.00 Nieuws, 7.30 Nieuws en RVA-ber.) 09.00 Muziekboetiek. 10.00 Nws. 10.03 Parkeerschijf (10.30 In het Spionnetje). 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 88. 13.00 Nws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Focus. 17.10 Amazone. 18.00 Over stuur. 19.00 Nws. 19.10 Funky Town. 22.00 Nws. 22.05 Boem Boem. 23.30-02.00 Twee tot twee

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Regionalmagazin. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.10 Presseschau. 8.30 Besinnliche Worte. 9.00 Regionalmagazin. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 13.00 Frischauf. 14.05 Schulfunk: Biologie. 14.20 Musikzeit heute: Country and Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 Regionalnachrichten. 18.40 20.00 Jazz

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Musikalischer Aperitif. 12.00 Is ja 'n Ding. 14.00 Viva. 16.00 Entenjagd. 17.00 Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 Musikduell. 19.00 Prima. 20.00 1.00 Ein junges Musikprogramm.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillion. 12.0 Gut aufgelegt. 14.05 Auf der Promenade. 15.00 Cafe-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Musikexpress. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

e koop aangeboden

UKENS. keukenappa- pur. Laag in prijs, met antie. RJ Handelson- neming, Stationstraat , Nuth. Tel. 045-242602.

NTELDEUREN, rol- ren, sectiedeuren met zonder afstandbediening 23 maten direkt lever- r. Afstandbediening, nputergestuurd, ge- ikt voor alle soorten ga- edeuren compl. met der voor in uw auto. Fa. aten, Eijkskensweg 18, ulle. Tel. 043-641044.

Scherpe prijzen

or al uw balkhout, plaat- dakmater. lichtkoepels, platen etc. Vloerplank. mm va. ƒ 1,10 p.m. ex. W. Tevens bezorgen. uthandel Rinkens, gelshovenerweg 60, ach over Worms, tel. 5-319846.

/. INRUIL-T.V.'S met rantie. Electronic service Kreutz, Kerkplein 39, haesberg, 045-313815.

LEURENTELEVISIES ilips, Blaupunkt, ITT, naf ƒ 95,-. Radio/tv Frank /., Bokstr. 33, Heerler- de. Tel. 045-213432.

bruikte KLEURENTE- VISIES te koop vanaf)0,-; nieuwe kleurentele- ies vanaf ƒ 398,-. R.T.V. n Voorst, Ganzeweide Heerlerheide. Tel. 045- 3879.

Bontmantels

mes, ruil nu uw oude ntmantels of lammy's in or een nieuwe. Ze zijn bij s nog honderden gul- ns waard. Onze nieuwe lectie 1988 is enorm: elbont, lammy's, gevoer- regenmantels.

Inez Bont

ote Gracht 87 Maas- richt, tel. 043-252259.

mpstore Wijzenbeek, beste en goedkoopste es voor WERKSCHOE- N. Corneliuslaan 24 erlerheide, tel. 045- 0769, Zonstraat 69 Kerk- le, tel. 045-462029.

k. LICHTKOEPELS in e maten en uitv. leverb. herpe prijs. Houthandel nkens Landgraaf. Tel. 5-319846.

EG combi WASAUTO- AAT. ƒ 275,-. 6 mnd. ga- ntie; diepvries, 400 ltr., 00,-; Philips bovenlader asautomaat, ƒ 175,-. met rantie. Tel. 271036.

ilips MIG-LASAPPA- AAT. type 162, OV 160A, z.g.a.n. Te bevr. AA-winkel, Rumpener- aat 116, Brunssum.

TONSCHUTTINGEN steenmotief, geplaatst of leverd. Creugers Beton, onomiestraat 46, Hoens- oek, tel. 045-213877 (bij rschi).

k. KEUKENBLOK 00,-; vloerbekleding. Pr. o.t.k., damessportfiets, renracefiets, herenfiets. l. 045-455622.

Te koop gevraagd

j kopen en halen in heel nburg al uw SEXBOEK- S, pornobladen, eroti- ie magazines films op per 8 en video foto's etc. l a.u.b. niet straks maar 045-717775 of 043- 3078.

hoogste prijs kont. geld: EPVRIEZERS, koelkas- n, video's (VHS, Beta, C), a.n. mech. tot stereo 's vanaf 1980 tot 1988, 's, audio, stereo app., enz. . defect geen bezwaar. l. 045-726206.

k. gevr. sloop- en SCHA- E-AUTO'S, afg. vrijwa- ngsbewijs. Gratis afhalen. l. 045-216475 of 727711.

OUD, zilv., munt., postz. . cont. bet. vrijbl. tax. oenstr. 109 Geleen.

k. gevr. gebruikte of de- te WASMACHINES. l. 045-210264.

k. gevr. eiken WAND- EUBEL, eiken bankstel eiken eethoek. Tel. 490-14161.

evr. IJSKAST, gasforn., epvries, wasaut., apkrs. en inboedels, tel. 5-725595.

k. gevr. oud IJZER en etalen, sloop en schade- to's, tel. 045-272216, 2516 ook 's avonds.

DEO'S VHS, kleuren- s va. 12 kan. en stereoto- ns gevraagd. Defect geen zwaar tel. 04406-12875.

k. gevr. indirect gestook- WARMWATERBLO- ER. Tel. 045-271844.

koop GOUD, brilj., mun- n, enz. Contant geld. Ver- veld, Saroleastraat 80A, eerlen, 045-714666. Defect en bezwaar.

e huur aangeboden

AMERS te huur met vol- dig pension te Hoens- oek tel. 045-214804.

KERKRADE- EYERHEIDE te h. een er nette rustige etagewo- ng gesch. v. ouder echtp. alleenst. ƒ 885,-; incl. ook- en servicekosten. l. 04490-48180.

huur grote ZIT- LAAPKAMER te Heer- heide, met gebr. van keu- n, douche, eigen opgang, 95,- per week all-in. Inl. l. 045-223482, na 19.00 uur.

e h. mooie gem. KAMERS . cv., gebr. v. tel., keuken, ouche te Kerkrade. 045- 2128.

h. ruime BOVENWO- NG, Gestoff. en gemeu- leerd in Bocholtz. 045- 3328.

h. i.v.m. ziekte CAFÉ et kegelbaan in Kerkrade ruime bovenverdieping. ge huurpr. (brouwerij). vername compl. inventa- s slechts ƒ 30.000,-. Intres- nten dienen in bezit te n van de vereiste horeca- pieren en financiën. r.o.nr. KE 006, L.D. Markt , 6461 ED Kerkrade.

GEMEUBILEERDE KA- MERS te huur, te bevr. 045- 257090 na 17 uur.

Te h. 2 KAMERAPPARTE- MENT in Voerendaal. Tel. 045-750593. Bellen tussen 10-12 uur.

Te h. gemeubil. KAMERS. Holzkuilenstr. 1 Eygelsho- ven.

Te h. KAMERS te Kerkra- de. Tel. 045-418308.

TE k. gemeub. ZIT/SLPK. met keuken. Alleen dames. Tel. 045-720350.

Te h. zonnige ZIT SLPK. + eigen kookgel. In natuurge- bied. 04459-2120.

SUSTEREN te h. 1-pers. luxe app. Ind.: woonk., keuken, hal, toil., badk. en slpk., c.v., ƒ 691,- p. mnd. incl. Mobu. Tel. 04499-1323. R.v. Gelderstr. 11 Susteren.

Gem. KAMERS va. 350,- all-in p. mnd. Lotbroeker- weg 19, H'broek, tel. 227291.

Te huur magazijn of OP- SLAGRUIMTE, met kan- toor, ± 250 m², te Bruns- sum. Tel. 045-252257.

Klein gestoff. APPARTE- MENT te h. in Voerendaal. Inl. Nilwijk, Heerlerweg 126, Voerendaal, 045- 752389.

MEDEBEWOONSTER ge- vraagd voor woongroep in Heerlen. Inlichtingen tus- sen 18.00 en 20.00 uur, tel. 723117.

Te huur GARAGE aan de Struverstraat te Kerkrade. Inl. Zeilstra, Sweelinck- straat 109, 2517 GW Den Haag, tel. 070-469246.

KAMERS te huur centrum Heerlen, ƒ 350,- en ƒ 400,- all-in. Tel. 045-712503.

Gemeubileerde KAMERS te huur. Pappersjans 40, Heerlerheide.

KAMER te huur, nabij cen- trum Kerkrade, met alle voorz. Tel. 045-461870 of 452269.

Te huur ruim gemeub. KA- MERS met gebr. van keu- ken, douche, wc, eigen in- gang, aan rustige huurders. Tel. 045-458329.

Te huur gevraagd

Met spoed te huur gevr. BUNGALOW of vrijst. woonhuis. Tel. 045-721352.

Te h. gevr. omgev. HEER- LEN, vrijst. woonh. min. 4 slpks., m. living, c.v., huur- prijs ± ƒ 1000,-. Tel. 045- 460002.

Gezin met 3 kinderen zoekt dringend een **WONING** met min. 4 slpks., garage, tuin in rustige straat, omgev. Kerk- rade-W., Simpelveld of Bocholtz. Tel. 045-425941 tus- sen 17.00 en 19.00 uur of br.o.nr. KE 005 L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Met spoed gezocht HUUR- WONING, min. 3 slaapka- mers, gem. Kerkrade. Tel. 045-463839.

Te h. gevr. WOONHUIS in Brunssum of directe om- gev. Tel. 04490-13439.

Ruilen

WONINGRUIL beneden- flat Ailbertuslaan tegen flat of eensgezinswoning te Kerkrade of omgeving. Tel. 045-458244.

Onroerend goed

EYGELSHOVEN te k. halfvr. woonh. m. voor- en acht.tuin, 3 slpks., badk., zolder, kelder, in red. staat, pr.n.o.t.k. Tel. 045-459067.

SPEKHOLZERHEIDE, Patronaatstr. 96, prachtig gerenoveerd dubbel woon- huis voorzien van alle com- fort, ƒ 155.000,-; Huurop- brengst van etage is vol- doende ter dekking van hy- potheekrente. Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045- 728671.

KERKRADE-WEST, Grachterstr. 73, goed on- derh. tussenwoning met berging en tuin, 2 slpk., douche en ligbad, ƒ 94.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

Particulier vraagt te koop of te huur ouder op te knap- pen WOONHUIS in Bruns- sum of directe omgeving. Gelieve schriftelijk te rea- geren, met vermelding van ligging en eventuele huur- of koopprijs. Naar postbus 156, 6440 AD Brunssum.

HEERLEN, Spechtstr. 10, werkelijk magnifiek on- derh. halfvrijst. woonhuis met gar. en tuin. Diverse extra's ƒ 149.000,- k.k. Wij- man & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

Edah. Ook sterk in het kleine werk.



Mini-koekjes
diverse smaken,
pak 100 gram
op=op ~~119~~

Nutricia chocomel
3 x 200 ml. ~~235~~

Nescafé oploskoffie Goudmerk
potje 50 gram ~~409~~

Turm koffieroom
3 flesjes ~~165~~

Jam cups
diverse smaken,
10 x 25 gram ~~189~~



Iglo thuismenu Franse of Hongaarse vleesschotel
pak 450 gram
diepvries ~~459~~

Royco Cup-a-Soup diverse smaken
doosje ~~159~~

Calvé pizza Bolognese of Napolitana
per stuk ~~349~~

Struik smulmaaltijden diverse smaken
blik 400 gram
~~329~~

Honig nasi-, bami- of macaronischotel
113 gram ~~195~~

EDAH Gebroken sperziebonen of doperwten met wortelen
blik 212 ml. ~~79~~

Ook als kleine verbruiker bent u bij Edah voordeliger uit. Onze slager staat voor u klaar met halve onsjes en onze groenteboer snijdt als u dat wilt, een bloemkool in tweeën. Verder deze week speciale aandacht voor klein werk met grote kortingen, variërend van jam cups tot kleintjes koffie.

Chocolade biskwie
pak 200 gram ~~159~~ **139**

Knorr lasagne bolognese
voor twee personen ~~349~~ **299**

Pizza broodje met ham
250 gram -diepvries- ~~298~~ **279**

Unox hamburgers in alu-pak
160 gram ~~269~~ **249**

Gouda's Glorie mayonaise
tube 170 ml. ~~85~~ **69**

Flambon Franse stokbroodjes
alleen even afbakken!
2 stuks verpakt ~~199~~ **179**

D.E. Kleintje koffie
10 x 5,5 gram ~~265~~ **249**

Friesche Vlag Halvamel
flesje 200 ml. ~~119~~ **99**

Mona pudding met saus
2 x 125 ml. ~~199~~ **179**

Côte du Rhône
flesje 375 ml. ~~325~~ **295**

Muscadet Sèvre et Maine
flesje 375 ml. ~~325~~ **295**

EDAH Snelkookrijst
pak 400 gram
~~169~~ **149**

EDAH Zilvervliesrijst parboiled
pak 500 gram
~~195~~ **175**

VLEESWAREN

U kunt natuurlijk bij onze vleeswarenafdeling ook voor halve onsjes (50 gram) terecht.

Runderrookvlees
per 100 gram ~~319~~ **268**

Palingworst
per 100 gram ~~119~~ **98**

Salami
per 100 gram ~~209~~ **158**

VERS VLEES

Kogelbiefstuk
1 lapje, per 100 gram **298**

Hollandse biefstuk
1 of 2 lapjes, per 100 gram **289**

Schnitzels licht gepaneerd
2 lapjes, per 100 gram **159**

Haaskarbonade
1, 2 of 3 lapjes,
per 100 gram **129**

Ribkarbonade
1, 2 of 3 lapjes,
per 100 gram **115**

Schouderkarbonade
1, 2 of 3 lapjes,
per 100 gram **99**

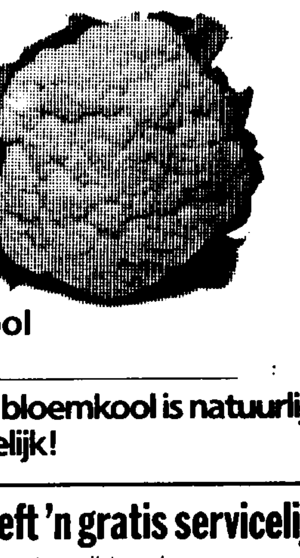
Koteletto's
per 2 stuks **198**

GROENTE & FRUIT

Mandarijnen Satsuma's
net 1 kilo **175**

Bintjes
los per kilo **39**

Prei "panklaar" verpakt
circa 250 gram **59**



Bloemkool
per stuk
Een halve bloemkool is natuurlijk ook mogelijk!

Edah heeft 'n gratis servicelijn.

Van maandag t/m vrijdag, 's morgens van 10 tot 12 en 's middags van 2 tot 4 kunt u gratis bellen met de mensen van onze service-afdeling. Telefoonnummer 06-0506. Prijswijzigingen t.g.v. overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 29 oktober 1988. Zolang de voorraad strekt.

Op Edah kan je rekenen.

W-43-01

Reisverzekering dekt meer wintersportactiviteiten

Wintersporters mét een toeslag op hun reisverzekering zijn voortaan ook voor andere sporten dan alleen skiën verzekerd. Het populaire monoskiën (skiën op een plank) en skiboard (skivariant op windsurfen) vallen hierdoor binnen het verzekeringspakket.

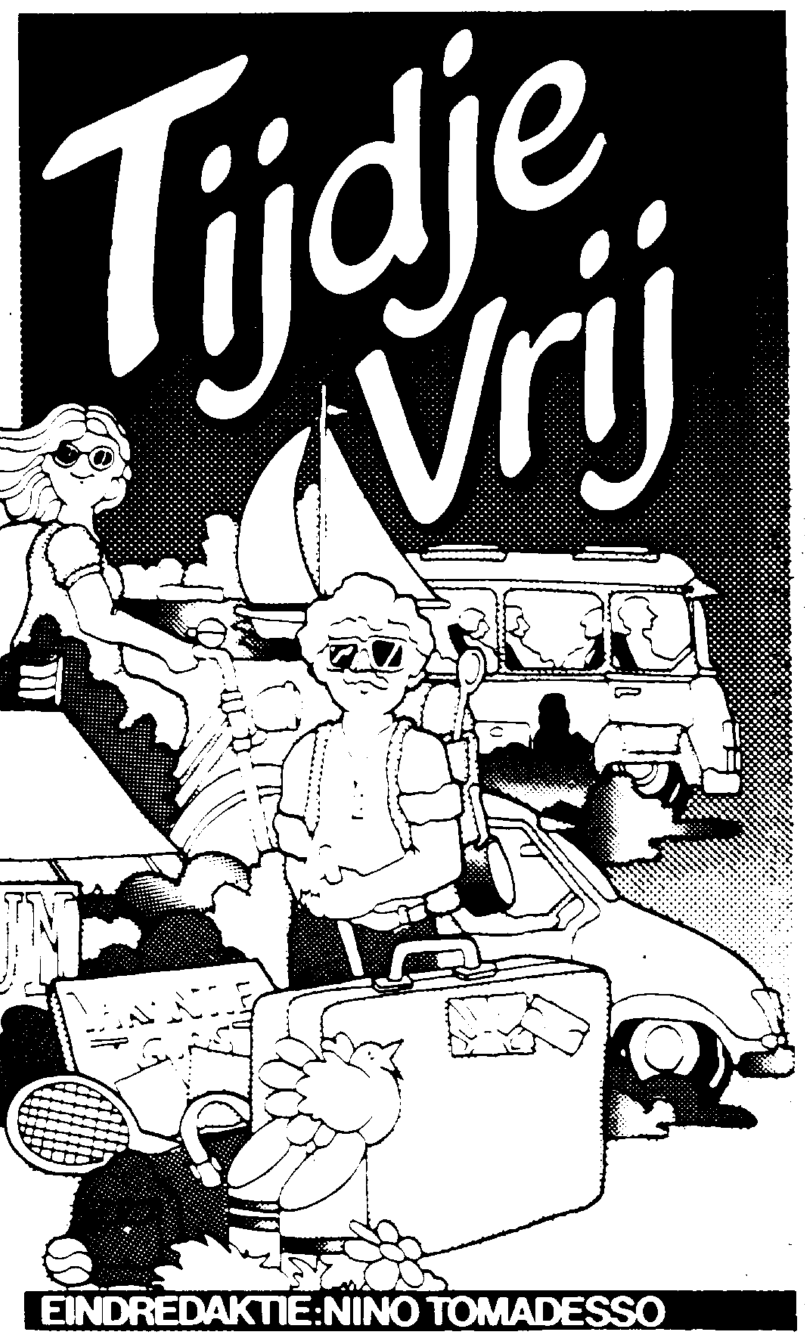
Ook funboard- en freestyle – skiën zijn vanaf nu meeverzekerd. Namens de Nederlandse reisverzekeraars maakte adjunct-directeur van Elvia-verzekeringen, A. Kenter, dit zopas bekend. Tot nu toe diende men zich voor bijzondere wintersporten apart bij te verzekeren. Bobsleeën, ijshockey en para(chute)-skiën blijven van verzekering uitgesloten.

Jaarlijks gaan er bijna een miljoen Nederlanders op wintersport. Van hen sluiten 720.000 een reisverzekering af. De toeslag die een wintersporter op zijn normale reisverzekering betaalt, blijft gehandhaafd. „Redenen hiervoor", aldus Kenter, „zijn het vergrote risico en de hogere schade-omvang bij wintersport". Eén op de 125 overkomt een ongeval.

Dit aantal ligt bijna twee keer hoger dan bij andere reizigers.

Winterdienst KLM 138 bestemmingen

De nieuwe winterdienstregeling van de KLM telt 138 bestemmingen in 77 landen op 6 continenten. De vluchten van NetherLines en NLN City-Hopper zijn hier bij inbegrepen. De dienstregeling gaat komende zondag in en geldt tot en met 25 maart'89.
Nieuw zijn de vluchten op Orlando (Florida) en een tweede wekelijkse dienst op Paramaribo. Orlando wordt de zevende bestemming van de KLM in de Verenigde Staten. De KLM vliegt er twee keer per week non-stop met een DC-10 nàar toe. Verder zal de KLM op alle vluchten naar Vancouver (Canada) een tussenlanding maken in Calgary. De DC-10 wordt op deze route vervangen door de Boeing 747.
In Europa gaat NetherLines nu ook in de weekeinden op Southampton, Bristol en Cardiff vliegen. Op werkdagen komt er een middagdienst naar Southampton bij.



EINDREDAKTIE: NINO TOMADESSO



Praca do Comércio, majestueus Lissabon aan de oevers van de Tag.

Prijsvriendelijk vierdaags arrangement naar 'Lisboa'

PORTUGAL ook 's winters in trek

Een weekeindje slenteren, zwerven door een buitenlandse (hoofd)stad. Enkele daagjes de rijkdommen, de schoon- en apartheden; een dag of wat de sfeer proeven van een stad van naam. Londen, Rome, Parijs, West-Berlijn, Boedapest, Brussel.... Bezoeken aan steden zijn 'in' momenteel. De reisbranche biedt ze in soorten aan. Per trein en vliegtuig, met de bus en – zo men wilt – met eigen vervoer.

Lissabon. De vriendelijke hoofdstad van Portugal die, zo zegt men, de bezoeker nooit teleurstelt. Integendeel, vrijwel altijd verblijdt. 'Lisboa' scoort hoog bij 'stedenbezoekers'. Is het de charme van aloude wijken (Alfama, Mouraria) met smalle, straatjes, steegjes en sloppen; de gezapige maar o zo warme sfeer op en rond Rossio en Praça da Figueira; de schittering van het Jerónimosklooster, de Misericórdia-kerk en de Torre de Belém; de grootvaderlijke deftigheid van Praça do Comércio en naaste omgeving die deze oude stad zo attractief maakt? Zijn het de grote verscheidenheid aan bebouwingspatronen én de rijke – op tal van plekken nog 'tastbare' – historie die het dolen door Lissabon zo interessant doet zijn? Wie zal het zeggen. Feit is in elk geval dat Lissabon iedereéén, met enig gevoel voor het bijzondere, bekoort.

Arrangement

Een kort bezoek aan Lissabon is (vanaf volgende week donderdag tot 16 maart volgend jaar) 'verpakt' in een opvallend prijsvriendelijk arrangement. Op de markt gebracht onder meer door Air Portugal, het Portugees Nationaal Verkeersbureau en Koudijs Reizen Gouda. Vier dagen naar Lissabon vanaf 616 gulden. Een programma dat bij elk reisbureau in Nederland te boeken is en dat, in grote lijnen, het volgende inhoudt: vlucht Amsterdam – Lissabon met Tap Air v.v.; transfer luchthaven – hotel v.v.; drie overnachtingen inclusief ontbijt in Hotel Roma en Florida en, mét toeslag, in Hotel Meridien; een diner in een lokaal restaurant. Vertrek elke donderdag, vrijdag en zaterdag. Voor vertrek in de periode tussen 16 en 31 december'88 wordt een extra toeslag berekend.

Stijging

In de positieve resultaten van Tap Air Nederland weerspiegelt zich de stijging van Nederlands zaken- en toerismebezoek aan Portugal in het algemeen en aan Lissabon in het bijzonder. In het tijdvak januari tot en met juli dit jaar werd, zo meldt Tap Air zélf, vanuit Nederland tweeëndertig procent meer passagiers vervoerd. Vergeleken met dezelfde periode van vorig jaar een (inkomsten-)stijging van vijfentwintig procent. Dit leidde tot een hogere frequentie van wekelijkse vluchten tussen Nederland en Portugal tot acht vluchten momenteel. Dagelijks wordt er vanaf Schiphol naar Lissabon gevlogen, Op maandag, dinsdag en vrijdag wordt Oporto rechtstreeks 'aangevlogen'; naar Faro is er op zaterdag en zondag een vlucht gepland waarvan de zaterdagse een rechtstreekse is. In het komende winterseizoen wordt het aantal vluchten uitgebreid tot tien per week, hetgeen betekenen zal dat het wekelijkse winterschema van Tap Air in totaal vijftien vluchten vanaf Schiphol naar Portugal behelzen zal.

Excursies

Lissabon Onvergetelijk!, zo snorken de slogans in de reisbranche. Niet geheel ten onrechte, maar óók de naaste omgeving van 'Lisboa' is een bezoek beslist de moeite waard.

Sintra en zijn kastelen; badplaatsen als Estoril en Cascais; het westelijkste punt van Europa ofwel 'Cabo da Roca' aan de Atlantische Oceaan met, op zaterdag en zondag, de volksmarkten langs de kustweg onder de rook van Cascais. Men kan er per trein naar toe. Of aan de hand van dagelijkse excursies vanuit Lissabon, in vrijwel elk hotel te boeken. Of per taxi zelfs die in Lissabon erg goedkope tarieven hanteren. Maar...als men, tijdens een kort bezoek aan Lissabon, niet één keer stokvis (bacalhau) gegeten en niet één avond naar de fado (gezongen klaaglied met gitaarbegeleiding) geluisterd heeft, is men eigenlijk niet in Lissabon geweest....



● Beeld uit Alfama, Lissabons oudste wijk

Hapje her slokje der

Niet dat het wekelijkse (Veronica) teeveeprogramma Eten en Drinken met Tineke een uitzending is die de ware liefhebber van rijk gevulde borden en glazen beslist bekijken moet – daarvoor is het te óppervlakkig en té veel overheerst door Tineke zélf –, doch niettemin is het aardig te noemen dat Limburgers in dit programma mede een rol spelen.

Daar is op de eerste plaats GERRY VAN SEBILLEN die wekelijks markt – en produktinformatie verschaft, komende zaterdag (Nederland 2, 16.00-17.30 uur) verschijnt JOS HELDERS (Brunssum) in beeld. Bekend al als het 'Goudse kaasboertje', werpt Jos zich thans hoe langer hoe meer op als een 'Limburgse wijnboer' die er keer op keer in slaagt links en rechts leuke én betaalbare partijtjes wijn op de kop te tikken. Hoe goed en hoe smakelijk kaas met wijn of omgekeerd combineert, zal Jos aanstaande zaterdagmiddag voor televisiecamera's demonstreren. Engelse Stilton-kaas, volgens kenners de beste 'blauwe' kaas op deze aardbol, zal hij injecteren met een van de mooiste wijnen ter wereld.

Portugese port namelijk. Jos zélf: „Gewoon twee gaatjes in de kaas boren en de port er in laten lopen. Een heerlijke combinatie. Uiteraard kan men in de plaats van Stilton overjarige Edammer nemen". Zo'n kaas/port-vereniging zou een perfect besluit van een wildmaaltijd zijn.

Het is herfst. De natuur toont een kleurrijke pracht, de kastanjes liggen gereed om gepoft te worden, het wild in velerlei variëteit komt ter tafel. Wel of niet aan het been. Helaas doet zich het ene (niét aan het been) veelvuldiger voor dan het andere. Fileetjes van dit, medaillons van dat overheersen in het algemeen de wildkaart in Nederlandse restaurants. Noem het maar een vorm van gemakzucht, want de meeste gasten aan tafel wensen niet meer te kluiven. Jammer maar waar. Deze vorm van 'moeite' schromen, doet zich ook voor bij een bepaald aantal jonge koks. In de momenteel gangbare Nederlandse koksopleiding neemt wild een niet zo belangrijke plaats in.

Een der beste wildschotelbereiders in Limburg, JOHN KUZELJ van Old Hickory in Maastricht, liet zich een dezer dagen ontvallen: „Die jongens weten nauwelijks wat wild is. Als ik ze bijvoorbeeld vraag een patrijs of fazant te plukken, kijken ze raar op. Hebben ze niet geleerd, laat staan dat ze het ontbenen onder de knie hebben. Och, in de meeste restaurants wordt het wild ontbeend en al aangevoerd. Weten ze véél....".

Voor de liefhebber is wild eten keer op keer een festijn. Iedere zich zelf respecterende restaurateur of kok, kokkerelt momenteel met wild. Tal van restaurants laten dit via gerichte 'mailing' trots aan de geachte cliënten weten. Opvallend feit: er zijn nogal wat brieven bij met storende taal- en stijlfouten. Bij voorbaat al een slechte 'promotion' dus.

nino tomadesso

korte toer

ZATERDAG 29 OKTOBER:

KERKRADE: IVN (afd. Kerkrade) – herfstexcursie. Vertrek 10.00 uur vanaf parkeerplaats bij speeltuin Berenbos in Kerkrade.
VALKENBURG: Techniek en Bouwbeurs in de Geulhal van 10.00-18.00 uur. Entree 7,50 gulden, kinderen tot 12 jaar gratis.
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat van 10.00-16.00 uur.
VVV-stadswandeling o.l.v. een gids om 11.30 en 14.00 uur. Vertrek vanaf Het Dinghuis (Kleine Staat). Volwassenen 3,75 gulden, kinderen 2,25 gulden.
LANAKEN (B): Herfstwandeltocht van de KNP. Afstanden 6, 12 en 20 km. Vertrek vanaf voetbalkantine in Sparrendal. Inl.: 09-32-11-715132.

ZONDAG 30 OKTOBER:

BEEK: IVN (afd. Spaubeek) – middagwandeling/excursie in Bunderbos. Vertrek 14.00 uur vanaf parkeerplaats bij Maastricht Airport (Beek).
VAALS: IVN (afd. Vaals) – middagwandeling/paddestoelenexcursie.
Vertrek 14.00 uur vanaf restaurant Buitenlucht in Vaals.
VALKENBURG: IVN (afd. Valkenburg) – dagwandeling omgeving Wijlre. Vertrek 10.30 uur vanaf Walramplein in Valkenburg.
Techniek en Bouwbeurs in de Geulhal van 10.00-18.00 uur. Entree 7,50 gulden, kinderen tot 12 jaar gratis.
MAASTRICHT: Bezichtiging Museumkelder Hotel Derlon met Romeinse vondsten van 12.00-16.00 uur. Toegang gratis.
Rondvaarten op de Maas om 14.00 en 16.00 uur. Vertrek Rederij Stiphout, Maaspromenade 27. Volwassenen 5,75 gulden, kinderen 3,50 gulden.
HEERLEN: Ruilbeurs in Gemeenschapshuis Schaesbergerveld, Nijmegenstraat 1 van 10.00-17.00 uur.
EYGELSHOVEN: Vlooien- en rommelmarkt in het Socio Project (Markt) van 10.00-18.00 uur.
VOERENDAAL: Vlooienmarkt in het Laurentiushuis van 10.00-18.00 uur.

● Het Amsterdams Historisch Museum is vandaag dertien jaren gevestigd in het Burgerweeshuiscomplex. Om dit te vieren opent het museum tot woensdag 2 november gratis zijn deuren. Er zijn dan drie tijdelijke exposities te zien, waarvan de belangrijkste de Verenigde Oostindische Compagnie in Amsterdam tot onderwerp heeft. Nauw daarmee samen hangt de tentoonstelling over de historie van de Amsterdamse beurs en de handel in effecten. verder wijdt het museum een tentoonstelling aan de legendarische galerie Le canard. Het museum is dagelijks geopend van 11.00-17.00 uur.

Zomer '88: matig voor parken, goed voor dierentuinen

De recreatieparken in Nederland hebben dit jaar over het algemeen minder bezoekers binnen de poorten gekregen. Belangrijke oorzaak was de slechte zomer. Dierenparken hebben geen last gehad van het slechte weer. Uitzondering op dit enigszins teruggelopen bezoek, maakt ponypark Slagharen in Overijssel. In dit park kwam, volgens een woordvoerder, het aantal bezoekers dit jaar royaal over het miljoen heen, beduidend meer dan vorig jaar.

Van de andere parken meldt attractiepark Efteling in Kaatsheuvel een daling van bezoekers van zes procent: ongeveer 130.000 mensen minder dan vorig jaar. Toch kreeg de Efteling – nummer 1 op de lijst van 15 meest bezochte toeristische bedrijven in het land – nog een bezoekersaantal van 2,1 miljoen te verwerken. Grote tevredenheid bij de musea, waar het weer geen noemenswaardige invloed op de bezoekersaantallen heeft gehad.

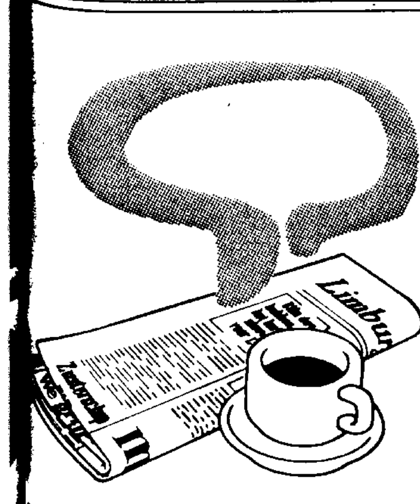


IN LIMBURGS GROOTSTE WONINGINRICHTING
ENORME KORTINGEN
TIJDENS DE
NAJAARSUITVERKOOP
30.000 STUKS heuga
SUPERFLAIR "S"
TAPIJTTEGEL 50×50cm
½ PRIJS
Normaal 13,55
Nu p. stuk
50% KORTING
6.75
INTERTEST RIBTAPIJT
● 400cm breed
● Prachtige kleuren
Azuurblauw en antraciet
beige en grijs
Ongelooflijk nu p. mtr.
19.50
LOUIS DE POORTERE
OBJECTEN TAPIJT
● Zwaar gebruik
● Jute rug
● Bouclé knoop
● Beige en donker beige
● Winkelprijs 177,-
Onze voorraad
Gratis leggen
109.-
BERGOSS
KAMERBREED TAPIJT
Merktapijt in 4 kleuren
30% KORTING
Normaal 69,- Nu
Gratis leggen.
48.-
desso KAMERBREED TAPIJT
● Jute rug
● 5 Kleuren
● Normaal 109,- Nu zelfs
Gratis leggen.
79.-
INTERTEST WOLLEN MOQUETTE
● Effen kleuren beige en fraise
● Jute rug. Zwaar h.h. gebruik
● Kost normaal 415,-
Hele voorraad nu
Gratis leggen
189.-
KARPETTEN
½ PRIJS
MEUBELEN
EIKEN
VITRINE-
KAST
Deze kast kost
normaal 1575,-
Nu voor 'n
ongelooflijke prijs
895.-
ONZE GORDIJNEN-AFDELING IS UNIEK
DRALON VELOURS
OVERGORDIJNEN
● 9 Verschillende kleuren
● Zware kwaliteit Normaal 32,50 Nu
14.90
OVERGORDIJNEN
EN VITRAGES
uitlopende kollekties
50tot70%KORTING
desso KARPETTEN
STUDIO DESIGN
50% KORTING
170×240cm van 790,- voor 395.-
200x300cm van 1190,- voor 595.-
louis de poortere KARPETTEN
MET 30% KORTING
Zuiver scheerwol
170x240cm van 510,- voor 355.-
200x300cm van 750,- voor 525.-
240x340cm van 1025,- voor 695.-
INTERIEUR WAARBORG
3 + 2-ZITS BANKSTEL
Fantastisch mooie streepstof.
Ook door de prijs loopt 'n streep.
~~1495,-~~ Ongekend nu kompleet
795.-
SLAAPKAMER-AFDELING
EIKEN SLAAPKAMER
Mooi en stijlvol ledikant 180×200cm.
Kompleet met 2 nachtkastjes
1295.-
GRATIS
BEZORGEN EN
MONTEREN
Bijpassende
schuifdeurenkast
3-deurs uitvoering
795.-
Industriestraat
SITTARD
Tel. 04490/11743
Meubelen, slaapkamers en bedden
Donderdags koopavond tot 21.00 uur
Gér. Pfennings
Brandstraat
SITTARD
Tel. 04490/12843
Complete woninginrichting
Donderdags koopavond tot 21.00 uur

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 27 oktober 1988 ● Pagina 15

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDAKTIE: HANS TOONEN
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719 RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



ijkkrant



Toch aardig om te weten, oral als u toch in de buurt nt: deze koffiekolom, en dus ok deze hele pagina, hangt nds kort keurig te kijk in de alage van het pas geopende D-servicekantoor aan de eerstraat in Heerlen.
e 'kijkkrant' omvat vier pagias, die dagelijks vers uit het D worden gescheurd. Ook op aterdag.

Hond

Bij een voetbalclub in de ijnstreek -wij noemen wijsejk geen namen- schijnt een pporter rond te lopen met een ond, die elke keer als de tegenander een doelpunt maakt op ngstaanjagende wijze begint e janken. Een andere supporter verbaasde zich over dat erkwaardige gedrag van de nd. Nou ja, het kwam tot een sprek tussen beide supporters t eindigde met de vraag: „En at doet de hond als je eigen ub een doelpunt maakt?" Reaerde de eigenaar van de hond houderophalend: „Dat weet niet. Ik heb de hond pas twee ar!"

Slagers

Twee slagers uit de Mijnreek hebben onlangs met suces deelgenomen aan de Slaakto in Utrecht, een internaonale beurs voor de vleesbrane. Nu is het niet onze bedoeng om voor de vleesverwerende industrie reclame te maen, maar we vinden toch dat eide heren uit de Mijnstreek ank zij hun klinkende overinningen een plekje in de kofekolom verdiend hebben. Hier omen ze dan ook: Slager Smeets uit Klimmen en zijn collega Wesseling uit Doenrade. Zij wisten beslag te leggen op twee eerste plaatsen in de categorie 'zelfgemaakte producten'. Beiden blonken volgens de jury uit in eerlijk vakmanschap en pure ambachtelijkheid. Dat vond trouwens ook Regilio Tuur, die met een rechtse direce de prijzen overhandigde.

Slagers (2)

Niet mis natuurlijk, zo'n compliment. Zeker niet in een tijd van 'hormonale vleesverwekking' en wat dies meer zij aan andere donkere, moderne praktijken binnen de vleesbranche, die ons steeds vaker doet opschrikken. 'Vakmanschap' is sowieso een term die jammerlijk niet meer zo goed past in het huidige tijdperk, dat zich kenmerkt door computergestuurde produktieprocessen, die prachtige eenheidsworsten opleveren. Vakmanschap dus; mag het een ietsje meer zijn?

Mariniers

En dan nog dit: alle oud-mariniers uit de Oostelijke Mijnstreek zijn door de contactgroep van de Marine uitgenodigd om komende zaterdag naar Brunssum te komen voor de jaarlijkse reünie. Voordat in gemeenschapshuis D'r Brikke Oave een feestavond losbarst (20 uur) zal er in de Gregoriuskerk een mis gehouden worden (16.15 uur), daarna er een kranslegging zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats in Brunssum. Daarna zal een vertegenwoordiging van het gemeentebestuur de oud-mariniers vanaf 17.45 uur in het bestuurscentrum ontvangen voor een drankje, hapje, toespraakje. (In deze volgorde van belangrijkheid).

Slechte herinneringen aan verblijf in politiecel Heerlen

'Ze laten je maar bellen totdat je een ons weegt'

Van onze verslaggever

HEERLEN/GELEEN – Omdat haar kinderen niet hoeven te weten dat haar moeder voor het niet betalen van parkeerboetes in de cel heeft gezeten, wil de Heerlense liever niet met haar naam in de krant.
Haar 'boze droom' wordt er echter niet minder geloofwaardig om. Dat ze er nu pas mee voor de dag komt, heeft alles te maken met de berichten over het onderzoek naar de toedracht van zelfdoding in de Heerlense politiecellengalerij.

Op een donderdag in augustus moest zij een etmaal gaan 'zitten', omdat zij al enige tijd weigerde een parkeerbon te betalen. „Ik was van plan om na ongeveer één uur verblijf in de cel op het belletje te duwen en te vragen of ik alsnog mijn parkeerovertreding kon betalen. Een etmaal in de cel had ik er namelijk niet voor over. Na een uur duwde ik op de bel. Geen reactie. Nog een keer; weer niets. Ik raakte een beetje in paniek, omdat ik - de politie had namelijk mijn horloge afgenomen - het gevoel voor tijd verloor. Ineens alle contact met de buitenwereld verliezen is een bijna krankzinnige ervaring."

Afgezet

Pas na veel bonzen op de celdeur en schreeuwen werd er open gedaan. „Op mijn vraag of het belletje soms kapot was, werd gereageerd met een schouderophalen." Over haar 'boze droom' heeft de Heerlense een brief op poten gestuurd naar burgemeester Van Zeil. „En die was het helemaal eens met de politie. Verder stond het me vrij hierover een aanklacht in te dienen bij de officier van justitie. Dat heb ik maar niet gedaan. Voor mij was de kous eigenlijk af, totdat ik deze week las over het machteloze gevoel van de vader, wiens zoon zichzelf van het leven heeft beroofd in de politiecel. Bij hem had de politie toen ook het belletje afgezet."

Schandalig

Boos genoeg om met naam en toenaam zijn kritiek te spuien op de politiecellen van Heerlen is Jan Westerhovens uit Geleen. Ook hij heeft de vier dagen cel, nota bene uit 1981, nog altijd niet verwerkt.
„Dat ik onschuldig heb gezeten, vind ik minder relevant dan de schandalige wijze waarop ik daar ben behandeld. Ik heb een hele dag niets te drinken gekregen. Trouwens, als je lastig werd, zette men gewoon een daglang de verwarming uit. Ze laten je bellen totdat je een ons weegt."

Tegenstanders Awacs:

Meer bomen gekapt dan toegegeven

ONDERBANKEN – Aan de hand van zelfgehouden tellingen heeft de stichting 'Stop reactivering vliegveld Geilenkirchen' vastgesteld dat eind september meer bomen in de Schinveldse bossen werden gekapt dan de overheid (Defensie) tot op heden heeft toegegeven. Volgens de stichting werden er op die bewuste maandagochtend namelijk ruim 400 bomen geveld, waaronder enkele monumentale eiken. Defensie heeft het echter over ruim 200 bomen, die toen tegen de vlakte gingen.

De stichting heeft dit cijfermateriaal verzameld om aan te kunnen tonen dat de uitvoering van het beheerplan door het Streekgewest niet voldoet aan de doelstelling ervan. Het beheerplan 'In de Roet' is namelijk opgesteld om in de Schinveldse bossen onderhoud te plegen, zodat in het verlengde van de aanvliegroute van de AWACS-basis een middenbos onstaat.

Kaalslag

Volgens de stichting kunnen de kapwerkzaamheden van september daarnaast niet als 'onderhoud' worden afgeschilderd. „In sommige bospercelen," zo stelt men namelijk, „is bijna 80 procent van de bomen verdwenen. Dat kun je geen onderhoud meer noemen om een middenbos te doen ontstaan. Zoiets heet regelrechte kaalslag!"

Ook het optreden van justitie tijdens en na de kap-actie, wordt door de stichting afgekeurd. Volgens de tegenstanders zou officier van justitie, mr. Oosterhof, namelijk niet open hebben gestaan voor de argumentatie van de stichting, toen zij diezelfde maandag aangifte wilde doen van de kapwerkzaamheden. Om Oosterhof te wijzen op wat de stichting 'ernstige tekortkomingen' noemt, heeft men een brief geschreven waarin geëist wordt dat justitie zich alsnog aan wettelijke procedures houdt en alle betrokken partijen, waaronder uiteraard de stichting en diverse deskundigen, hoort. Oosterhof krijgt die brief vandaag in zijn postvak geschoven. De stichting hoopt spoedig met de officier van gedachten te kunnen wisselen.

Zware misdrijven blijven in Heerlen toch nog stijgen

Criminaliteit daalt iets

Van onze verslaggever

HEERLEN – In vergelijking met de eerste helft van 1987 is de criminaliteit in Heerlen in de eerste zes maanden van dit jaar gedaald met vijf procent. Dat heeft burgemeester Piet van Zeil gisteren gezegd tijdens de begrotingsvergadering van de gemeenteraad. De lichte daling heeft te maken met de kleine criminaliteit. De geweldsmisdrijven en andere zware vormen van criminaliteit stijgen wel nog. Versterking van het politiekorps wordt dan ook nog steeds erg nodig geacht.

Wethouder Savelsbergh antwoordde op vragen van met name Klein Links over de situatie te Zeswegen, dat de resultaten van het eerste onderzoek nu binnen zijn bij de gemeente. „De ambtenaren zullen die resultaten nu eerst vertalen en daarna bespreekt het college ze, vervolgens de werkgroep Zeswegen, daarna worden de bewoners schriftelijk op de hoogte gesteld en dan worden de resultaten bekend gemaakt." De wethouder ging niet in op het verzoek van raadslid Frits Dragstra (CPN) om de resultaten nu reeds aan de raad door te spelen.

Themapark

Het themapark 'Wonen en Vrije Tijd' kan volgens wethouder Jo Andriesma nooit in het centrum van Heerlen komen zoals de Kamer van Koophandel dat graag wil. Het hele themapark (voorheen wel meubelboulevard genoemd) gaat zo'n 6 hectare beslaan. „Er is plaats voor één zo'n themapark in Zuid-Limburg, onze regio heeft de voorkeur en men denkt ook aan Heerlen, maar er zijn meer gegadigden. De planmakers denken aan meubelzaken, bouwmarkt, horecagelegenheden. Dat beslaat zo'n oppervlakte, dat het onmogelijk in het centrum kan," adus Andriesma. Hij maakte zich enigszins boos over een opmerking van hert CDA dat er een demotivering te bespeuren is bij de Sociale Dienst omdat de sociale rechercheurs wel mogen opsporen maar dat er daarna niets meer gebeurt. Hij bestreed dat stellig.

Mini-containers

Op vragen van fractievoorzitter Vrolings van de Groepering Heerlen-Noord meldde wethouder Wim Bos, dat de gemeente inderdaad praat over invoering van minicontainers. In Brunssum en Landgraaf wordt het huisvuil al met mini-containers opgehaald. „Voor onze mensen achter de vuilniswagens zou het veel beter zijn. We zijn hierover in onderhandeling met de leverancier. Er moeten dan toch nogal wat problemen opgelost worden," aldus Bos.

Boos

Jos Zuidgeest viel al net als zijn collega-wethouder Andriesma (beiden PvdA) uit tegen het CDA. De kritiek die het CDA op hem had werd scherp gepareerd. „Als U vindt dat ik het niet goed doe, dan moet U iets anders doen, zo niet dan moet U de mond houden en met uw opmerkingen de sfeer hier niet verzieken," zei de wethouder. Hij daagt daarmee het CDA regelrecht uit om een motie van wantrouwen tegen hem in te dienen. CDA en Zuidgeest ruzieň al enige tijd over de welzijnsbezuinigingen.

Standpunten van de diverse raadsfracties over een aantal onderwerpen is te vinden op pagina 21 van deze krant.



● *Marcel Poulisse met trotse ouders en tevreden trainster.*

Foto: 3-POOT/CHRISTA HALBESMA

Gouden Marcel thuis

BRUNSSUM – Vijf Olympische medailles heeft de 22-jarige gehandicapte zwemmer Marcel Poulisse gisteren vanuit Seoel naar Brunssum gebracht: twee gouden, een zilveren en twee bronzen. Marcel kwam nog net voor het donker in zijn woonplaats aan, waar familie, vrienden en bekenden hem uitbundig binnenhaalden. Maandagmiddag doet de gemeente Brunssum de huldiging van de succesvolle sportman nog eens dunnetjes over. De gemeente wilde gisteren niet kwijt wat men voor de Olympisch kampioen nog in petto heeft.

Kerkrade houdt knip op beurs

Van onze verslaggever

KERKRADE – Besloeg het investeringsprogramma van de begroting tot vorig jaar steeds vele bladzijden van de begroting, gisteren presenteerde burgemeester Jan Mans van Kerkrade een halve bladzijde met daarop slechts acht investeringsbedragen. De op zwart zaad zittende gemeente die uitermate zuinig aan moet doen, probeert in 1989 maar 4,5 miljoen gulden uit te geven.

Het grootste deel van dat bedrag betreft een uitgave van 3,6 miljoen gulden voor de aanlegkosten van de noord-zuid verbindingsroute vanaf het plompverloren gelegen viaduct op de Vink, via de wijk Chevremont tot aan de Kerkraadse Nieuwstraat.
De gemeente gaat er nog steeds van uit dat de provincie de resterende veertien miljoen gulden voor haar rekening neemt en dat de weg in 1989 wordt aangelegd. Van bezwaarschriften en procedures die de aanleg zouden vertragen is vooralsnog niets bekend.

Op de financiering (half miljoen) van een ander gebouw voor de dependance van de muziekschool in Kerkrade-West na, zijn de andere investeringen erg klein van aard. Het betreft geraamde uitgaven voor parkeervoorzieningen, aanpassingen trottoirs, aanpassing openbare verlichting in twee wijken en rioolinspectie.

De sobere investeringen voor komend jaar zijn ingegeven door de jaarlijkse tekorten van minimaal 4,5 miljoen gulden waarmee Kerkrade tot 1993 te kampen heeft. In dat jaar hoopt Kerkrade weer quitte te spelen. Burgemeester Mans herhaalde gisteren bij de presentatie van de begroting de artikel 12-status vooralsnog uit te sluiten. „Als we in de tijd tot 1993 tot de ontdekking komen dat we het niet redden om uiteindelijk op nul uit te komen, dan wordt het moeilijk, heel moeilijk," aldus een bezorgde burgemeester.

Tot die jaren zal Kerkrade met nogal wat problemen te kampen krijgen. Twee belangrijke punten zijn het nog steeds braakliggende industrieterrein Dentgenbach dat jaarlijks handen vol geld heeft gekost en ten tweede de sanering van het woningbedrijf. Kerkrade weet zich geen weg met bijvoorbeeld de Sterflat aan de Berghofstraat in Eygelshoven die voor een deel leeg liggen en een verpaupering nabij zijn. Welke oplossing daarvoor gekozen wordt, is vooralsnog onduidelijk.

Brandstichter aangehouden

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft in de nacht van dinsdag op woensdag een 18-jarige man uit Hoensbroek aangehouden op verdenking van brandstichting. De jongeman werd in de kraag gevat toen hij met drie anderen aan de Wingerdweg in Hoensbroek bij een brandende caravan vandaan vluchtte. Zijn metgezellen konden aan de politie ontsnappen. De jongeman werd na verhoor ingesloten. De politie verwacht zijn drie companen op korte termijn te kunnen aanhouden.

Mogelijk bevriezing OG-belasting

HEERLEN – Als de Tweede Kamer niet voor het einde van het jaar de limieten voor de onroerend goedbelasting verhoogt, dan blijft die belasting in Heerlen bevroren. De inkomsten die de gemeente daardoor derft zullen uit de algemene reserve bijgepast moeten worden. De Heerlense huiseigenaren (want het gaat om het eigenaarsdeel) treft dan een driedubbele verhoging van die belasting in 1990, omdat de verhoging van 1 januari van dit jaar ook niet kon doorgaan omdat de Tweede Kamer geen besluit had genomen over de limieten.

De PvdA had een formule voorgesteld om toch de verhoging van het eigenaarsdeel (via de rioolbelasting) door te voeren. Maar wethouder Jan Verheugen heeft daar vooralsnog geen oren naar.

Knok- en bijtpartij in Landgraaf

Dames vechten oude vete uit

LANDGRAAF – Vijf Landgraafse dames hebben zich in de nacht van dinsdag op woensdag zodanig in de haren gezeten dat de politie te hulp moest worden geroepen om een eind aan de vechtpartij te maken.

De commotie begon dinsdagavond rond negen uur op de parkeerplaats bij de flats aan de Pasweg in Landgraaf. Twee dames kregen daar om onduidelijke redenen slaande ruzie, wat twee andere vrouwen er toe aanzette om zich met de vechtenden te bemoeien. Al gauw vielen heen en weer rake klappen, werd er links en rechts gebeten en deed men onderling ook nog het een en ander aan de coifure. Een van de vrouwen haalde zelfs uit met een meegebrachte schrobber, waardoor een dame lichtgewond raakte en voor behandeling naar de Eerste Hulp moest.

Een vijfde dame, die de vechtpartij vanuit haar woning gadesloeg, belde op een gegeven moment de politie op. Daarna ging ze naar buiten, waar ze meteen bij de vechtpartij betrokken raakte. Ook zij moest enkele klappen incasseren. Uiteindelijk arriveerde de politie, die ver na het middernachtelijk uur een eind aan de ongeregeldheden maakte. Niemand werd overigens gearresteerd. De politie zei dat er geen directe aanleiding voor de vechtpartij was. De dames vochten volgens alles een oude vete uit.

50

Op zaterdag 29 oktober hopen onze ouders, oma en opa

Willy Driessens

en

Netta Driessens-Pieters

hun 50-jarighuwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal om 16.00 uur een plechtige eucharistieviering worden gehouden in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade. De receptie vindt plaats van 18.30 tot 20.00 uur in trefcentrum Kunderhoes, Hogeweg 74, Kunrade.

Beleefd uitnodigend,
hun kinderen en kleinkinderen

Voerendaal, oktober 1988
Wachtendonkstraat 76

Zaterdag 29 oktober as. zijn wij

40 jaar getrouwd

Vrienden en kennissen die ons op die dag de hand willen drukken, stellen wij hiertoe in de gelegenheid tijdens een receptie in kasteel Elsloo van 15.00 tot 17.00 uur.

René en Lies Giesbertz-Storcken

Beneluxlaan 135
6164 ER Geleen

---

†

Met groot verdriet berichten wij dat heden plotseling van ons is heengegaan, mijn lieve man, mijn goede, onvergetelijke vader, onze dierbare schoonzoon, broer, schoonbroer, oom, neef en vriend

Hub Hanssen

echtgenoot van

Mia Palmen

Hij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 54 jaar.

De diepbedroefde familie:
Rimburg: **M.C. Hanssen-Palmen**
Delft: **Bert Hanssen**
Haanrade: **Oma Palmen**
Familie Hanssen
Familie Palmen

6374 LH Landgraaf, 26 oktober 1988
Broekhuizenstraat 47

De plechtige rouwdienst wordt opgedragen op zaterdag 29 oktober om 10.30 uur in de H. Drievuldigheidskerk te Rimburg, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk. Aldaar is vanaf 10.10 uur gelegenheid tot schriftelijke condolatie.

Vrijdagavond om 19.00 uur eucharistieviering in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Beuteweg 32; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, delen wij u mede dat, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, oma, tante en nicht

Lorentina Mengelers

weduwe van

Sjir Roberts

Zij bereikte de leeftijd van 95 jaar en is voorzien van het h. oliesel.

Oirsbeek: **Mia Renkens-Roberts**
Sittard: **Jan Roberts**
Servé en Karin

6438 KJ Oirsbeek, 24 oktober 1988
Bellenkampweg 52

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen dagelijk in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Avondwake vrijdag as. om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op zaterdag 29 oktober om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof aldaar.

---

†

Het heeft de Almachtige God behaagd in Zijn grote liefde tot Zich te nemen, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een liefdevolle verzorging in het verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum, onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Catharina Magdalena Wetzler

Zij overleed op de leeftijd van 53 jaar.

De diepbedroefde familie:
Familie Wetzler
Familie Hermans
Familie Kracht
Familie Gërtzen

Brunssum, 25 oktober 1988
Verpleegkliniek
Corr.adres: Nieuwenhagen-Landgraaf
6373 TP Burg. Custerslaan 47

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 29 oktober as. om 10.00 uur in de kerk van de H.H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp, waarna aansluitend de crematie zal volgen in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 9.40 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Donderdagavond (heden) eucharistieviering, tot intentie van de overledene, in vorengenoemde kerk om 19.00 uur.

Anny is opgebaard in de chapelle ardente van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; bezoektijd dagelijks tussen 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor vervoer naar het crematorium is gezorgd.

---

†

Wij geven met grote droefheid kennis van het overlijden van

Maria Kindermann

weduwe van

Hein Resing

levensgezellin van

Egbert Klompenmaker

Zij overleed op de leeftijd van 77 jaar.

Familie Resing - Familie Kindermann
E. Klompenmaker

24 oktober 1988
Lodewijkstraat 51, 6413 HB Heerlen

Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene, heeft de crematie in stilte plaatsgevonden.

Op 24 oktober 1988 moesten wij afscheid nemen van mijn lieve moeder en schoonmoeder

Maria Catharina Resing-Kindermann

in de leeftijd van 77 jaar.

Mam, je was er altijd,
dat zal in onze gedachten zo blijven.

Heini Resing
Mia Resing-Snijders

Op wens van mam, heeft de crematie in stilte plaatsgevonden.

---

†

Onverwacht, maar niet onvoorbereid, voorzien van het h. oliesel, overleed heden, na een leven dat getekend werd door eenvoud en goedheid, in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve man, onze broer, zwager, oom en neef

Theo Janssen

echtgenoot van

Mia Cremers

In dankbare herinnering:
Limbricht: **Mia Janssen-Cremers**
Familie Janssen
Familie Cremers

6141 CC Limbricht, 25 oktober 1988
Bovenstraat 1

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 29 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Salvius te Limbricht.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van vrijdag 28 oktober as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van ons gewaardeerd bestuurslid, de heer

T.S. Janssen

Wij zullen zijn jarenlange inzet en sympathie voor onze bank blijven gedenken.
Zijn echtgenote en familie wensen wij veel sterkte toe.

Bestuur, raad van toezicht, directie en personeel
Rabobank Limbricht

Limbricht, 25 oktober 1988

---

†

Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, in Gods vrede is overleden, mijn lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth (Lies) Joosten

weduwe van

Paulus Jozef von den Hoff

Zij overleed, geheel onverwacht, in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, in de leeftijd van 82 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Brunssum: **Karel von den Hoff**
Roswitha von den Hoff-Kasperski
Angelique
Familie Joosten
Familie Von den Hoff

Schinveld, 25 oktober 1988
Begoniastraat 20
Corr.adres: Pelgrimsweg 43, 6445 XN Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld, waarna aansluitend de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake, aansluitend avondmis, vrijdag 28 oktober as. om 18.40 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Schinveld, dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dag lieve

oma

Je stond altijd voor ons klaar.
We zullen je missen.

Anne-Marie en Floyd
John, Melissa, Jamarie
Kitty en Ruud
Roy, Tanja
Rico

---

†

Op 23 oktober is overleden

Ad Griekspoor

in de leeftijd van 43 jaar.
Hij is in familiekring begraven.

Zijn kinderen en kleinkind
ouders, broers en zussen

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Hub Schlechtriem

echtgenoot van

Tiny Coemans

op de leeftijd van 75 jaar.

In dankbare herinnering:
Vaesrade: **Tiny Schlechtriem-Coemans**
Linne: **Frans en Ellen Schlechtriem-Heijnens**
Marc
Frank en Monique
Nuth: **Kit en Hub Lenssen-Schlechtriem**
Oscar en Carolien
Pepe en Germaine
Sven en Ivonne
Oirsbeek: **Marlene en Peter Swinkels-Schlechtriem**
Martin
Vaesrade: **Reg en Net Schlechtriem-Driessen**
Melanie

26 oktober 1988
Vaesraderweg 39, 6361 JL Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 29 oktober om 10.30 uur in de St.-Servatiuskerk te Vaesrade-Nuth, gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdag as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij, na voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 64 jaar, afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Jozef Dassen

echtgenoot van

Clothilde Sistermanns

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Mevrouw C. Dassen-Sistermanns**
Kerkrade: **Nic Dassen**
Karine Dassen-Buck
Jens en Kicki
Noordwijk: **Jo Dassen**
Joke Dassen-Barnhoorn
Bart
Kerkrade: **Wim Dassen**
Familie Dassen
Familie Sistermanns

Kerkrade, 23 oktober 1988
Stationsstraat 6
6461 EJ Kerkrade

Op uitdrukkelijk verlangen van de overledene, heeft de crematie in alle stilte, in bijzijn van de familie, plaatsgevonden.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons lid van de commissie van bijstand, de heer

Frans Jozef Dassen

Wij mochten hem kennen als een hooggewaardeerde en oprechte medewerker; zo zal hij in onze gedachte blijven voortleven.

Commissie van bijstand,
bestuur en leden van het kon.
Kerkraads mannenkoor St.-Lambertus

Bedankt

Frans

voor je gezelligheid, sympathie, medeleven en vooral vriendschap.

Je vrienden van „D'r Zondiegskloeb"
uit lokaal Dreesen,
Markt, Kerkrade

---

†

In liefde met allen
heb ik geleefd.
In vrede met Christus
ben ik heengegaan.

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een dapper gedragen lijden van ons is heengegaan, na het h. sacrament der zieken ontvangen te hebben, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Zef (Peter Joseph) Tilmans

echtgenoot van

Annie Jansen

Brunssum: **Annie Tilmans-Jansen**
Brunssum: **Jos en Carla Tilmans-Sillen**
Bonnie, Arjan
Munstergeleen: **Jacqueline en John Kusters-Tilmans**
Jim, Janine
Familie Tilmans
Familie Jansen

6443 AA Brunssum, 26 oktober 1988
van Galenstraat 22

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober om 12.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef in Brunssum-Egge, waarna om 13.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer per bus is gezorgd.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis voor de dierbare overledene, vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis in Brunssum.

Gelegenheid tot afscheidnemen, heden donderdag en vrijdag van 17.30 tot 18.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze moeder en oma

Izabella Van der Veen-Stienen

zal plaatshebben op zaterdag 29 oktober as. om 18.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust.

---

†

Na een leven dat werd getekend door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid, is heden, geheel onverwacht, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede, onvergetelijke vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom, neef en vriend

May Rohtkrans

echtgenoot van

Johanna Anna Glenz

Hij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 77 jaar.

De diepbedroefde familie:
Waubach: **J.A. Rohtkrans-Glenz**
Waubach: **L. Rohtkrans**
Waubach: **H.J. Rohtkrans**
A.R. Rohtkrans-Willems
Roger, Claudia
Waubach: **G.J. Ulmann-Rohtkrans**
† W. Ulmann
Waubach: **A.M. Szablewski-Rohtkrans**
J.A.J. Szablewski
Gilbert, Wendy, Marvin
Waubach: **P.A. Wetzler-Rohtkrans**
M.W.H. Wetzler
Vanessa
Familie Rohtkrans
Familie Glenz

6374 AP Landgraaf, 25 oktober 1988
Veeweg 4

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, wordt opgedragen op zaterdag 29 oktober om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is om schriftelijk te condoleren vanaf 10.10 uur.

Vrijdagavond om 19.00 uur avondwake, vooraf om 18.45 uur rozenkransgebed in voornoemde kerk.

Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Beuteweg 32; bezoektijd dagelijks tussen 18.15 en 18.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

De leegte die je achterliet
bracht ons allen veel verdriet
Maar de liefde die je bood
is niet te scheiden door de dood
Al wat je deed en wat je zei
gaat voor ons nooit voorbij.

Diep ontroerd en tevens gesteund. De overvolle kerk, de vele bloemen, de vele kaarten; een mooier afscheid met zo veel oprechtigheid hadden wij

Truus Janssen

echtgenote van

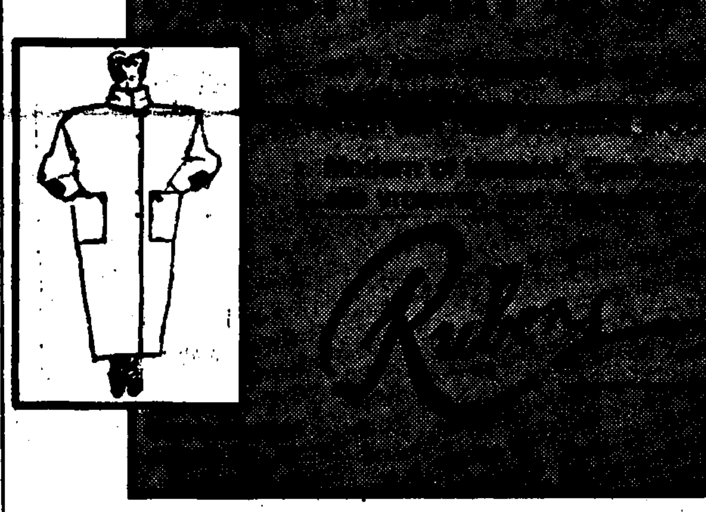
Leo Stevelmans

niet kunnen bieden.

Onze oprechte dank voor al uw steun en medeleven. Het doet ons goed te weten hoe velen van haar hielden en haar waardeerden.

Leo Stevelmans
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 30 oktober as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Engelbewaarders te Geleen-Lindenheuvel.



---

†

Nooit klagend, nooit vragend
zijn lasten in stilte dragend
zijn handen hebben voor ons gewerkt
zijn hart heeft voor ons geklopt
zijn ogen hebben ons tot het laatst gezocht.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Ferdinand Bisschops

echtgenoot van

Gertruida Hoeben

in de leeftijd van 65 jaar.

Simpelveld: **G. Bisschops-Hoeben**
Simpelveld: **J.W. Wierts**
F. Wierts-Bindels
Sandra en Evita
Simpelveld: **W.C. Wierts**
E. Wierts-Jorissen
Ralph
Heerlen: **P.J. Wierts**
M. Wierts-Laven
Danny en Kevin
Simpelveld: **A. Kreuels-Wierts**
A. Kreuels
Cindy en Elvira
Simpelveld: **G. Wierts**
A. Wierts-Kleijnen
Familie Bisschops
Familie Hoeben
Familie Wierts

6369 CS Simpelveld, 25 oktober 1988
Diddenstraat 36

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Bijeenkomst aan de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal, mede ter intentie van de overledene, een h. mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van I g'n Bènde, Dr. Ottenstraat 60 te Simpelveld. Bezoekuur van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

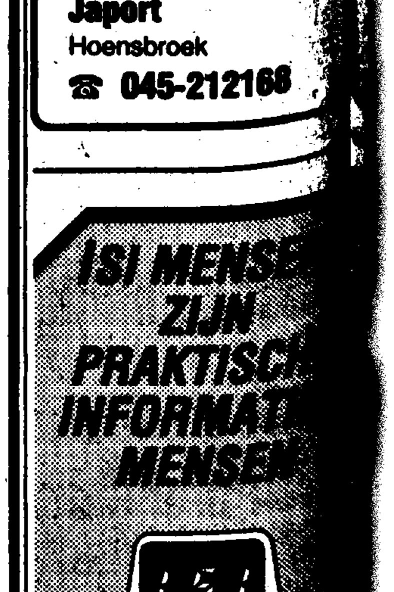
De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenote, mijn dochter en onze lieve moeder

Mia Aretz-Degens

zal plaatshebben op zaterdag 29 oktober as. om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Schandelen-Heerlen.

Jo Aretz
Mevrouw Degens
en kinderen

Oktober 1988



Geen verblijfplaats in Amsterdam ontdekt

Spoor in onderzoek IRA-zaak loopt dood

Van onze verslaggever

ERKENBOSCH – Het onderzoek van de administratie van het huisvestingsbureau van de Amsterdamse studentenvereniging ASVA op een mogelijke verblijfplaats van de IRA-leden McGeough en G. Hanratty, heeft niets opgeleverd. Dat deelde adjudant H. Clabbers van de Rijkspolitie Limburg gisteren mee.

Leden van het speciale Limburgse rechercheteam onderzochten de afgelopen weken de administratie van het huisvestingsbureau, omdat vermoed werd dat beide Ieren – mogelijk onder valse naam – via die instelling aan onderdak in Amsterdam waren geholpen.

Recherchewerk van de Duitse politie had sporen in die richting opgeleverd en al eerder werd vermoed dat IRA-terroristen zich in die stad ophielden.

De rechtbank in Roermond gaf opdracht tot huiszoeking bij ASVA. De leiding van het huisvestingsbureau werd echter niet verdacht.

Resultaat heeft het onderzoek van de administratie van het huisvestingsbureau niet opgeleverd. Het speciale IRA-rechercheteam van de Rijkspolitie Limburg vervolgt nu nog wat resterende sporen.

Het team blijft zoeken naar de mogelijke verblijfplaats van McGeough en Hanratty, die op 30 augustus in Waldfeucht bij de grens met Koningsbosch werden aangehouden en die verdacht worden van de IRA-aanslagen op Britse doelen in Limburg, België en de Bondsrepubliek van de afgelopen maanden.

Ook het onderzoek in West-Duitsland, waar de Ieren worden vastgehouden, heeft weinig nieuwe elementen naar voren gebracht.

Werkgroep bekijkt mogelijkheid

Heerlen–Aken rechtstreeks per spoor

MAASTRICHT – De Subcommissie Zuid van de Nederlands-Duitse Commissie voor Ruimtelijke Ordening heeft zich akkoord verklaard met het instellen van een werkgroep die onder meer gaat onderzoeken wat de financiële en technische mogelijkheden zijn van een rechtstreekse spoorverbinding tussen Heerlen en Aken. Het onderzoek zal worden verricht in samenwerking met de Nederlandse Spoorwegen en de Deutsche Bundesbahn. Het ligt in de bedoeling dat de werkgroep begin volgend jaar het onderzoek zal hebben afgerond.

PNL-commissie schrijft brief aan De Korte:

'DSM-geld ook gebruiken voor aanleg van R73'



Onder het zeil ligt het zout opgeslagen in de haven van Stein. Het regenwater dringt door het zout en vloeit via de riolput weg. Foto: WIDDERSHOVEN

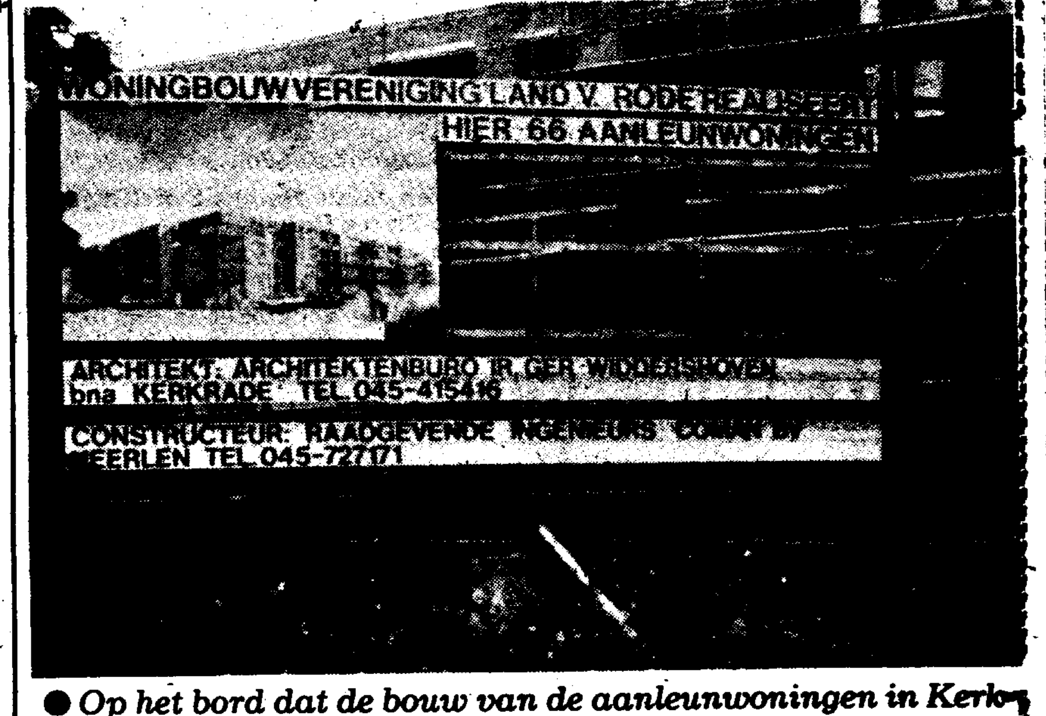
Van onze Haagse verslaggever

DEN HAAG - De PNL-commissie zal een dringend beroep op minister De Korte (Economische Zaken) doen om het geld dat beschikbaar komt als de staat zijn DSM-aandelen verkoopt ook in Limburg te besteden. Nog deze week kan de minister een brief verwachten waarin onder meer wordt voorgesteld een deel van de opbrengst te gebruiken voor aanleg van de R73. Deze belangrijke verkeersader wordt nu grotendeels voorgefinancierd door de provincie Limburg, het LIOF, de Kamers van Koophandel in Noord- en Midden-Limburg en de gemeenten Venlo en Tegelen.

Vice-voorzitter Thijs Wöltgens (PvdA) van de PNL-commissie zou het liefste zien dat het geld dat door al deze instellingen en instanties voor de R73 op tafel is gelegd, zou worden teruggestort. „Maar dat is wat al te simplistisch geredeneerd", voegt hij daar onmiddellijk aan toe.

„Feit blijft wel dat het voor ons niet te verteren is dat Limburg niet mag meeprofiteren van het DSM-geld. Daar zullen wij ons tot het uiterste tegen verzetten. Limburg heeft recht op minimaal een deel van dat geld".

Zoals het LD al eerder berichtte wil de regering het DSM-geld gebruiken voor de omlegging van het kanaal in Helmond en de verbetering van een aantal wegen buiten Limburg. Die medeling leidde onmiddellijk tot verontwaardigde reacties van enkele Limburgse Kamerleden. Vooral Wöltgens ('een klap in het gezicht van Limburg') en VVD-er Jos van Rey ('een koude douche') hekelden het plan.



● *Op het bord dat de bouw van de aanleunwoningen in Kerkrade aankondigt is de naam van de aannemer verdwenen.* Foto:3-POOT/FRANS RADE

Woningvereniging wordt bedreigd met claim van miljoen

Van onze redactie economie

HEERLEN – De bouwonderneming van Irik in Heerlen heeft een klant, de Kerkraadse woningvereniging Land van Rode, voor de rechter gedaagd. Irik heeft een kort geding aangespannen en zal een schadeclaim op tafel leggen, die naar verluidt meer dan één miljoen gulden bedraagt. Het geding dient vandaag bij het kantongerecht in Heerlen.

Irik Bouw is een onderneming waarin de beter renderende activiteiten van het vorige maand failliet verklaarde Aannemingsbedrijf Zuid-Limburg (AZL) zijn ondergebracht. In opdracht van 'Land van Rode' bouwde AZL in Kerkrade 66 aanleunwoningen bij een verzorgingstehuis. Doordat AZL in financiële moeilijkheden verkeerde – er was een schuld van meer dan tien miljoen gulden – kwamen de bouwwerkzaamheden in Kerkrade enige tijd stil te liggen.

De directie van de Kerkraadse woningbouwvereniging wilde gisteren geen enkel commentaar geven op de schadeclaim. De zaak zou eerst met het bestuur besproken moeten worden.

In welingelichte kringen wordt gezegd dat de bouwvereniging Land van Rode mogelijk het faillissement van AZL versneld heeft, door het bouwvakpersoneel niet meer toe te laten op het bouwterrein. Curator mr J. Nijsten in Sittard verklaarde gisteren dat er geen relatie is tussen de civiele procedure en het onderzoek naar 'kennelijk onbehoorlijk bestuur' van de bedrijfsleiding dat hij momenteel verricht.

Rijkswaterstaat en gemeente vrezen verontreiniging

Onderzoek naar opslag strooizout in haven Stein

Van onze verslaggever

STEIN – Zowel bij Rijkswaterstaat Limburg als bij de gemeente Stein bestaat grote vrees dat het in de Steinder haven opgeslagen strooizout Elzas Sel in grote mate het milieu verontreinigt. Zeker nu een onderzoek van de afdeling Adviezen Wegenbouw van Rijkswaterstaat in Delft gebleken is, dat zich in de enkele honderden tonnen uit de Franse kalimijnen afkomstig strooizout zware metalen en arseen bevinden. Beide instanties hebben aangekondigd een onderzoek in te stellen naar de gevolgen voor het milieu in Stein.

Door omstanders werd deze week al gemeld dat het regenwater door het zout dringt en dan afvloeit via de riolen. De opslag ligt namelijk erg kort langs de openbare weg. „Het wordt inderdaad de hoogste tijd dat we deze zaak in Stein gaan onderzoeken. Ook wij hebben pas deze week van de opslag in de haven gehoord, want anders waren we eerder ter plekke geweest. Rijkswaterstaat heeft zich als gebruiker van strooizout zeer strigente maatregelen bij de opslag opgelegd. Dan kunnen we niet tolereren dat het op andere plaatsen zomaar de grond en het oppervlakte water in kan stromen", aldus woordvoerder Wu van Rijkswaterstaat in Maastricht.

Het gemeentebestuur van Stein zal eveneens een onderzoek laten verrichten naar de aanwezigheid van milieugevaarlijke stoffen in het strooizout. Een woordvoerder van de gemeente heeft dat gisteravond meegedeeld. Het zout ligt opgeslagen in de haven van Stein en is bestemd voor diverse gemeenten. De provincie Limburg en Rijkswaterstaat willen geen gebruik maken van Elzas Sel, omdat het verontreinigd zou zijn met zware metalen en arseen.

Volgens het onderzoek van Rijkswaterstaat Delft is Elzas Sel het meest verontreinigde strooizout dat bestaat. De afdeling Adviezen Wegenbouw analyseerde de drie in Nederland toegepaste strooizouten: van Akzo, Elzas Sel en uit Italië afkomstig steenzout.

Ontkenning

De importeur ervan, het bedrijf Bowie uit Maastricht, bestrijdt dit echter. Hij noemt Elzas Sel het minst verontreinigd van alle strooizouten en bovendien ook het goedkoopst. De gemeente Heerlen betrok vorig jaar via de haven in Stein nog negenhonderd ton Elzas Sel. De opslag levert volgens de woordvoerder van de gemeente overigens geen direct gevaar op voor de volksgezondheid.

Gerechtshof straft zwaarder dan rechtbank

Zeven en drie jaar cel voor doden man

van onze verslaggever

DEN BOSCH – Voor de dodelijke mishandeling van Jan Ottenheym (56) in Panningen in de nacht van 18 op 19 oktober van vorig jaar is Nico W. (25) uit Baarlo in hoger beroep door het gerechtshof in Den Bosch tot zeven jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Voor medeplichtigheid aan een met dit dodelijk geweld gepaard gaande diefstal werd Nico's vriendin Marieke van de L. (31) uit hetzelfde dorp door het hof bestraft met drie jaar vrijheidsstraf. Voor Nico betekent dat een jaar meer dan het vonnis destijds van de Roermondse rechtbank en voor Marieke is het een half jaar cel meer. De opgelegde straf is gelijk aan de vordering van het Openbaar Ministerie.

Het hof is voorbijgegaan aan het verweer van de raadslieden mr Verbunt uit Utrecht en mr van der Weyde uit Maastricht dat gebruik van alcoholische dranken ook de oorzaak van de dood van Jan Otteneym kan zijn geweest. In het bloed van het slachtoffer werd een alcoholpromillage van 2,57 aangetroffen.

Nico en Marieke beraamden uit geldgebrek op zondag 18 oktober van vorig jaar het plan om Jan Ottenheym te beroven. Marieke zocht daarvoor contact met de man in een café in Panningen.

Toen Nico dat zag ontstak hij in woede en sloeg met zijn vuisten op Jan Ottenheym in totdat deze dood was.

Gisternacht in Brunssum

Zeven vreemdelingen in auto aangehouden

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Tijdens een nachtelijke patrouille heeft de Brunssumse politie gisteren zeven vreemdelingen uit Sri Lanka en de Filippijnen aangehouden. De zeven zaten met een nog onbekend aantal anderen in één personenauto. De politie kreeg de vreemdelingen in de gaten, toen zij rond half twee 's nachts bezig waren met het uitladen van hun tassen uit de auto, die uit Duitsland afkomstig was.

Bij het naderen van de patrouille wist een aantal inzittenden van de auto te ontkomen, maar de zeven anderen werden opgepakt en naar het Brunssumse politiebureau overgebracht. Onderzoek wees uit dat het ging om twee Filippijnse vrouwen en vijf Sri Lankezen, die vanuit Duitsland naar Brunssum waren gekomen.

Onder de Sri Lankezen bevond zich een echtpaar dat in de Bondsrepubliek op vakantie was. In plaats van de reeds geboekte lijnvlucht naar hun vaderland vanuit Frankfurt zal het echtpaar een dezer dagen, onder toezicht van de marechaussee, vanaf Schiphol de terugreis moeten aanvaarden.

Verder ging het om een jonge Sri Lankese vrouw die bij haar aanhouding direct politiek asiel aanvroeg en om een landgenoot die datzelfde in Rotterdam reeds had gedaan. Een andere Sri Lankees bleek tevoren per trein vanuit Frankrijk naar Brunssum te zijn afgereisd. In dat land heeft de man de status van vluchteling.

De beide Filippijnse vrouwen zijn gisteren reeds aan de Duitse autoriteiten overgedragen.

Uit jaarverslag klachtenbureau blijkt:

Weinig te klagen over Sociale Dienst Maastricht

MAASTRICHT – De Dienst Sociale Zaken Maastricht funktioneert goed. Die conclusie kan worden afgeleid van het jaarverslag 1987 van het Klachtenbureau van deze dienst. Slechts 38 van de ongeveer 10.000 cliënten van deze dienst in Maastricht dienden in totaal 60 klachten in bij het Klachtenbureau. Dit bureau werd als een "klantenservice" binnen een dienstverlenend bedrijf het vorig jaar als eerste in zijn soort in Limburg in het leven werd geroepen. De klachten varieerden van "heel serieus" tot heel simpel.

„Het verslag leidt tot de conclusie dat de Sociale Dienst Maastricht door de bank genomen zijn werk heel goed doet," aldus de onafhankelijk funktionerende voorzitter van het Klachtenbureau drs Piet Cornelissen, voormalig bijstandsconsulent van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. „Uit de manier waarop de leiding van de Sociale Dienst de klachten heeft behandeld, is gebleken dat zij open staat voor de kritische noten die het Klachtenbureau heeft gekraakt," zo vindt Cornelissen, die de verhouding van 60 klachten op 10.000 cliënten als het meest opvallende gegeven van deze eerste evaluatie signaleert.

Van de zestig ingediende klachten – mondeling of schriftelijk – heeft de directeur van de Sociale Dienst in slechts vier gevallen gebruik gemaakt van zijn beslissingbevoegdheid deze ongegrond te verklaren.

Het Klachtenbureau, dat voorts uit drie medewerkers van de Sociale Dienst en een secretaris bestaat, heeft de gemeente in het leven geroepen om de serviceverlening te verbeteren en lering te trekken uit gesignaleerde fouten bij procedures en werkwijzen. Zo zijn naar aanleiding van ingediende klachten inmiddels onder meer nieuwe WSW-aanvraagbrochures samengesteld, circulaires en voorlichtingsmateriaal in bepaalde gevallen vernieuwd, tijdstippen van kennisgevingen punctueler gesteld, wordt sneller en meer informatie verstrekt en wordt strenger de hand gehouden aan uitbetaaldata.

Psychologisch gezien, noemt Cornelissen het een goede zaak een Sociale Dienst daadwerkelijk bereid is zelf zijn nek uit te steken.

Het Klachtenbureau neemt geen gevallen in behandeling die betrekking hebben over het al of niet toekennen of de hoogte van een uitkering. Bij dergelijke gevallen wordt, zonodig met deskundig advies van de Sociale Dienst, verwezen naar de daartoe geijkte beroepsinstanties.

Mag ik langs deze weg familie, vrienden en kennissen mijn oprechte dank betuigen voor het medeleven en de grote belangstelling ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn goede man

Piet Claessen

Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uitdrukking gebracht, was mij een grote troost en zal steeds een dankbare herinnering blijven.

Corry Claessen-Balvers

Geleen, oktober 1988

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden zondag 30 oktober om 9.45 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen.

Dankbetuiging

Het is voor ons onmogelijk onder woorden te brengen wat u allen voor ons heeft betekend na het overlijden van onze lieve dochter, zus en vriendin

Monique Habets

Uw persoonlijke aanwezigheid, een zee van bloemen en de vele brieven waren voor ons hartverwarmend.
Wij zijn u allen hiervoor zeer erkentelijk en hopen dat u er begrip voor heeft dat wij niet in staat zijn iedereen persoonlijk te bedanken.

Piet en Annie Habets-Schellings
Jean-Pierre Habets
Lilian Habets
Ron Hamers

De zeswekendienst zal worden gehouden zondag 30 oktober as. om 10.00 uur in de H. Clemenskerk te Hulsberg.

Elk leed wordt zachter
als we het samen kunnen delen.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Sjef Senden

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober as. om 19.00 uur in de kerk van de St.-Jozefparochie te Heerlerbaan.

Mevr. M. Senden-Scholtissen
kinderen en kleinkinderen

McDonald's restaurants zijn een begrip in Nederland. Je krijgt er goed eten, wordt snel en vriendelijk bediend, in een omgeving die straalt van helderheid en plezier.

In Nederland zijn nu 48 McDonald's-restaurants en wij groeien verder.

Daarom zoeken wij voor ons nieuw te openen restaurant in Roermond

MANAGEMENT-TRAINEES m/v

Leeftijd tussen de 20 en 30 jaar. Als je enthousiast bent en je kunt aanvoelen waar het bij een bedrijf als het onze om gaat, dan komen we graag met je in contact. En waar het dan om draait is de volmaakte balans tussen efficiëntie enerzijds en gezelligheid en collegialiteit anderzijds. Een mentaliteit die je dagelijks zult moeten overbrengen op zo'n 30 medewerkers. Je stimuleert, organiseert en improviseert waar nodig. Daarvoor is geestdrift essentieel, maar eveneens een natuurlijk overwicht.

Eigenschappen die je hebt gevormd door ervaringen en een degelijke opleiding, zoals een middelbare detailhandelsschool of door een intuïtief gevoel voor een gesmeerd lopend bedrijf. Waarvoor een nauw luisterend oor voor de wensen van onze klanten en een alziende blik over de administratieve kant van de zaak natuurlijk onontbeerlijk zijn.

Je zult een centraal punt, een spil, in ons restaurant zijn, aan wie de manager een belangrijk deel van zijn taak met een gerust hart moet kunnen overlaten. De noodzakelijke basiskennis wordt je in een periode van 3 à 4 maanden in een van onze restaurants bijgebracht.

En wil je verder groeien, natuurlijk wil je dat, doe je zelf mee aan de vele interne cursussen en opleidingen. Een gretige, juiste instelling is belangrijker dan goede papieren. Daarom, als je denkt deze instelling te hebben en je bereid bent om op wisselende tijden te werken, bel dan direct, maar in ieder geval voor 4 november as., met dhr. Veuskens van het arbeidsbureau (tst. 180).

Gewestelijk Arbeidsbureau
Midden-Limburg

Mariagardestraat 6, Roermond
telefoon 04750-87333

73189

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden door aanwezigheid bij de uitvaartdienst en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Karel Haas

willen wij langs deze weg de familie, vrienden en bekenden, vooral de buurt, bedanken voor de h.h. missen, bloemen, condoléances en brieven.
Zij waren voor ons een grote steun.

Frieda Haas-Eurlings
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, 27 oktober 1988

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 30 oktober in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg om 11.00 uur.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de uitvaart van mijn dierbare man, onze vader en opa

Jan Joseph Maria Leijsen

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

J.W.J. Leijsen-Schmetz
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade, op zondag 30 oktober 1988 om 11.00 uur.

Hoe vlug gaat toch een jaar
het lijkt nog helemaal niet waar,
Hoe langzaam gaat een jaar
dag na dag zonder elkaar.

De eerste jaardienst voor onze onvergetelijke moeder

Christel van Dijk-Klooster

zal plaatshebben op zaterdag 29 oktober om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

Linda - Roger van Dijk

Brunssum, oktober 1988

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze vader, grootvader en overgrootvader

Janus van Breugel

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

C. Patelski
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 30 oktober as. om 10.00 uur in de kerk van de H. Antonius van Padua te Vrank-Heerlen.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke man, onze vader, schoonvader en opa, dhr.

Frits Thiel

Mevrouw G.M. Thiel-Janssen
kinderen en kleinkinderen

De eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 29 oktober as. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Drievuldigheid Heerlen, Schaesbergerveld.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van belangstelling en medeleven ondervonden na het overlijden van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Johanna Verhalle-Vroomen

betuigen wij langs deze weg aan u allen onze hartelijke dank.

H. Verhalle
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, oktober 1988

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag [illegible] oktober 1988 om 19.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke echtgenote

Tiny Roberts-Arets

betuig ik u allen mijn oprechte dank.

Math Roberts

De zeswekendienst is op zondag [illegible] oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Be[illegible] aan de Maas.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven en de belangstelling ondervonden bij het overlijden van mijn lieve [illegible] vader en zoon

Harry Schänzer

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Mevrouw R. Schänzer-Luk[illegible]
en kinderen
Mevrouw Schänzer-Haanraets

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag [illegible] oktober as. om 19.00 uur in de St.-Jozephkerk [illegible] Heerlerbaan.

Graag willen wij iedereen bedanken die, [illegible] welke wijze dan ook, blijk heeft gegeven van medeleven tijdens de ziekte en [illegible] overlijden van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Theo Hacken

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 30 oktober om 10.00 uur in [illegible] kerk St.-Johannes de Doper te Nieuwstadt.

Mevrouw M. Hacken-v.d. Bergh
kinderen en kleinkinderen

Nieuwstadt, oktober 1988

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke vader en grootvader

Herman Horsch

zal plaatshebben op zondag 30 oktober in de St.-Remigiuskerk te Klimmen, om 10.00 uur.

Toos en Frans Horsch
Nicolle en Suzanne

De eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot

Lei Dautzenberg

zal plaatsvinden op zaterdag 29 oktober as. [illegible] 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de B[illegible] Carmel te Leenhof.

B. Dautzenberg-Pletzers

Oktober 1988

---

†

Met droefheid en ook met dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, geven wij kennis van het overlijden, na een kortstondige ziekte in Portugal, in de leeftijd van 37 jaar, van mijn lieve vrouw, onze lieve dochter, schoondochter, zus, schoonzus en tante

Marjanne Risselada-Offermans

Niono-Mali:	**Dick Risselada**
Kerkrade:	**Wies en Jo Offermans-Wetzels**
Den Haag:	**Rodie en Thys Risselada-Harrold**
Wijnandsrade:	**Elly en Martin Knijpers-Offermans en kinderen**
Schinveld:	**Margot en Bert Offermans-Thissen**
Amsterdam:	**Reggie en Stephan de Smet-Offermans**
Bergschenhoek:	**Inie en Gerrit Schreij-Risselada en kinderen**
Rozenburg:	**Tjal Risselada**
Voorburg:	**Jaap en Annege Risselada-Ten Hoeve en kind**
Amsterdam:	**Arda Risselada**
Groningen:	**Pietje Risselada en Kees van Keulen en kind**

Niono-Mali, 24 oktober 1988
Corr.adres: D. Risselada
R.H. Koerierdienst Buitenlandse Zaken
Postbus 20061, 2500 EB Den Haag

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 28 oktober a.s. om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, alwaar na de plechtigheid gelegenheid tot condoleren.

Vooraf zal om 14.30 uur een eucharistieviering ter hare intentie worden opgedragen in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Tot onze grote droefenis is, geheel onverwacht, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Koos Timp

begiftigd met de eremedaille in goud
verbonden aan de orde van Oranje-Nassau
echtgenoot van

Louise Drenthen

Hij overleed in de leeftijd van bijna 80 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Landgraaf:	**L.J. Timp-Drenthen**
Elmpt (Dld.):	**G. Timp** **L. Timp-Broers**
Tegelen:	**H. Timp** **J. Timp-Krijn**
Wormer:	**C. Nabben-Timp** **W. Nabben**
Venlo (W):	**D. Timp** **M. Timp-Schuurmans**
Venlo (W):	**H. Timp**
Venray:	**M. Rosa-Lino-Timp** **J. Rosa-Lino**
Landgraaf:	**F. Timp** **J. Timp-Mestrum**
Maastricht:	**J. Timp** **R. Timp-Routs**
	en al zijn klein- en achterkleinkinderen
	Familie Timp **Familie Drenthen**

6371 DD Landgraaf, 25 oktober 1988
Kieskoel 179

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg-Veldstraat, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake ter intentie van onze dierbare overledene, vrijdag 28 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

"Er viel een gat
in mijn bestaan,
sinds jij van mij
bent heengegaan.
En ook al ben je er niet meer,
bij alles wat ik doe,
ben jij er altijd weer."

Het is een jaar geleden dat ik, veel te vroeg, afscheid moest nemen van mijn lieve echtgenoot

Harrie Schlembach

Allen wil ik van harte danken, die mij na dit grote verlies zijn blijven bijstaan.
De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 30 oktober 1988 om 10.00 uur in de Sint-Gertrudiskerk te Wijlre.

Annie Schlembach-Schaaks

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Voor uw blijken van belangstelling en medeleven ondervonden bij het heengaan van onze moeder en vader, oma en opa

M.A. Dirks-Quaedvlieg
en
J.H. Dirks

betuigen wij langs deze weg aan allen onze hartelijke dank.

Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 30 oktober as. om 10.00 uur in de kapel van huize Tobias. Heerlen, oktober 1988

---

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis, dat heden toch nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, gesterkt door de h. sacramenten, in de leeftijd van 84 jaar, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder, schoonzus, tante

Anna Maria Hubertina Heiligers

weduwe van

Gerardus Antonius Hendrix

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Heiligers
Familie Hendrix

Hoensbroek, Pius-centrum, 26 oktober 1988
Corr.adres: Eikenweg 1, 6431 VZ Hoensbroek

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 29 oktober om 9.30 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus in Hoensbroek-Mariarade, waarna de begrafenis plaatsvindt op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur is er voor de overledene een avondwake in de r.k. kapel van het Pius-centrum in Hoensbroek, Mettenstraat 2.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot afscheidnemen heden donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden, toch nog onverwacht, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Tum Philippen

echtgenoot van

Mia Seelen

Hij overleed op de leeftijd van 72 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Sittard:	**M.J.H. Philippen-Seelen**
Sittard:	**René en Trees Philippen-Jacaton**
Sittard:	**Lies en Harry Snijders-Philippen**
Sittard:	**Johny Philippen** **† Trien Philippen-Scheffer**
Sittard:	**Annie en Tony Stachowiak-Philippen**
Sittard:	**Harry en Toos Philippen-Schmitz**
Stein:	**Jenny en René Schepers-Philippen**
Sittard:	**Wieke en Annemie Philippen-Baetens**
Sittard:	**Jo en Betsie Philippen-Faessen**
Helmond:	**Rob en José Philippen-Lijnen**
	en al zijn klein- en achterkleinkinderen

26 oktober 1988
Vincent van Goghstraat 5, 6137 XC Sittard

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op zaterdag 29 oktober 1988 om 11.00 uur in de parochiekerk H. Joseph, Sittard-Stadbroek, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Wehrerweg.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur achter in de kerk.
Avondmis vrijdag 28 oktober om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Papa is opgebaard in de rouwkamer van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

De eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder en oma

Margaretha Nellissen-Dörenberg

zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

W.J. Nellissen
kinderen en kleinkinderen

Waubach, oktober 1988
Kerkstraat 26i

Naar aanleiding van incident na interland

Mans overweegt afsluiting Nieuwstraat bij onlusten

Van onze verslaggever

ERKRADE – Burgemees-er Jan Mans van Kerkrade cht tijdelijke afsluiting an de plaatselijke Nieuw-traat zeer denkbaar, voor et geval onlusten na blijk-aar emotioneel geladen oetbalwedstrijden daar en terugkerend karakter reigen te krijgen. Hij heeft at gisteren tijdens een ersconferentie in Kerkra-e gezegd.

a de interland-voetbalwedstrijd est-Duitsland/Nederland van vo-ge week, braken op de betreffende uits/Nederlandse grensstraat, die ver een lengte van 2,5 kilometer escheiden is door leiconblokken, evige onlusten uit tussen Neder-ndse en Duitse 'supporters'. Tien-llen politieagenten uit beide rensplaatsen moesten er aan te pas omen om de met bierflessen smij-nde en ruzie-zoekende en -maken-e menigte tot rust te manen.

Café-sluiting

De eerstvolgende interland Neder-and/West-Duitsland wordt gehou-en op 26 april 1989. Voor die tijd il burgemeester Mans met zijn erzogenrathse collega overleg ple-en om herhalingen van uit de hand elopen incidenten in de toekomst voorkomen. Afsluiten van de ieuwstraat tijdens en na de wed-trijd is niet de enige maatregel aaraan hij denkt. Ook het tijdelijk luiten van café's, waarbij hij dan atuurlijk met name café De Doma-aal op het oog heeft, acht hij niet ndenkbaar.

De gang van zaken van vorige week ordt door Mans ten zeerste be-eurd. „Na de wedstrijd uitsland/Nederland tijdens het uropees Kampioenschap van afge-open zomer, ontstond er op de ieuwstraat een vriendelijke en rolijke sfeer die prima was. De pu-liciteit die deze keer vantevoren eeft plaatsgevonden, heeft vorige eek woensdag 'elementen' aange-okken die het imago van Kerkrade een goed hebben gedaan", aldus ans. Inmiddels heeft een inwoon-ter van Kerkrade een brief geschre-en naar de Kerkraadse burgemees-er waarin zij mededeeld materiële chade te hebben geleden als gevolg an de onlusten.



● *Officier van Justitie mr Nabben en de rechters Bröcher, Nolet en Hols tegenover de verdachten.*

Tekening: KAREL GERRITS

Straffen tot vijftien maanden geëist

Verslaafden rovend door de drugscene

MAASTRICHT – „Dat de verdachten de overvallen in hun eigen milieu pleegden is natuurlijk geen rechtvaardiging." Aldus gisteren officier van justitie mr Nabben over een aantal overvallen, afpersingen en bedreigingen, die door drie verslaafden uit de Oostelijke Mijnstreek de afgelopen maanden binnen het drugswereldje werden gepleegd. Nabben eiste dan ook straffen van negen tot vijftien maanden, waarvan een deel voorwaardelijk tegen de 34-jarige J.C., de 23-jarige G.H., beiden uit Nuth en de 35 jarige P.S. uit Landgraaf.

In juli overvielen de verdachten, gemaskerd en met een wapen in de hand, drie 'kennissen' in een woning in Kerkrade. Zij gingen er met het aanwezige geld en wat spullen vandoor. Die dag hadden ze ook al een woning in Brunssum bezocht. De bewoner daarvan werd honderdvijftig gulden afhandig gemaakt. Twee weken eerder hadden zij een Kerkradenaar al op identieke wijze twaalfhonderd gulden afgeperst. Ook stonden er nog enkele mislukte overvallen op de dagvaarding.

De raadslieden van P.S. en J.C. probeerden de gebeurtenissen te minimaliseren. „Als dit een film zou zijn, zou hier eerder sprake zijn van een klucht dan van een krimi. De slachtoffers wisten dat het nepwapens waren. De sfeer tijdens de afpersingen was niet grimmig maar ontspannen omdat de slachtoffers twee van de drie 'overvallers' kenden, aldus raadsman mr Spreksel.

Mr Nabben was niet onder de indruk. Hij bleef bij zijn eis van vijftien maanden, waarvan vijf voorwaardelijk voor P.S. en J.C. Omdat G. H. niet zo'n groot aandeel had gehad was de eis tegen haar lager: Negen maanden cel, waarvan vier voorwaardelijk.

Haar verdediger mr Corten pleitte voor alternatieve dienstverlening: „Zij gebruikt al vanaf haar elfde jaar verdovende middelen. Op het moment dat de begeleiding van het CAD wegvalt, gaat het snel berg af met haar. Een onvoorwaardelijke gevangenisstraf zou het hulpverleningsproces dan ook verstoren". Over twee weken doet de rechtbank uitspraak.

Auto in beslag genomen

MAASTRICHT – In overleg met de verkeerschout heeft de Maastrichtse politie gisteren de personenauto in beslag genomen van een 25-jarige man, die ongeveer alle overtredingen op zijn naam had gebracht die een automobilist kan begaan.

Bij een controle nabij de Parallelweg negeerde hij stoptekens van de politie, nadat deze overschrijding van de toegestane maximum snelheid had geconstateerd. De man bleek de rijbevoegdheid te zijn ontzegd, beschikte niet over een rijbewijs en had zijn wagen niet verzekerd.



● *Korpschef G. den Teuling reikt het milieudiploma uit aan Lies Hoeymakers.* Foto: JEROEN KUIT.

Milieudiploma's voor ruim vijftig politieambtenaren

HORN – In het opleidingsinstituut COME in Horn hebben gisteren 53 politieambtenaren van zowel gemeente- als rijkspolitie Limburg een milieudiploma ontvangen. Korpschef drs. G. den Teuling reikte de getuigschriften uit.

De cursisten hebben het afgelopen jaar op de locaties Horn en Heerlen een opleiding van twaalf dagen gevolgd, onder leiding van de adjundanten H. Hendrix (gemeentepolitie Weert) en J. Lutgens (rijkspolitie district Limburg). Bij bedrijven zijn volgens een uitgezet programma milieu-onderzoeken uitgevoerd en ook is in de praktijk milieusurveillance beoefend.

De cursus die uitging van het samenwerkingsverband politie Midden- en Noord-Limburg was voor alle Limburgse politiekorpsen toegankelijk en is gefinancierd door het ministerie van VROM. Het was voor de tweede maal dat deze cursus gegeven is. Vrijwel zeker zal ook het komend jaar een milieucursus starten.

Autofabrikant meldt zich aan voor verkeersproject

Ook Volvo wil rijgedrag werknemers verbeteren

Van onze Haagse verslaggever

DEN HAAG – Naast DSM heeft zich nu ook Volvo bij het ministerie van Verkeer en Waterstaat aangemeld voor het proefproject 'Partners in Verkeersveiligheid'. Doel van het project is het bedrijfsleven meer te betrekken bij de verbetering van de verkeersveiligheid. Jaarlijks lijden de Nederlandse bedrijven een schade van vele miljarden guldens doordat bedrijfswagens bij ongelukken betrokken raken. Daar komen zaken als ziekteverzuim, capaciteitsverlies en aantasting van het bedrijfsimago dan nog eens bij.

Het ministerie van Verkeer en Waterstaat heeft in samenwerking met de ANWB en Veiligverkeer Nederland een bedrijfsprogramma opgesteld. Dat bevat onderdelen als het controleren van de verkeersveiligheid van het wagenpark, het plannen van veiligere routes en trainingen en cursussen voor chauffeurs.

In het bedrijfsprogramma wordt overigens ook aan de andere werknemers gedacht. Mensen die met de auto naar het werk komen zal bijvoorbeeld gewezen worden op het fenomeen 'carpooling'. Deze vorm van gezamenlijk gebruik van één auto door meerdere werknemers is in Nederland nooit echt van de grond gekomen. Verkeer en Waterstaat wil een nieuwe poging wagen 'carpooling' tot een begrip te maken.

Veertien grote bedrijven hebben tot nu toe hun medewerking aan het project toegezegd. Als het experiment slaagt zal het eind volgend jaar op grote schaal worden geïntroduceerd bij het bedrijfsleven.

Uitwisseling vwo-scholen in Euregio

MAASTRICHT – Afvaardingen van 102 scholen voor voortgezet onderwijs in de Euregio Maas-Rijn hebben gisteren in Maastricht breed overleg gevoerd om de mogelijkheden af te tasten te komen tot meer gestructureerde uitwisselingen van leerlingen. Het betreft scholen, gelegen in de provincie Luik, het grensgebied Aken en Belgisch en Nederlands Limburg.

De uitwisselingen zullen daarbij vooral worden toegespitst op aardrijkskunde, geschiedenis, cultuur en de talen. Er zal binnenkort voor alle middelbare scholen in deze Euregio een brochure worden uitgebracht, waarin doel en uitwerking van de uitwisselingen worden uiteengezet.

Anesthesist Verburg trekt aantijging in

UTRECHT – De anesthesist M. Verburg van het De Wever-ziekenhuis in Heerlen trekt de beschuldiging in tegen secretaris D. Blanken van de Vereniging van Nederlandse Ziekenfondsen (VNZ).

Verburg heeft tijdens een vergadering van de specialistenvereniging LSV Blanken ervan beschuldigd zich persoonlijk te hebben verrijkt toen hij jaren geleden als ziekenhuisdirecteur betrokken was bij de bouw van een nieuw ziekenhuis op Curaçao.

Onder de dreiging van een kort geding heeft Verburg gisteren meegedeeld dat het „nimmer mijn bedoeling is geweest de heer Blanken te beschuldigen"'. „Hieraan voeg ik toe, dat mij inmiddels is gebleken dat genoemde geruchten niet met bewijzen kunnen worden gestaafd. Ik betreur de gang van zaken dan ook ten zeerste", aldus de verklaring van Verburg.

Blanken liet gisteren weten dat de zaak tot zijn tevredenheid is geregeld. Hij noemde het „van de zotte om indianenverhalen de wereld in te sturen om iemand in diskrediet te brengen omdat het zakelijk beleid van de VNZ hem niet zint".

officiële mededeling

GEMEENTE ECHT
VOORBEREIDINGSBESLUIT

De burgemeester van de gemeente Echt maakt, ingevolge artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend, dat de raad der gemeente in zijn openbare vergadering van 29 september 1988, besloten heeft te verklaren, dat een partiële herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Koningsbosch", voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als sektie T nrs. 454 en 455, gelegen aan de Kap. Verdonschotstraat, een en ander ten behoeve van het aanleggen van enkele tennisbanen en het oprichten van een hekwerk.

Het betreffende voorbereidingsbesluit treedt in werking op 31 oktober 1988 en ligt met bijbehorende overzichtstekening vanaf laatstgenoemde datum voor een ieder ter inzage op kamer 2.09 van het stadskantoor, Nieuwe Markt 55 te Echt.

Echt, 27 oktober 1988

De burgemeester voornoemd,
mr. L.H.F.M. Janssen

Topman ministerie pleit voor méér vrouwelijke managers

'Gigantische verspilling vrouwelijke talenten'

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Leidinggevende vrouwen zijn flexibeler, delen hun tijd beter in en zijn handiger in het leggen van contacten. Dat zei plaatsvervangend directeur-generaal Van Staveren van het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen gisteren in Maastricht, tijdens een congres over mannen en vrouwen in managementfuncties. Volgens Van Staveren is niet alleen gebleken dat leidinggevende vrouwen het goed doen in het onderwijs; het beleid van het ministerie is erop gericht op managementniveau bij voorkeur capabele vrouwen te benoemen.

Het congres 'Management in balans:m/v', georganiseerd naar aanleiding van het 45-jarig bestaan van het schoonmaakbedrijf Hago, stond in het teken van de scheve verhouding tussen mannelijke en vrouwelijke managers. De balans lijkt in de toekomst weer in evenwicht te komen, omdat er een schrijnend tekort is aan hoger opgeleide managers. Inschakeling van vrouwen vergroot de kansen om dit tekort te beperken.

Van Staveren trok in zijn toespraak één lijn tussen het onderwijs en de schoonmaakbrache, van oudsher sectoren waarin vrouwen slechts in de uitvoerende functies werkzaam zijn. Sectoren ook waarin het thema van het congres momenteel bijzonder in de belangstelling staat.

Neutraal

Van Staveren maakte duidelijk dat het niet alleen demografische ontwikkelingen de drijfveer voor de aanstelling van vrouwelijke managers mag zijn. „Capaciteit is in principe sexe-neutraal. Vrouwen zijn net zo goed als mannen geschikt om leiding te geven, maar toch zijn ze ondervertegenwoordigd," aldus de topman van Onderwijs. Hij noemde dat niet alleen onrechtvaardig; het is ook een 'gigantische' verspilling van talenten. „Dat kunnen we ons niet permitteren. Bovendien," aldus Van Staveren, „zijn de bedrijven in hun internationale concurrentiepositie gebaat bij de inschakeling van vrouwen."

Van Staveren is niet pessimistisch over de toekomst. Hij wees erop dat het aantal vrouwelijke studenten in verhouding tot de mannen in het hoger onderwijs groeit. „Zij kennen kennelijk het belang van een hogere opleiding, maar in de technisch richting blijft hun aandeel nog te klein. In marktgerichte studies zijn vrouwen ondervertegenwoordigd en juist hier zijn de beste perspectieven voor managementfuncties."

Hier is een belangrijke voor het bedrijfsleven weggelegd, vervolgde Van Staveren zijn betoog. Door een gericht stagelbeleid kunnen de ondernemingen een 'eminente inbreng' hebben bij de motivatie van vrouwen voor hogere functies.

Bij een volgend jubileum, zo besloot Van Staveren, verwacht hij dat het management daadwerkelijk in balans zal zijn. „Dat is een onstuitbare maatschappelijke ontwikkeling."

Overtuigd

De topambtenaar verving in Maastricht staatssecretaris mevrouw Ginjaar-Maas van Onderwijs en Wetenschappen, die zich gistermiddag onverwacht in de Tweede Kamer moest verantwoorden voor wijzigingen in de wet op het leerlingwezen. Congresleidster Marijn de Koning, communicatie-adviseur en oud-journaliste bij de NOS, merkte op dat het juist zo aardig was om de toespraak uit de mond van een man te horen, temeer nu Van Staveren zo overtuigend overkwam. „Sterker nog," reageerde de ambtenaar, „het wàs mijn verhaal."

KLASSIEK-WONEN-SHOW: MET VEEL VARIATIES IN STIJL

de tijdloze klasse van het klassieke meubel

Als het gaat om een gezellige woonsfeer kiezen velen nog steeds voor klassiek.

Het klassieke meubel, in noten- eiken- of andere edele houtsoorten, heeft een geheel eigen karakter en kwaliteitsuitstraling en is dan ook door de jaren heen, naast vele nieuwe trends, geliefd en aktueel gebleven.

Door de ontwikkeling van verfijnde fabrikagetechnieken, fraaie afwerking bijzondere bewerking, en speciale aandacht voor zitkomfort, beantwoordt het klassieke meubel ook aan de hedendaagse kwaliteitseisen.

Deze maand staat bij Buco Woondorado, in het teken van klassiek wonen.

Op ruim 2000 m2 worden de nieuwste kollekties; klassieke meubelen in vele stijlen en variaties, uit binnen- en buitenland gepresenteerd.

Wij nodigen u uit, eens te komen kijken naar deze unieke kollektie, die de veelzijdigheid en variatie toont, welke bij vele woonwensen zal aansluiten.

Overigens . . . door gezamenlijke inkoop van Woondorado Nederland, blijft exklusief ook nog betaalbaar bij Buco Woondorado.



Een voorbeeld uit onze kollektie:

Kasten, wandkombinaties, eethoeken, in eiken en fraai afgewerkt in antiekfinisch.

Komfortabele fauteuils, bankstellen en 2-zitters in prachtige chenille- of mohairstoffen.

Vitrines en bijzettafels in chique messing en bijpassende lampen voor een sfeervol geheel.

vrijdag a.s. extra koopavond tot 21 uur

Openingstijden Maandag 13-18 uur
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur, lunchpauze 12.30-13.30 uur.
Zaterdag 10-17 uur
Donderdag koopavond tot 21 uur.

BUCO WOON DORADO KERKRADE

Kerkrade
Holzstraat 134, Straterweg 47/Dom Mijnstr



Onroerend goed

HOENSBROEK, Amstenraderweg 96, nostalgisch ouder woonhuis, voorzien van alle moderne comfort met inpandige garage en tuin. ƒ 90.000,- k.k. Bij 100% financ. netto mndlst. ca. ƒ 490,-; Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

EYGELSHOVEN, M.L. Kingstr. 15, rustig gel. hoekwoning met inpandige gar. en grote tuin. Pand is recent geschilderd en behangen. ƒ 97.000,- k.k. Zonder eigen geld komt de netto mndlst. op ca. ƒ 495,-; Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671.

Te k. goed onderh. WOONHUIS te Heerlerheide, prijs n.o.t.k. Inl. v. event. afspraak, tel. 045-320166, na 18.00 uur.

Nuth

Vloedstraat 12: goed gel. halfvrijst. woning (bwj. 1971) met garage en tuin (perceel 302 m2). Ind.: ruime hal, toilet, woonk., aparte eetkamer, keuken met aanbouwkeuken, tuinkamer kantoor, aparte wasruimte. Verd.: 4 slpk., badk. met zitb., v.w. en toilet, zolder, c.v.

Prijs ƒ 138.000,- k.k.

LIVAC B.V.

Brugstraat 19 Sittard. Tel. 04490-10855.

Open huis
zaterdag 29-10-1988

Amsterdamstraat 83 te Heerlen
tussen 13.00 en 14.00 uur
Bij 100% fin. ƒ 480,– netto per maand.
Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543.
Vraag de infofolder.

2 type vrijst. woningen

in het plan Giezen Bautsch te Heerlen. Ind. o.a.: L- of Z-vorm. woonk., incl. keuken ca. 35 m², 3 slaapk., hobbyzolder en garage. Prijzen vanaf ƒ 156.960,– v.o.n. (excl. ƒ 5000,– rijksbijdrage). Met loonvasthypotheek bedraagt de netto maandlast ca. ƒ 627,– (bij een bruto-inkomen van ƒ 44.000,–).

Inl. Stienstra Makelaardij B.V.
Tel. 045-712255.

Te k. aangeb. Rijksweg-Zuid 63 te SITTARD een geh. gerenoveerde ruime tussenwoning. Ind.: beg. grond: ruime living, moderne witte aanb. keuken, berging en toilet. Benedenverd.: geh. strokenparket. 1e Verd.: 3 slpk. waarvan 2 m. vaste wastafel, badk. m. ligbad en 2e toil. 2e Verd.: grote zolder bereikbaar via vaste trap. Vr.pr. ƒ 125.000,– k.k. Tel. 04490-18415.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN en rolluiken bestellen? Straten Voerendaal bellen (ook voor industrie), Tenelenweg 8-10, tel. 045-750187.

Meer dan 1000 soorten STEENSTRIPS vanaf ƒ 9,50 per m2; stenen vanaf ƒ 0,35 p.st. Het meeste uit voorraad leverbaar. Frepa Staringstr. 123-125, Heerlen-Molenberg (achter Philipsfabriek) Tel. 045-423641.

Dieren

HONDENTRIMSALON Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Honde- en KIPPENHOKKEN vanaf ƒ 195,–. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Te k. gevr. PAPEGAAIEN, kaketoes en ara's. Tel. 04490-75359.

Te k. Schotse HERDERHONDJES (collies), met stamboom, ingeënt en ontwormd. Valkenburgerweg 25, Wijlre.

STALDEKENS va. ƒ 60,-. Alleen zaterdag, af magazijn, Sittarderweg 72A, Heerlen, van 10.00 tot 16.00 uur. P. Raeven, tel. 045-322741.

Te k. jonge BOUVIERS, 12 wk. oud, m. pap. ontw. en geënt ƒ 400,- Habets, Molenstr. 49, Brunssum.

Te k. zeer mooie YORKSHIRETERRIERTJES. Tel. 04490-38119.

Te k. DRESSUURZADEL Kiefer. Na 17.00 uur 045-250271. Vossenleen 1 Brunssum.

Te koop Duitse STAANDER korthaar pups, 12 weken oud met stamboom. Tel. 013-333326.

Te k. VAARS 5 mnd. vleesras. Na 18.00 uur tel. 04492-4531.

Te k. ROTTWEILER, reu, 10 weken, zeer mooi. Tel. 045-223196.

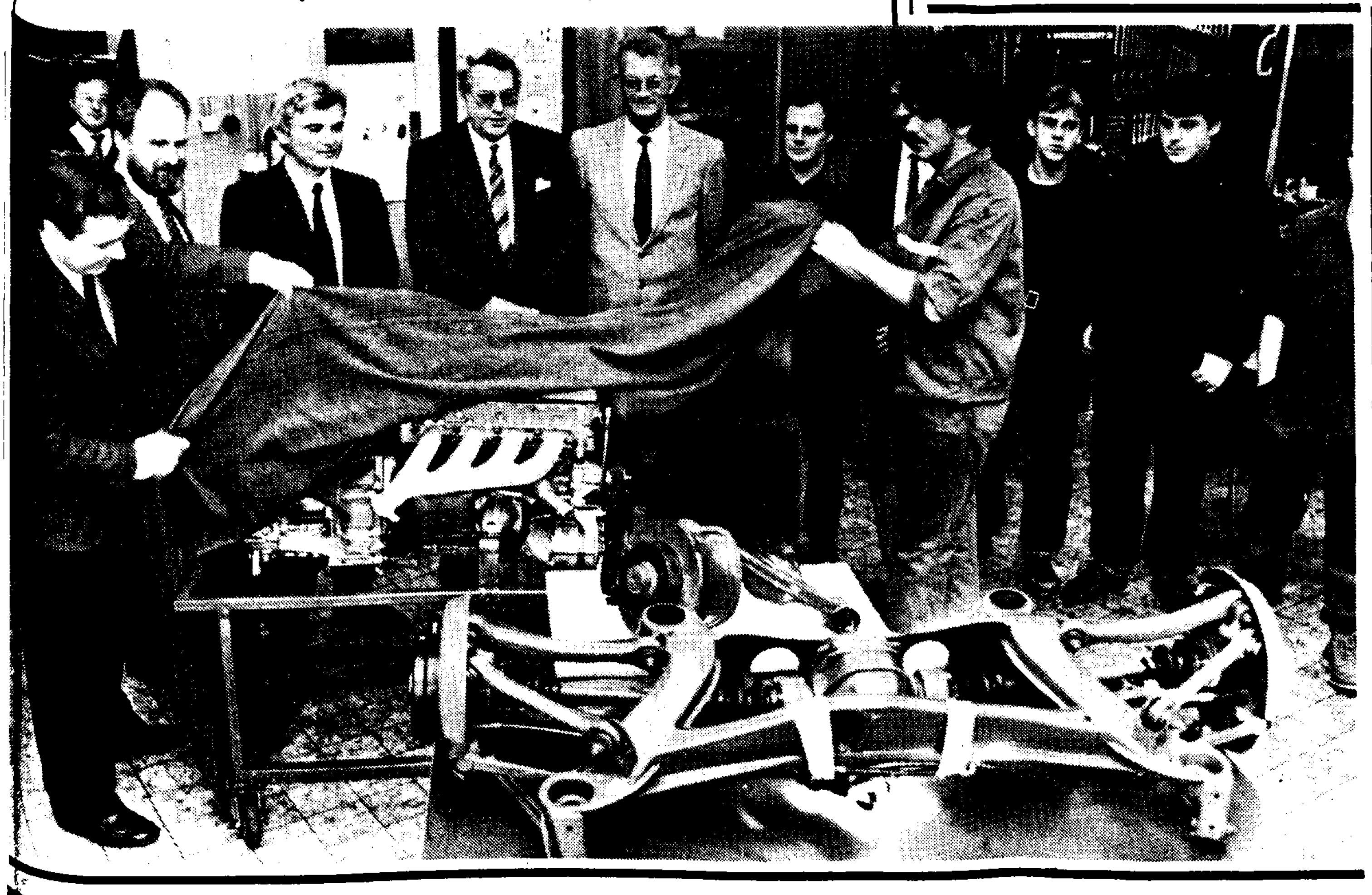
PARTIJEN	BELASTINGEN	CENTRUM	VERKEER	HUISVESTING	CRIMINALITEIT	DIVERSEN
CDA	1. —	1. Het stationsplein grondig aanpakken en er een nieuw plan voor ontwikkelen. Prostitutie met krachtige hand uit centrum en omgeving Willemstraat weren. Parkeren aanpakken.	1. Uitbreiding van vliegveld Zuid-Limburg is van vitaal belang. Als Oost-westbaan binnenkort niet aangelegd wordt, dan andere uitbreidings-mogelijkheden bekijken. Alle kansen benutten om spoorlijn Heerlen-Aken te realiseren.	1. Meer aandacht voor Vrieheide en Vossekuil. Betere en meer aangepaste woningen voor ouderen.	1. Prostitutie in binnenstad en Willemstraat en omgeving is verboden en daar moet de hand aan gehouden worden.	1. Sociale rechercheurs gefrustreerd omdat na opsporen van sociale fraude niet opgetreden wordt.
PvdA	2. Als de opbrengst onroerend goedbelasting tegenvalt meer vragen van huiseigenaren, niet van huurders. Er wordt te weinig geld uitgetrokken voor minimabeleid.	2. Rest van het DSM-gebouw afbreken als het nieuwe ontwikkelingen in de weg staat. Snel met grootse plannen komen. Geen twee-poligheid maar van 't Loon en omgeving Promenade één winkelgebied maken. Gebied city-oost moet andere functie krijgen. Voorkeur voor ABP-kantoortoren aan de Valkenburgerweg, geen kantorenwand.	2. —	2. Oppassen dat plannen met Vrieheide (aankoop en sloop) en Vossekuil en Centrum Heerlen niet te veel geld uit het stadsvernieuwingsfonds vragen. Eigenaar van woningen Vrieheide moet ook bijdragen aan oplossing van het probleem.	2. Niet wachten op cijfers over toekomstige sterkte van het politiekorps, nu het nieuwe plan van aanpak voor de politie – dat klaar ligt – bespreken en invoeren.	2. Gemeente moet haar verantwoordelijkheid ten aanzien van de minderbedeelde burger weer duidelijker gaan waarmaken.
VVD	3. Nu geen belastingverhoging in verband met de toekomstige verhoging en nieuwe invoering van de rioolbelasting.	3. Particuliere parkeerterreinen gebruiken voor winkelend publiek op piekdagen. Totaalplan maken voor centrum stad.	3. Aanleg van de Oost-westbaan bevorderen, evenals railverbinding Heerlen-Aken.	3. Bijzondere aandacht voor ouderenhuisvesting. Onderzoek naar mogelijkheid om bestaande woningen geschikt te maken voor ouderen.	3. Politiebureau in Hoensbroek moet permanent open in verband met de toename van de criminaliteit in die plaats.	3. Gebrookerplein in Hoensbroek kan beter Gebroken Plein genoemd worden, meer aandacht voor Hoensbroek.
Groepering Heerlen-Noord	4. Niet alleen de burgers moeten de nieuwe riolering in Heerlen betalen, het meeste geld hiervoor moet uit de gemeentekas komen.	4. Ondernemers in city moeten zelf zorgen dat dit deel van de stad weer aantrekkelijk wordt. Gemeente kan alleen iets aan randvoorwaarden doen.	4. Bevorderen van aanleg Oostwestbaan en spoorwegverbinding Luik-Maastricht-Heerlen-Aken.	4. Oplossing gevraagd voor de verpaupering van de wijken Vossekuil, Kasteelbuurt, Vrieheide, Passart-Zuid en Heksenberg.	4. Betere samenwerking van de politie in de regio nodig.	4. Onderzoek naar het invoeren van mini-containers in de gemeente voor het ophalen van het huisvuil. Hoensbroek niet verwaarlozen.
Fractie Geurts	5. —	5. Parkeergarages moeten open tot twee uur 's nachts. Er mag geen parkeergelegenheid vervallen.	5. Aanleg van de Oost-westbaan is onontbeerlijk.	5. —	5. Er is een 24-uurs bezetting van politiebureau Hoensbroek nodig. Verder moet bekeken worden of er dependances van politiebureau in wijken kunnen komen.	5. Hoensbroek niet verwaarlozen. Terveurdt en dependance burgerzaken moeten open blijven.
CPN/PPR/-PSP/EVP	6. Inwoners Heerlen zouden 10 procent minder moeten betalen aan Defensie (is ongeveer 9 miljoen) daarmee problemen Heerlen oplossen.	6. -	6. —	6. —	6. —	6. Viering 45 jaar bevrijding (september 1989) moet in het teken komen te staan van het vernieuwde denken in de verhouding oost-west.
Socialistische partij	7. Tegen verhoging van de onroerend goedbelasting en het rioolrecht en tegen invoering nieuwe rioolbelasting.	7. De aandacht voor het winkelcentrum Heerlen is overdreven aangezien dit ten koste gaat van andere delen van de gemeente (Hoensbroek, Heerlerheide, Heerlerbaan.)	7. Geen uitbreiding van het vliegveld Zuid-Limburg, alle vliegtuiglawaai moet worden tegengegaan.	7. Een oplossing voor het probleem Vossekuil is dringend nodig. Verloedering Vrieheide vindt haar oorzaak in het feit dat de verhuurder geen onderhoud pleegt.	7. —	7. Hoensbroek niet vergeten. Zwembad Terveurdt en dependance burgerzaken moeten behouden blijven.

Autogigant helpt LTS uit de brand

HEERLEN – Een splinternieuwe dieselmotor, een wielophanging en een schakelmechanisme met een totale waarde van een kleine 25.000 gulden is gisteren door Mercedes aangeboden aan de leiding van de Lagere Technische School in Heerlen. De afgekeurde onderdelen, die volgens een woordvoerder nèt te slechts waren om in te bouwen in een auto, zullen gebruikt worden door leerlingen van de vierde klas richting 'motor-voertuigen'.

● *De onthulling van de auto-onderdelen.*

FOTO: 3-POOT/-DRIES LINSSEN



Tot eeuwwisseling 2224 huizen erbij

Meer woningbouw Landgraaf nodig

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf zal tot de eeuwwisseling tweemaal zo veel woningen moeten gaan bouwen dan eerst was geraamd. Volgens de nieuwste provinciale prognosecijfers zal Landgraaf tot het jaar 2000 nog 2224 huur- en koopwoningen moeten realiseren. „Met het oog op werkgelegenheid, inkomsten en andere zaken een positieve ontwikkeling," stelde wethouder Heinrichs van volkshuisvesting tijdens de tweede ronde van de algemene beschouwingen tevreden vast.

Het bijgestelde woningbouwplan van de provincie, dat de sterk stijgende behoefte aan woningen in de jonge gemeente weerspiegelt, betekent dat Landgraaf het huidige productiepeil van zo'n tweehonderd woningen per jaar rustig kan handhaven. Oorspronkelijk was het de bedoeling dat de gemeente in 1995 nog maar vijftig huizen zou (kunnen) bouwen. Dit omdat de gemeente erop rekende dat met het geplande de volbouwen van met name het Middengebied 'de koek op was'.

Omdat het aantal te bouwen sociale huurwoningen de komende jaren vanwege de rijksbezuinigingen fors zal afnemen, zal die terugloop moeten worden gecompenseerd door extra woningbouw in de vrije sector.

Ingrijpend

Heinrichs waarschuwde de raad echter tegelijk dat deze enorme woningtoename op planologisch en ruimtelijk gebied ingrijpende gevolgen voor Landgraaf zal hebben. „Ons beleid is altijd gericht geweest op het tegengaan van verdere uitbreidingsplannen. 'Das war einmal'. Nieuw beleid, zoals ontsluiting van nieuwe bouwlokaties en nieuwe bouwplannen in gebieden met een andere bestemming, wordt nu noodzakelijk," aldus de wethouder. Met dat laatste doelde Heinrichs onder meer op industrieterrein Abdissenbosch, waar in de nabije toekomst ook woningen zullen worden gebouwd.



● *Het diamanten paar Wijshoff-Assing.*
Foto: 3-POOT/CHRISTA HALBESMA

Zestig jaar getrouwd

Vandaag vieren **Leo Wijshoff en Rika Wijshoff-Assing** uit de Baron Mackaystraat 71 in Heerlen hun diamanten huwelijksfeest. Vanmiddag om 15 uur wordt de mis tot dankzegging opgedragen en daarna wordt het feest in huiselijke kring gevierd.
Leo Wijshoff (86) werd in Buchten geboren. Hij was de oudste van 5 kinderen. Als 12-jarige ging hij werken. Met zijn inkomen van één Duitse mark per dag leverde hij zijn bijdrage aan het gezinsinkomen. Op 18-jarige leeftijd, in 1919, trad hij in dienst van de gemeente Heerlen. Zijn eerste karwei was het opknappen van de Ridderweg te Heerlerbaan. De weg lag er vlakbij toen koningin Wilhelmina de eerste steen kwam leggen voor de Vroedvrouwenschool. Leo werkte 60 uur per week en bracht daarvoor 21 harde guldens mee naar huis. Later werd hij boswachter van het Ambosch en tenslotte werkte hij voor de gemeentelijke Sport Stichting. In totaal werkte Leo Wijshoff ruim 62 jaar voor de gemeente Heerlen. In 1928 trouwde hij met zijn Hendrika. Het echtpaar kreeg 6 kinderen, die op hun beurt zorgden voor 15 kleinkinderen en 5 achterkleinkinderen.
Leo en Rika zijn nog zeer vitaal. Rika (86) doet nog steeds zelf de kleine huishoudelijke karweitjes. Het bereiden van de warme maaltijden geeft zij niet uit handen. Ze houdt van lezen, maar haar grootste genoegen beleeft zij aan haar nageslacht.
Leo zegt over zijn liefhebberijen: „Mijn hobbies zijn de tuin onderhouden en mijn lieve schat Rika. Daarom werden wij zo oud."

Per Persoon

Geslaagd

Anton Theunissen uit Heerlen slaagde aan de Universiteit te Amsterdam voor het doctoraal examen Nederlandse taal- en letterkunde.

Receptie

Het fluit- en tamboerkorps Ons Genoegen '79 uit Eygelshoven houdt zondag van 12 tot 14 uur een receptie in lokaal A Genne Komm, Laurastraat 127 in Eygelshoven. Het korps promoveerde onlangs naar de eredivisie. Bovendien viert de heer **Jef Kloek** op die dag zijn zilveren muzikanten jubileum. Hij wordt uitgebreid in de bloemetjes gezet.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

Rimburg

● De cv De Wespelle houdt zaterdag vanaf 20.30 uur het jaarlijkse wijndruivenbal in zaal d'r Eck. In de loop van de avond wordt de nieuwe wijnkoningin uitgeroepen. Wie betrapt wordt op het stelen van druiven wordt beboet. De opbrengst van de boetes is voor een goed doel. De dansmuziek wordt verzorgd door het orkest Take Four en de entree is f 3,50.

Regioredactie Oostelijk Zuid-Limburg

Kantoor Heerlen: 739911

Hans Toonen
(chef regioredactie)
☎ 425335

Wim Dragstra
(stadsredacteur Heerlen)
☎ 710317

Richard Willems
☎ 04406-15890

Emile Hollman
☎ 422345

Kantoor Kerkrade: 455506

Jos van den Camp
☎ 351514

Laurens Schellen
04490-23936

Ubach over worms

● Tijdens het bondsconcours in Susteren behaalde de Harmonie Laura uit Lauradorp o.l.v. Nico Neyens in de afdeling Uitmuntendheid met 296 punten een eerste prijs. Dit feit wordt zaterdag gevierd met een receptie, die van 18 tot 20 uur plaatsvindt in gemeenschapshuis D'r Sjtee-uul aan de Maastrichterlaan te Waubach.

Hulsberg

● De fanfare St. Clemens Arensgenhout o.l.v. Anton Gelissen behaalde op het bondsconcours te Susteren in de superieure-afdeling een eerste prijs met 300 punten. Morgen houdt het korps van 20 tot 21.30 uur receptie in gemeenschapshuis De Lange Berg, Schoolstraat 9 te Hulsberg.

Heerlen

● In samenwerkng met het CAD houdt de Fiom werkgroep Koffieinstuif vanavond om 20 uur in het Fiomkantoor een thema-avond over alcoholgebruik en -misbruik. De avond is bedoeld voor alleenstaande ouders. Deze keer mag men een introducé meenemen.

● In buurtcentrum 't Heitje, Verdragstaat 3, is de speel-o-theek Heerlen-Noord gevestigd. Men kan er maandag- en donderdagmiddag van 15 tot 16.30 uur speelgoed en spelletjes lenen. Het lidmaatschap kost een tientje per jaar. Er is speelgoed voor kinderen van 0 tot 14 jaar. Men kan nog mensen gebruiken, die willen helpen bij de uitleen. Gegadigden kunnen bellen naar ☎ 213261.

Landgraaf

● De konijnen- en pluimveevereniging Jong Leven houdt zaterdag en zondag de jaarlijkse clubtentoonstelling in café Dug Out, Herenweg 133 te Nieuwenhagen. De entree is vrij.

● De VV Blauw Wit Kakert viert zaterdag het 15-jarig bestaan met een receptie en een feestavond in clublokaal van der Meer. Tijdens de receptie, die van 19 tot 20 uur gehouden wordt, worden vijf jubilarissen gehuldigd.

Schaesberg

● Scouting Pius XII houdt zaterdag vanaf 13.30 uur in haar clubgebouw aan de Kakertsweg een rommelmarkt. De opbrengst is voor het zomerkamp.



● *Overhandiging van de cheque aan het dagverblijf.*
FOTO: 3-POOT/-CHRISTA HALBESMA

Bijna vier mille voor Pietershof

KERKRADE – Dagverblijf 'Pietershof' voor ouderen/gehandicapten in Kerkrade is gisteren bijna vierduizend gulden rijker geworden. Uit handen van Maurice Hermans (zoon van Toon) en Gemma van Eck ontving het dagverblijf namelijk de opbrengst van de première van het musical 'Gemma en Maurice', dat eerder dit jaar op de planken van het Kerkraadse wijngrachttheater werd gebracht. Van het geld zullen de 77 'dagverblijvers' een uitstapje maken.

Celstraf geëist tegen Heerlenaar

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Officier van justitie mr Van Hilten heeft gisteren vier maanden voorwaardelijke hechtenis geëist tegen een inwoner van Heerlen, wegens het niet nakomen van zijn opgelegde dienstverlening. De verdachte werd eerder veroordeeld voor brandstichting tot 150 uur dienstverlening, vier maanden voorwaardelijke hechtenis met een proeftijd van twee jaar, met als bijzondere voorwaarde dat de dienstverlening binnen zes maanden van de proeftijd verricht moest zijn.

Daar hield de verdachte zich niet aan. Officier van justitie mr Van Hilten: „Het reclasseringsrapport is duidelijk. Verdachte hield zich niet aan de afspraken die betrekking hadden op de dienstverlening. Het interesseerde hem niet. Hij schitterde dan ook door afwezigheid". De raadsman van verdachte pleitte nog voor een voortzetting van de dienstverlening.

Volgens zijn zeggen kon verdachte door privé problemen en ziekte de afspraken met reclassering niet nakomen. De rechtbank doet volgende de week uitspraak.

Auto's

Mazda Loven, Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda 323 HB 1.3, bj. '81, '83; Mazda 323 HB 1.5 GT, bj. '83; Mazda 323 HB 1.3 '83; Mazda 323 HB 1.3 GLX, '86; Mazda 323 NB 1.3, bj. '81; Mazda 323 NB 1.3, bj. '86; Mazda 323 NB 1.3, bj. '82; Mazda 323 NB 1.3, bj. '83; Mazda 323 NB 1.3 '84; Mazda 626 HB 2.0 GLX, bj. '84; Mazda 626 HB 2.0 GLX, bj. '86; Mazda 626 HB 1.6 GLX, bj. '84; Mazda 626 HB 2.0 GLX, bj. '87; Mazda 626 HB 2.0 Limited '87; Opel Kadett 1.2 S, bj. '82; Opel Kadett 1.2 S, bj. '83; Opel Kadett 1.2 S, bj. '84; Opel Ascona 1.6 S, bj. '84; Opel Ascona 1.6 N, lpg, bj. '82; Opel Manta 1.8 S HB, bj. '83; Ford Sierra 1.6, LPG, bj. '85; Ford Sierra 1.8 Laser, bj. '85; Ford Escort 1.3 3-6, bj. '82; Ford Fiesta 1.1 L, bj. '85; Honda Quintet Autom. 1-7, bj. '82; Honda Accord, 4-drs., '82; Mitsubishi Colt 1-GL, bj. '82; Nissan Cherry 1.3 GL, bj. '84; VW Santana CL Aut., '82; . Goedkopere typen: Ford Fiesta 1.1 L, '79 ƒ 3500,–; Honda Accord Aut., '80 ƒ 3250,–; Mazda 323, '78 (3×) vanaf ƒ 2500,–; Renault 5, '80 ƒ 2950,–.

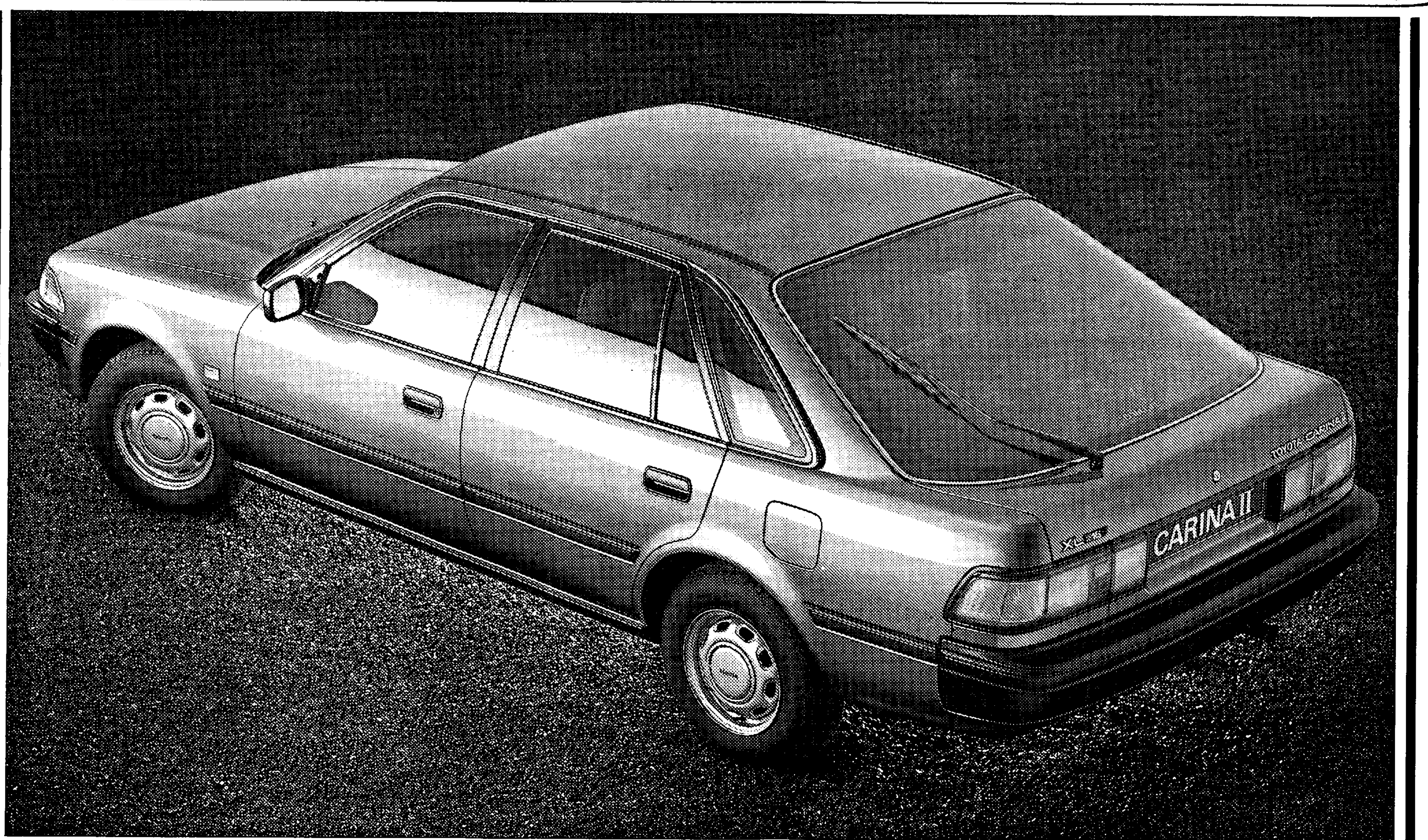
Ford SCORPIO 2.0 CL 1e eig. bwj. '87, zilvergrijs, km.st. 40.000, in st. v. nieuw. Tel. 045-270999.

MERCEDES 200 type '78 ƒ 4750,–; Honda Civic 5 D '81 ƒ 2900,–; Honda Civic wagon '80 ƒ 2500,–; VW Golf D '77 ƒ 1750,–; Ford Mustang '80 ƒ 2750,–; M.B. 280 SE autom. lpg ƒ 4750,–; Volvo 245 DL '77 ƒ 2000,–. Inruil mog. 045-211071, Overbroekerstr. 54 H'broek.

Ford Orion 16 L met lpg '85 ƒ 14.750,–; Opel Kadett Caravan diesel 5-drs. '85 ƒ 15.750; Ford Sierra 1600 4-deurs '85 ƒ 16.000,–; Opel Kadett 13 LS '86 ƒ 15.000,–; Mitsubishi Colt turbo '84 ƒ 14.500,—; BMW 316 4-drs. '86 ƒ 23.750,–; Opel Kadett 12 S '80 ƒ 5250,–; Audi 100 cc 5-cylinder type '85 ƒ 19.750,–; BMW 318 I '82 ƒ 9750,–; Opel Rekord Berlina 2 L '83 ƒ 13.000,–; Ford Taunus 1600 Bravo '81, ƒ 6250,–; Opel Ascona 19 N type '80 ƒ 4000,–; VW Kever 1303 '75 ƒ 1500,–. Auto's met Bovag-garantie. Inruil en financiering. APK-KEURINGSSTATION. Autobedrijf Stan Weber, Baanstr. 38 Schaesberg. 045-314175.

LEIJENAAR'S Autocentrale, sinds 1960 erkend garagebedrijf en erkend APK-keuringsstation aanwezig, biedt te koop aan: Mercedes 230 E met div. opties, eind '85; Kadett Hatchback 13 N CLub, '87; Kadett Hatchback 12 LS, '85; Kadett Hatchback 12 S, '84; Kadett Hatchback Sabre 12 S, '83; Kadett 12 N, '78; Kadett stationcar 12 LS sedan, LPG, '86; Kadett stationcar 12 LS, '85; Kadett stationcar 12 S, '80; Kadett Hatchback 1.6 diesel, '82; Kadett Hatchback 13 N, '80; Ascona 1.6 diesel, '82; Rekord 19 N, LPG, '80; Ascona 1.6 S sedan, '85; Corsa 12 S Luxus 1.1 Laser sedan, '85; Escort 1.1 Luxus sedan, '85; Escort 1.3 Luxus sedan, zomerpakket, '83; Escort 1.6 Luxus, '85; Fiesta 1.1 CL Festival, '86; Ford 1.6 L, '82; Nissan King Cap 2.4 E, '86; Mazda 323 1300, '85; Mitsubishi Colt 1200 EL, '83; Toyota 1.6 Liftback coupé, '82; Volvo 2140 GL 2.3, LPG, '84; Volvo 360 sedan, '85; Volvo 340 1.4 Winner automatic, '86; VW Golf GTI, div. opties, eind '85; Polo Sprinter 1.3 coupé, '85; VW Golf 1100, '83; Peugeot 305 SR, '80. Aanhangwagen, nieuw, afm. 200x120x36. Garanties tot zes maanden schriftelijk. Gemakkelijke betalingsregeling mogelijk. Inruil mogelijk. LAC, Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek, infolijn: 045-212091.

NIEUW CARINA II 1.6 LIFTBACK



Daar was het wachten op. Voornaam en toch sportief van uitvoering, met royale ruimte voor relaties, familie en bagage. Praktischer en luxueuzer bestaat niet. Van het overzichtelijke instrumentenpaneel, tot de (zelfs achterin) verstelbare hoofdsteunen. En de tot verbazingwekkende afmetingen te transformeren bagageruimte.

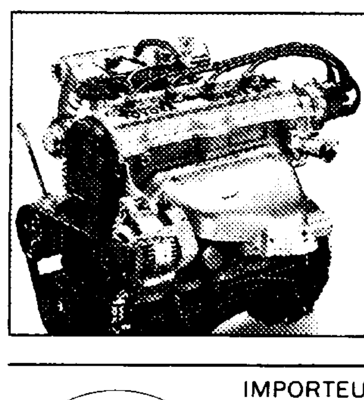
Als 1.6 Liftback, met Toyota's machtige 16 kleppentechniek voor de prijs van **30.695,-**

Ook leverbaar als 2.0 GLi v.a. f 38.495,- en als 2.0 Diesel v.a. f 36.995,-. De Toyota-dealer informeert U graag over de concurerende lease-prijzen van de Carina II.

HET SUPER CARINA-NIEUWS VAN TOYOTA: MEER LUXE, MEER NIEUWE TECHNIEK EN MEER RUIMTE ZOWEL ZAKELIJK ALS PRIVÉ.

CARINA II-RIJDERS KRIJGEN STEEDS MEER

CARINA II SEDAN NU OOK MET LEANBURN INJEKTIEMOTOR

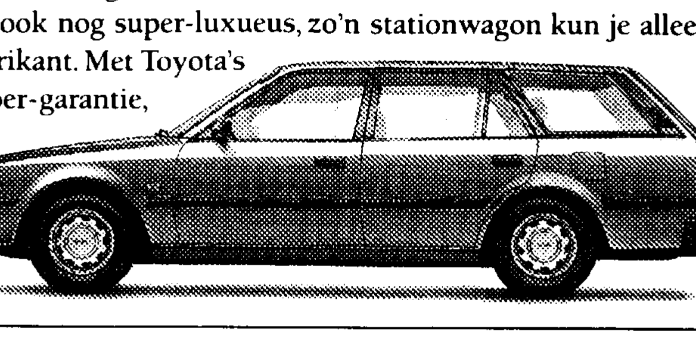


1 OP 20 bij 90 km/u volgens ECE-norm... dat is nog nooit vertoond in deze klasse benzinemotoren. Deze nieuwe uitvinding van Toyota zorgt voor een super-schone en super-zuinige verbranding, dankzij een ononderbroken, sekondensnelle samenwerking tussen speciale wervelklep, ontsteking, inspuiting en sensor.
(Er is reeds een Carina II 1.6 Sedan v.a. f 27.495,- en 2.0 Diesel v.a. f 34.945,-.)
De auto van de toekomst als 1.6 Sedan voor een prijs van **30.795,-**



CARINA II STATIONWAGON

Zo mooi, van buiten èn van binnen, zulke lage kosten van verbruik en onderhoud en behalve ongekend praktisch, ruim en veelzijdig ook nog super-luxueus, zo'n stationwagon kun je alleen verwachten van Japans grootste autofabrikant. Met Toyota's superieure multikleppen-techniek, super-garantie, geweldige service en al. Leverbaar met 2.0 liter dieselmotor v.a. f 37.545,- of als 1.6 liter 16 kleppen benzinemotor v.a. **31.295,-**



*

IMPORTEUR: LOUWMAN & PARQUI B.V., STEURWEG 8, 4941 VR RAAMSDONKSVEER. TEL. 01621-85900. ALLE TOYOTA'S HEBBEN 2 JAAR GARANTIE TOT EEN MAXIMUM VAN 100.000 KM. BOVENDIEN 6 JAAR CARROSSERIEGARANTIE TEGEN DOORROESTEN VAN BINNENUIT OP PERSONENWAGENS EN ALLE – AF FABRIEK – GELEVERDE GESLOTEN BEDRIJFSWAGENS. PRIJZEN INCL. BTW, EXCL. AFLEVERINGSKOSTEN. WIJZIGINGEN IN PRIJS EN UITVOERING VOORBEHOUDEN.

TOYOTA JAREN BETER.

HEYTHUYSEN - AUTOBEDRIJF GIELEN-AARTS B.V. - Stationsstraat 29 - Tel. 04749-1728 ● **OIRSBEEK** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Provincialeweg Zuid 91 - Tel. 04492-1814 ● **POSTERHOLT** - AUTOBEDRIJF JA BAKKES B.V. - Roermondseweg 16A - Tel. 04742-2444 ● **LANDGRAAF** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Baanstraat 129 - Tel. 045-318888 ● **SCHIN OP GEUL** - *GARAGE J.H. WIERTZ - Valkenburgerweg 133 - Tel. 04459-1258 **SITTARD** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Rijksweg Zuid 212 - Tel. 04490-21000 ● **SUSTEREN** - *AUTOM.BEDRIJF SWENTIBOLD B.V. - Rijksweg Noord 54 - Tel. 04499-3300 ● **ULESTRATEN** - AUTOM.BEDRIJF LOUIS PETIT B.V. - Langs de Gewannen 8 - Tel. 043-642703.

*Off. Agent

Te k. AUDI 80, bj. '77, APK tot febr. '89, 100% in orde, ƒ 500,-. Prof. K. Onnesstraat 85, Hoensbroek, tel. 217819.

Te k. Ford CAPRI II 1.6 L, bj. '77, APK '89, i.z.g.st., prijs n.o.t.k. Eikstraat 58, Heerlen, 045-212714.

Te k. MERCEDES 300 D, bj. '81, ƒ 16.000,-. Tel. 045-312537, na 17.00 uur.

Te k. GOLF, bj. '79, APK tot 6-'89, vr.pr. ƒ 2850,-. AAA-winkel, Rumpenerstraat 116, Brunssum.

Te k. Opel KADETT, '79, i.g.st., 3-drs. Tel. 045-214411, na 17.00 uur.

Te k. Opel KADETT bj. '85, grijsmet. km.st. 30.000, vaste prijs ƒ 14.000,-, tel. na 18 uur 045-458842.

In nieuwstaat Honda QUINTET, 1981, APK '89, ƒ 3750,-. Tel. 045-226773.

Nieuw autobedrijf vraagt m. SPOED auto's ƒ 1000,-, ƒ 30.000,-. Dir. cont. geld en vrijwaring tel. 045-414372 ook 's avonds.

Te k. FIAT Ritmo 60 L, 1984, zeer mooi; inruil mog., prijs ƒ 6750,-. Tel. 045-460734.

Te k. PEUGEOT 505 GL, 1983, 5 versn., ƒ 7500,-, Bovag-garantie, zeer mooi; inruil mog. Tel. 045-460734.

Te k. VOLVO 343 aut. bwjr. '77, apk nov. '89 i.g.st. Pr. n.o.t.k. 04499-4103.

Te k. HONDA Civic 13 luxe, 100.000 km, bj. '85, kleur wit. Vr.pr. ƒ 8500,-. Tel. 045-216518.

Te k. zeer mooie BMW 323 bwjr. '83, radio, sportwielen. Vr.pr. ƒ 19.500,-. Rijnstr. 29 Heerlen (Beersdal).

Te k. VW kever i.z.g.st. bwj. '75. Rijnstr. 29 Heerlen (Beersdal).

Te k. SAAB 96 L i.z.g.st. bwj. '77, apk gek. 8-'89. Pr. ƒ 3500,-. Tel. 045-740792 of 420343.

Te k. OPEL Kadett bj. '76 i.z.g.st., apk '89 ƒ 800,-. Tel. 045-227673.

FIAT 127 '79, opknapper, APK 3-'89, mech. ok. ƒ 400,–. 045-313278.

Te k. JEEP 4x4 Daihatsu met sportvelgen, uniek in Nederland. Stuytstr. 9 Hoensbroek.

VOLVO 340 luxe 3-drs., nw. mod. '85, 1e eig., kl. rood, 1e lak, pas gekeurd. Verk. in nw.st. ƒ 8750,-. Tel. 043-254462.

Te k. GOLF GTI zeer snel met veel access., bj. '78 ƒ 3800,- tel. 04490-22689.

Te k. MERCEDES 207 (besteller), op LPG, bj. '78, APK-gek. tot 30-6-'89. Tel. 728643.

VOLVO 340 Special, bj. '86, diverse extra's, prijs ƒ 14.000,-. Tel. 045-457624.

Te k. Ford SIERRA 2 L Laser, '83, kl. grijsmet., 46.000 km, als nieuw. Tel. 045-318274.

Te k. BMW 316, LPG, wit, nieuw model, 1983, vr.pr. ƒ 14.750,-. Klimmenderstraat 95, Klimmen.

Te k. OPEL Kadett 1300 GL, 4-drs.; Opel Kadett diesel, 4-drs., '86. Autohandel L. Cüppers, Diergaarderstraat-Zuid 5a, Maria-Hoop, 04743-1546.

Te k. mooie Opel KADETT 1.6 SR, 86.000 km, bwj. 11-'82, APK 10-'89. 04454-2092.

Te k. Opel ASCONA 16 S met lpg, bj. '82, blauwmet. ƒ 8500,- tel. 045-271235.

Te k. Morris MARINA bj. '76 37.000 km APK tot 18-10-89. tel. 045-453043.

Opel Kadett 13 GL AUTOMATIC T '86 in nw.st. Koningsweg 37, Kerkrade, 045-455432.

MERCEDES 280 SE '85 BL met.grijs, leer, autom. ABS enz., 1e eig. ƒ 42.500,- tel. 045-255589.

Te k. GOLF 1100 luxe bwjr. '81, apk 1-11-'89, verbr. 1 op 16, w.bel. ƒ 81,- i.z.g.st. pr. ƒ 3950,-. Tel. 045-259809.

MAZDA 323, bj. '81, i.z.g.st., APK, koopje, veel extra's. Tel. 045-420048.

Gebr. ONDERDELEN jonge schade-auto's, alle merken. Tev. te k. auto's met schade. Deumens, Haeland 20 Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. FORD Sierra nieuw model, 3-drs. bj. '87, veel extra's. Kleur wit. Tel. 0445-1321.

Te k. MINI bj. '79 APK i.z.g.st. tel. 04499-3398.

Te k. RENAULT Fuego TX, bj. '81; financ. en inruil mog. Tel. 045-457545.

MARCA'S WEEKEND TIPS



Jacquardpullover met turtle-nek. Zwart met bordeaux of purple. 36-46 **37,-**

Pullover met hondjes-jacquard. Acryl. Rood/zwart, zwart/rood, zwart/wit. S-XL **39,-**

Thermo-sweatshirt met print en rugbadge. Katoen. Rood, groen, kobalt. 104-122 **25,-**

Lekker warme kolsweater. Acryl. 128-152 CLUBKORTING 10% **18,-**

Koltrui met borduur. Acryl. Marine, grijs, zwart. M-XL **29,-**

Antraciet grijze pantalon met riem. 46-54, 49-53, 650-654 CLUBKORTING 10% **49,-**

Kol-sweatshirt met badges. Katoen/polyester. Kit, zwart, paars, off white. S-XL **32,-**

Stretch jeans pantalon. 36-46 **39,-**

Breedrib corduroy broek met steekzakken. Taupe, zwart, grijs. 36-50 CLUBKORTING 10% **39,-**

Ribcord broek met elastische band. Groen, kobalt, navy. 92-122 **19,-**

Breedrib corduroy broek. Katoen. Groen, winterwit, lila. 128-152 **25,-**

5-Pockets blue jeans. Katoenen denim. 46-56 **39,-**

MARCA

De MARCA vindt u in: Amsterdam, Apeldoorn, Arnhem, Assen, Beek, Breda, Den Bosch, Den Haag, Enschede, Heerhugowaard, Heerlen, Kerkrade, Leeuwarden, Leiden, Maastricht, Nijmegen, Purmerend, Rotterdam, Rijswijk, Tilburg, Utrecht, Veenendaal, Veldhoven, Vlissingen, Weert, Zaandam en Zutphen.

Voor nadere informatie: 020-869646

Met kwaliteits garantie!

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 27 oktober 1988 ● Pagina 23

Metallist-trainer woedend op ploeg:
'Met ons counterspel, hebben wij weinig kans'

Van onze verslaggever

KERKRADE/HEERLEN – Metallist-trainer Lemjesjko was woedend op zijn manschappen. Hij stuurde zijn assistent Leonid Tkashenko naar de persconferentie, die een aardig vaag verhaaltje wist op te dissen, maar eenmaal vertrokken op Kaalheide gaf de 58-jarige Lemjesjko zijn ploeg in de bus naar het hotel de volle laag.

„Wij hebben in de thuiswedstrijd weinig kans om Roda uit te schakelen. Dit gezien ons spelpatroon. Wij moeten het namelijk hebben van de counter. Daarom hadden wij hier moeten scoren. Dat was opdracht, maar het middenveld en de voorhoede hebben er niets aan gedaan. De verdediging was goed en vooral Baranov speelde een belangrijke rol. Maar dat was onvoldoende".

Diverse Metallist-spelers kregen afzonderlijk de oortjes gewassen, alvorens zij op de hotelkamer konden ontspannen onder het genot van een glas wodka. Lemjesjko: „Op Derevinski, Jesipov en Jakubovski ben ik bijzonder kwaad. Van hen heb ik niets gezien. En Adzjojev ... die mag blij zijn als hij één doelpunt in tien jaar scoort".

De woede van de hoofdtrainer zal de selectie van Metallist Charkov er vandaag niet aan hinderen naar vermogen de Heerlense winkels te 'plunderen'. Waarschijnlijk zullen zij in dat verband gebruik maken van de uitnodiging van Roda-sponsor Nol Hendriks, om gratis te winkelen in zijn textielcentrum.

Roda JC beukt tevergeefs op muur van Metallist

Tussen hoop en vrees

door huub paulissen

KERKRADE – Roda JC heeft de gevreesde Russische beer aangeschoten. Het vizier stond echter niet scherp genoeg om Metallist Charkov de genadeklap te geven, waardoor de tegenstander over twee weken nog alle gelegenheid heeft te herstellen van de minimale 1-0 achterstand. De Kerkradenaren beukten negentig minuten lang op de Russische muur, maar die bleef overeind. Een wilskrachtig Roda ontbeerde de creativiteit om het enorme veldoverwicht dat hen door de tegenstander in de tweede ronde van de Europacup van harte werd gegund, op het scorebord tot uitdrukking te brengen. Het bleef daardoor steken op een treffer van Eric van de Luer in de blessuretijd voor rust. Een magere buit voor de zware confrontatie in Charkov, maar beslist geen reden om in rouwstemming te vervallen zoals de Roda-supporters die hun clubvlaggen verbrandden en doodstil het stadion verlieten.



● *Zelfs de kleine Frits Nöllgen mengde zich vol in de luchtgevechten. Tegen de twee koppen grotere reus Baranov moest hij het, als zovele ploeggenoten, afleggen. Rechts doelpuntenmaker Eric van de Luer.*

De zege van Roda JC werd in beide kampen gezien als een overwinning. De Russen waren niet gekomen om hun voetballende kwaliteiten te etaleren. Enkel om de schade te beperken hetgeen met tien spelers in het eigen strafschopgebied en veel tijdrekken wonderwel lukte. Juichend namen zij dan ook afscheid van Kaalheide in het vertrouwen dat hun kracht en 40.000 brullende fans in Charkov hen naar de kwartfinale van de Europacup 2 zullen loodsen.

Roda JC was natuurlijk ontevreden dat de score niet hoger uitviel, zeker nadat een complete luchtmachtbrigade slechts geringe schade op het Russische doel kon aanbrengen. Bij Jan Reker en zijn volgelingen was er echter geen enkele reden tot paniek over de return. De Russen toonden namelijk aan waarom zij internationaal totaal geen naam hebben en vormden beslist niet die gevaarlijke ploeg waarvoor de Kerkradenaren vreesden. De 4-0 waarmee het Joegoslavische Banjaluka in Charkov werd afgeslacht, boezemt Roda nauwelijks ontzag in.

„Ik heb geen angst voor de uitwedstrijd", reageerde een optimistische Reker. „Die 1-0 lijkt mager. Dat doelpunt voor is echter mooi en die nul tegen is goud waard. Ik zie het nog niet gebeuren dat deze Russische ploeg voor eigen publiek in staat is massaal aan te vallen. Wij krijgen ongetwijfeld meer ruimte en zullen ook in Charkov kansen creëren. Ik heb de overtuiging dat wij in Rusland zullen scoren zoals wij nagenoeg iedere wedstrijd doen. En dan moeten die Russen drie treffers maken. Dat moeten ze eerst nog maar eens klaarspelen".

Metallist deed de naam alle eer aan. De verdediging van de ploeg was van nagenoeg onwrikbaar en indien nodig werden de Kerkradenaren met staalharde middelen gestuit. Met drie gele kaarten voor Suslo, Jakobovski en Pancisin kwamen de Russen goed weg. Roda JC kreeg voor rust alle ruimte om op te rukken tot circa twintig meter voor doelman Sivukha en wisten zich vervolgens geen raad meer met het hechte verdedigingsblok. Pierre Blättler zocht een alternatief met afstandsschoten, die het doel rakelings misten. Vervolgens werd het middel van de hoge bal op Van Loen geprobeerd, maar de lange spits kwam tekort tegen de kopsterke defensie.



● *Illustratief moment uit de tweede helft. Metallist-doelman Sivukha weet een van de vele hoge ballen, ditmaal voor Ernie Brandts, onschadelijk te maken.*

Foto's: DRIES LINSSEN

Pas vijf minuten voor de pauze werden de Russen enigzins nerveus van het aanhoudende gedraaf van de ijverige opponent. Vijf hoekschoppen op rij brachtten het stoïcijnse Metallist van de kook. In de extra tijd leverde het de bevrijdende openingstreffer op. Een lange pass van Blättler werd doorgekopt door Van Loen en vrij als een vogeltje scoorde Van de Luer, tegen Fortuna ook al de doelpuntenmaker, 1-0.

Roda JC rook meer en verhoogde de druk op de ketel. Metallist hield de ruimte zo klein dat Roda geen fatsoenlijke combinatie kon opzetten en schermde de flanken zo goed af dat weinig bruikbare hoge ballen voor kwamen. Jan Reker voelde dat de minimale winst een wankele basis is voor de uitwedstrijd en wierp met Huub Smeets nog meer lengte in de strijd. De lange ballen van achteruit waren echter bijna allemaal een prooi voor de massale Russische defensie, met een hoofdrol voor de bijna twee meter lange reus Baranov.

De enige die voor leven zorgde in de door Metallist met verve gehanteerde 'praktijk van de verschroeide aarde' was Roda-uitblinker Michel Boerebach. Met meer geluk dan wijsheid pareerde doelman Sivukha de schoten en fraaie solo's van de blonde middenvelder. Hij was ook in de slotfase de man met de meeste ideeën, maar die waren aan zijn ploegmakkers niet besteed. Naarmate de negentigste minuut naderde - de Noorse arbiter weigerde tot grote woede van Roda tijd bij te tellen voor het vele tijdrekken waaraan de Russen zich te buiten gingen - keek Metallist Charkov steeds tevredener naar het scorebord.

Jan Reker is er niet zo van overtuigd dat de Russen zich met dit resultaat in de handen kunnen wrijven. „Met een beetje mazzel bij één van die vele klutsen hadden wij er nog éëntje ingedouwd. Boerebach had met zijn schitterende akties ook al geen geluk. Wij hebben vandaag veel meer kansen gecreëerd dan tegen Guimaraes, maar toen wonnen we wel mooi met 2-0. Ik moet mijn ploeg een compliment maken voor de inzet en de organisatie. Wij hebben geen enkele kans weggegeven. Aan de andere andere kant kwamen wij er over de vleugels niet door. Vandaar dat het breekijzer Huub Smeets in het veld kwam. Hij heeft zijn waarde bewezen door enkele malen met het hoofd de bal goed neer te leggen. Het leverde helaas niets meer op, maar die Russen zijn nog lang niet klaar met ons".

Van minuut tot minuut

4. Hanssen torpedeert doel van afstand, maar bal wordt van richting veranderd.

9. Gevaarlijke sneller counter van de lange Baranov en schietkans voor Jesipov. Doelman Nederburgh voorkomt onheil.

10. Pierre Blättler waagt vergeefse poging van 25 meter.

11. Adjzojev wordt met geel bekeurd na felle charge tegen Blättler.

12. Knal van Adjzojev verdwijnt rakelings langs Roda-doel.

31. Manuel Sanchez-Torres laat zich theatraal vallen in het Russische strafschopgebied, maar arbiter Halle trapt daar terecht niet in.

40. Verre ingooi Hanssen, doorkopbal Van Loen, Frits Nöllgen heeft het vizier niet op scherp.

45. Verre trap van Pierre Blättler, touché John van Loen, Eric van de Luer scoort van dichtbij de enige treffer.

55. Actie van Trost wordt slecht afgewerkt door Van Loen.

60. Pansicin ontvangt geel na een overtreding op Van de Luer.

61. Scrimmige in doelmond Charkov. Kopbal Brandts en schot Boerebach worden echter tijdig onschadelijk gemaakt.

70. Scrimmige in doelmond Roda JC met Derivinski en Jakubovski in de hoofdrol. Roda-verdedigers zorgen voor opruiming.

71. Boerebach marcheert langs vier verdedigers, maar vindt uiteindelijk de schouder van de verraste doelman Sivuhka op zijn weg.

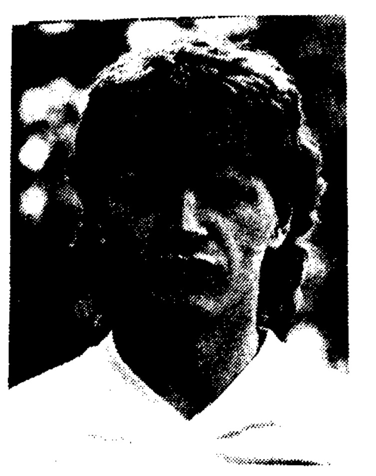
86. Desolate poging Michel Boerebach van afstand. Laatste wapenfeit van de wedstrijd. Charkov steekt na negentig minuten armen in de lucht, maar Roda JC kan voorlopig nog bogen op een 1-0-voorsprong.

Roda JC - Metallist Charkov 1-0 (1-0) – Score: 45. Van de Luer 1-0. Scheidsrechter: Halle (Noorwegen). Toeschouwers: 12.000. Gele kaarten: Suslo, Jakubovski, Pansicin (allen Charkov).
Roda JC: Nederburgh, Hanssen, Fräser, Brandts, Trost, Blättler, Boerebach, Van de Luer, Sanchez Torres (80. Diliberto), Van Loen en Nöllgen (64. Huub Smeets).
Metallist Charkov: Sivukha, Derkach, Romanchuk, Pansicin, Suslo, Derivinski, Jakubovski, Baranov, Ralishenko; Adzjojev (81. Ivanov) en Jesipov (54. Tarassov).

HEERLEN – Roda JC-Metallist Charkov is de negende confrontatie tussen een Nederlandse en een Russische vertegenwoordiger in Europacupverband. Tot nu toe overleefde slechts een Nederlandse club de tweekamp met de Russen: FC Twente,

Terzijde...

door ALFONS GROENENDIJK



Voor mij voorlopig geen Noorse garnalen meer! Dat is de conclusie die ik gisteravond noodgedwongen heb moeten trekken na het aanschouwen van de wedstrijd Roda - Metallist. Natuurlijk, tijdrekken hoort bij Europacup-wedstrijden maar daar had onze Noorse trompettist toch wel tegen op moeten treden. Het scheelde ons zeker enkele kostbare minuten, die we goed konden gebruiken om te proberen tot een betere uitgangspositie te komen.

Toch moet ik zeggen dat we alle kansen nog in eigen hand hebben. Roda heeft namelijk al eerder bewezen prima op resultaat te kunnen spelen. Het publiek heeft ons weer geweldig gesteund, het blijft een heerlijk gezicht, zo'n goed gevuld Kaalheide.

De Russische ploeg heeft mij trouwens behoorlijk teleurgesteld. Ze speelden zo angstig alsof ze voor het eerst in het buitenland waren. In alle Russische broeken, heb ik uit betrouwbare bron vernomen, zijn grote bruine plekken geconstateerd en dat kwam niet door de modder op het veld.

Hiermee komt er trouwens een einde aan mijn Limburgs Dagblad-driedaagse. Ik vond het erg leuk om te doen. Je kunt op deze manier wat gevoelens van je afschrijven die je tijdens en voor zo'n wedstrijd toch beheersen.

Nog leuker echter vind ik het om zelf weer te spelen. Daar kan ik nu weer naar toe werken. Dan hoop ik het geschreven woord van de voorbije dagen weer in daden te gaan omzetten. Daar is het namelijk hoog tijd voor...

John van Loen: „Charkov zal over twee weken masker moeten afzetten"

door frans dreissen

KERKRADE – „We stonden tegenover een solide muur, waar gewoon geen doorkomen aan was". Twijfels bij aanvaller John van Loen, die na de marginale overwinning op Metallist Charkov snel zijn nuchterheid hervond. Negentig minuten lang zocht hij vergeefs naar artistieke oplossingen. „De 1-0 is niet echt gerustStellend, maar voorlopig staat Roda JC op voorsprong", luidde de realistische conclusie.

„De Sovjetmachine liep als gesmeerd", moest Van Loen erkennen. „Wij hebben alles geprobeerd, maar het ontbrak ons aan een tikkeltje geluk". De centrumspits straalde niet echt vreugde uit. Achteloos friemelde hij aan een houten pop, die hij van zijn directe cipier als souvenier ontving, terwijl hij even het hoofd schudde. „Het was af en toe zelfs frustrerend. Maar een ding weet ik zeker: tegen die Russen vliegen we er niet uit".

Metallist Charkov, op enkele details na een blauw-druk van een typische Russische ploeg, liet zich geen moment van de wijs brengen, sloeg van zich af en schuwde niet langer westerse praktijken te imiteren. „Een beetje een koude oorlog op het veld", zo meende matchwinnaar Eric van de Luer achteraf. „Ze hebben het ons zo vervelend mogelijk gemaakt: harde tackles en veel tijdrekken. We waren na afloop daarom niet zo uitbundig als na die partij tegen Guimaraes. Bij ons overheerste meer de ergernis. Vooral over de scheidsrechter, die niet voor honderd procent functioneerde", aldus Van de Luer, die zich daarmee nog eufemistisch uitdrukte.

Kortom Roda JC had meer verdiend dan die ene schamele treffer. „Het hadden er gewoon twee of drie moeten

'Er was geen doorkomen aan'

zijn", foeterde Michel Boerebach, die kon bogen op een uitermate goede pot. „We krijgen verdorie tegen Guimaraes twee halve kansen en benutten beide en nu krijgen we zes goede mogelijkheden en verzilveren er slechts één. Het was een grote betonnen muur waar we tegen liepen. Bovendien was de scheidsrechter een regelrechte ramp".

Doelman Jan Nederburgh kreeg het naarmate de partij vorderde steeds benauwder. „Voor een keeper is het een vreselijke wedstrijd als het lang 0-0 of 1-0 blijft. Je denkt: ze krijgen zeker nog kansen. Maar gelukkig was het rode gevaar al vrij vroeg geweken, want ik heb een rustige avond gehad. We hebben uiterst disciplinair gespeeld en dat biedt perspectief voor de return."

De eerste 45 minuten van het Europacupduel waren zelden opzienbarend omdat bij de Russen voor alles de nul werd gekoesterd. Maar toen was er plots Eric van de Luer, die pal voor de pauze het signaal gaf tot een vreugde-explosie. In een combinatie met Blättler en Van Loen vond hij zelfs mogelijk de sleutel naar de kwartfinales. „Als we daar tenminste stand kunnen houden". De treffer vond de Maastrichtenaar „een enorme opsteker. Precies op het juiste moment. Een hoge voorzet van Blättler, een doorkopbal van Van Loen en dan pats-boem een trap tussen twee verdedigers door. Dat deed me zeer deugd en sterkte mijn zelfvertrouwen", glimlachte Van de Luer. Hij was de laatste die Roda JC in Rusland kansloos acht. „Ik denk dat we zeker 75 procent kans maken. Ik zie ze geen tweemaal scoren".

Een mening die werd gedeeld door nagenoeg de complete Roda JC-selectie. „Nu waren ze bang, trokken een cordon rond het doel en gooiden ze alles naar achteren. In Charkov zullen ze echter hun masker moeten afzetten. Dan moeten ze komen en geloof maar dat we daar heus een treffer zullen maken", meende Van Loen. Alleen Boerebach maakte nog enig voorbehoud. „Ze hebben volgens mij niet alles van zich laten zien. Ze zullen ongetwijfeld nog enkele verrassingen voor ons in petto houden".

De Russische opponent maakte na negentig minuten een opgeluchte indruk. „Hier is een tevreden mens", glunderde rechtback Derkach. Hij speelde ervenals zijn collega-verdedigers een nagenoeg onberispelijke wedstrijd. „We hebben onze taak uitstekend volbracht. Het hele team heeft goed gespeeld. Eigenlijk heeft Roda JC me een tikkeltje teleurgesteld. Ik had aanvallend veel meer van ze verwacht. We waren vooral zelfs een beetje bevreesd voor een afgang. Ik denk dat we de klus in Charkov wel met 2-0 kunnen klaren".

Minder reden tot opgetogenheid had aanvoerder Jakubovski, die later een uitbrander kreeg van de eminente coach Lemjesjko. „We hebben de schade beperkt gehouden, maar niet echt goed gespeeld. Toch meen ik dat we zijn gezwicht voor gerechtigheid. Die treffer heeft Roda verdiend". De een zal het spel van Charkov laf noemen, een ander ziet het gezien de belangen misschien realistisch. „We staan met 1-0 achter en dus is er nog niets verloren", aldus verdediger Derkach tot besluit.

Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers. Streeperstr. 29, Schaesberg. 045-315921.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht Hoonhout, Akerstraat Nrd 328, Hoensbroek. Tel 045-228211.

Voor alle koelkast- en diepvriesreparaties VROKO. 045-441566 of 461658.

TV REPARATIE zonder voorrijkosten. Z. Limburg. 24-uurs service. Tel. 045-314122.

STOELMATTERIJ vernieuwt rieten, biezen en rotan stoelen met gar. Tel. 045-418820.

Gerard Hermans PARAGNOST voor toekomst en problemen, stoppen met roeken, tel. 073-139065.

Uw DIEPVRIES-, koelkast-, ook bedr.install. of wasautomaat defekt!!! Garantie op de reparatie. Geen voorrijkosten en korting op onderd. Bel direkt. 045-726206.

Diepvries- en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. 24-uurs service.

De massage van VERONIQUE is uniek! Tel. 045-228481 (geen sex).

Algehele MASSAGE, als u komt, blijft u komen! 045-228738 (geen sex).

Door jonge masseuse totale ONTSPANNINGSMASSAGE met leuk gesprek en drankje, geen sex. Tel. 045-223574.

Te k. mooie, antieke, Mechelse BUFFETKAST. Tel. 04498-56474.

Nieuw, nieuw, nieuw. Miranda voor een totale ONTSPANNINGSMASSAGE (geen sex). Tel. 045-353489.

FC Porto impuls voor in slaap gesuste kampioen

Metamorfose PSV

door fred sochacki

EINDHOVEN – Kennelijk heeft PSV de prikkel van Europacupvoetbal nodig om tot grote daden te komen. De ploeg, die zich tot op heden nogal moeizaam door de vaderlandse competitie sleepte onderging tegen FC Porto een complete metamorfose. Van meet af aan speelde PSV twee versnellingen hoger en nam pas gas terug toen FC Porto met 5-0 was verslagen en alle illusies omtrent de volgende Europese ronde al had begraven. Een uitslag, die dik verdiend te noemen was. Een teken ook van de teloorgang bij FC Porto, de huidige houder van de wereldbeker.

„Ik moet bekennen, dat ik slechtere avonden in mijn leven heb meegemaakt", gaf coach Guus Hiddink zijn verbazing prijs. „Zo'n uitslag had ook ik niet verwacht tegen een ploeg, die verdedigend zo sterk voor de dag kan komen. Zeker als je bedenkt dat de Portugezen in hun competitie totnogtoe slechts vier tegentreffers moesten incasseren."

Porto reageerde geschokt op de klappen die het in Eindhoven had gekregen. „Mijn spelers zitten in de kleedkamer te huilen", verwoordde Jesus Quinito de onthutsing in zijn kleederen. „Mij werd een ander PSV voorgespiegeld. Een ploeg met heel veel problemen. Daar klopte in de praktijk helemaal niets van."

Guus Hiddink was van start gegaan met een compleet verrassende opstelling. Juul Ellerman had koud een kwartier eredivisievoetbal achter zijn hielen en zijn buurman, Anton Janssen, was dit seizoen helemaal nog niet in actie gekomen in de Eindhovense hoofdmacht. De consequentie van het povere competitievoetbal en een duidelijk gebaar in de richting van tot op heden falende spelers als Hendrie Kruzen en Hans Gillhaus.
„Een gebaar ook in de richting van onze eigen verantwoording", vond coach Hiddink. „Als Europees kampioen heb je een reputatie hoog te houden. Verleden seizoen hebben we op Europees niveau te veel vlakke, neutrale wedstrijden gespeeld. Vandaar dat ik koos voor een aanvallende ploeg, waarin het voetballend element de boventoon voerde. Ik wist dat als we kracht tegen kracht zouden moeten spelen tegen de robuuste verdedigers van FC Porto zou dat zelfmoord zijn."

Hiddink koos voor het Oranje-concept. Twee 'hangende' vleugelspelers (Vanenburg en Janssen), een diepe spits (Wim Kieft) en een zwervende aanvaller in de figuur van Juul Ellerman.
„Ik had in de buurt van Wim Kieft een wesp nodig die zo nu en dan zou kunnen steken". Niet alleen Ellerman priemde door de Portugese defensie. De zegetocht begon met de kopbal van Wim Kieft reeds na een kwartier. Vanaf dat moment kon de thuisploeg zich heerlijk uitleven. De combinaties liepen vlekkeloos; de score verliep parallel. „Om in basketbaltermen te spreken hebben wij een bijzonder goed scoringspercentage gehad", stelde Hiddink vergenoegd vast.

Aanvallender dan ooit degradeerde de Eindhovense formatie de return tot een formaliteit. FC Porto legde PSV niets in de weg. Ellerman, Koeman, Janssen en weer Koeman bepaalden de eindstand op 5-0. Als de thuisploeg in de resterende veertig minuten de gaskraan open had gehouden, was de uitslag nog veel hoger uitgevallen. FC Porto bleef die catastrofe bespaard.
„Heel opmerkelijk dat FC Porto zich zo snel bij de omstandigheden neerlegde", vond Anton Janssen. „Misschien was dat hun zwakte, maar mogelijk ook onze verdienste. Voor mezelf ben ik natuurlijk bijzonder tevreden om op die manier na een langdurige blessure terug te komen. Ik moest het spel breed houden en dat is me aardig gelukt. Als je dan ook nog kunt scoren is dat mooi meegenomen."
Ook Juul Ellerman kon zijn lol niet op, ofschoon zijn puike optreden hem niet de ogen voor de toekomst sloot. „Die vrije rol in de aanval was een heerlijke ervaring. Dit was mijn eerste Europacupduel. Ik was niet nerveus en had het vertrouwen van mijn medespelers. Wat mij betreft mogen er zo nog wel wat van dit soort wedstrijden komen. Wat er echter voor mij in het verschiet ligt weet ik niet. Romario komt er nu bij en misschien sta ik er volgende week wel naast."

Guus Hiddink legde niet alleen de nadruk op het offensieve gedeelte van zijn ploeg. „Om zo aanvallend te kunnen spelen, moet je achterin een gezonde basis hebben. Gerets, Valckx, Koot en Heintze hadden hun zaakjes prima voor elkaar. Toen dat het geval was konden spelers als Koeman en Lerby zich met de spelopbouw bezig gaan houden. Vanaf dat moment kon er niets meer fout gaan."

Volgens Wim Kieft toonde PSV gisteravond het ware gezicht. „Ons spel in de eredivisie is een slap aftreksel van wat we hier hebben laten zien. Ik hoop dat we deze lijn ook de komende weken in Nederland kunnen vasthouden. Die nieuwe spelers werkten verfrissend voor de ploeg". Zó verfrissend en verrassend, dat Jesus Quinito volledig het schip in ging. Het verdedigingsblok bleek zo lek als een zeef en aan aanvallen of zelfs aan opbouw kwam FC Porto niet toe. „Ik had verwacht dat mijn ploeg hier zou knokken voor een goed resultaat. Dat is er helemaal niet van gekomen. Er was geen sprake van een gevecht; er was geen concentratie. Vraag me niet hoe dat komt. Zoiets maak je als trainer wel eens een keer mee."



● *Juul Ellerman: 'Om nooit te vergeten.'*

PSV - Porto 5-0 (3-0). 15. Kieft 1-0, 35. Ellerman 2-0, 41. Koeman 3-0, 50. Janssen 4-0, 52. Koeman 5-0. Scheidsrechter Biguet (Fra), toeschouwers: 25.500 (uitverkocht). Geel: N'Kongolo, Bandeirinha (Porto).
PSV: Van Breukelen; Gerets, Koot, Valckx en Heintze; Vanenburg, Koeman en Lerby; Ellerman (Linskens), Kieft en Janssen (Gillhaus).
Porto: Ze Beto; Joao Pinto, Geraldao, N'Kongolo en Inacio; Bandeirinha, Pacheco, Sousa en André; Rui Aguas en Madjer.

Met dank aan Youp van 't Hek

Groningen gokt goed

Van onze sportredactie

GRONINGEN – Hoe groot de inbreng van Youp van 't Hek bij de 2-0 overwinning van FC Groningen is geweest, werd gisteravond niet duidelijk. Zelf denkt de cabaretier dat deze aanzienlijk is geweest. Van 't Hek, die dinsdagnacht in hetzelfde hotel logeerde als de spelers van Servette, liet weten de hele nacht over de gangen de polonaise te hebben gelopen. „Ik heb er voor gezorgd dat die Zwitsers geen oog dicht hebben gedaan."

Hoe het ook zij, FC Groningen bleef ook in zijn zevende Europa-Cupwedstrijd in het Oosterpark ongeslagen. De kans dat de club van Renze de Vries over veertien dagen in Genève doordringt tot de derde ronde van het Uefacuptoernooi is na de 2-0 zege van gisteravond tenminste aanzienlijk te noemen.

„We hebben in ieder geval een redelijke uitgangspositie voor de return", oordeelde trainer Hans Westerhof. De trainer van de thuisclub toonde zich niet alleen tevreden over de uitslag, ook over de speelwijze. „Het thuispubliek heeft ons aanvallende spel gewaardeerd en dat is voor mij minstens zo belangrijk als de overwinning."

De in het betaalde metier debuterende trainer liet slechts twee mandekkers, De Wolf op Eriksen en Boekweg op Rummenigge, en een libero, Wim Koevermans, opdraven. De overige Groninger veldspelers waren stuk voor stuk aanvallend georiënteerd. Johan Cruijff had het niet offensiever kunnen bedenken. De inbreng van Groeleken loonde zich al na tien minuten. Vanaf de rand van het strafschopgebied passeerde hij doelman Kobel schitterend met zijn zwakkere linkerbeen.

Bij de Zwitsers draaide alles om Karl-Heinz Rummenigge. De 95-voudige Westduitse international krijgt, naar het schijnt, in zijn nieuwe voetbal-vaderland maandelijks 100.000 gulden op zijn toch al vette bankrekening overgemaakt. Maar alleen een zakkenvuller is 'Kalle' bepaald niet. De topscorer van de Zwitserse competitie loopt weliswaar wat minder dan in zijn beste dagen, maar maakt nog altijd een gedreven indruk.
Acht minuten voor tijd scoorde FC Groningen voor de tweede keer. Een hoekschop van Erik Regtop werd door John de Wolf met het hoofd verlengd en door Hennie Meijer langs de uit positie zijnde Kobel gekopt: 2-0.



● *Keeper Kobel en verdediger Banvin van Servette zijn René Eykelkamp de baas.*

FC Groningen - Servette 2-0 (1-0). Score: 11. Groeleken 1-0, 83. Meijer 2-0. Scheidsrechter: Spirin (Sovjetunie). Toeschouwers: 19.500.
FC Groningen: Tukker; Boekweg, Koevermans, De Wolf en Roossien; Olde Riekerink, Regtop en Ten Caat; Groeleken, Meijer en Eykelkamp.
Servette: Kobel; Hasler, Besnard, Bamert en Schällibaum; Bonvin, Cacciapaglia en Favre; Sinval, Eriksen en Rummenigge.

Partizan-Roma in vuur en vlam

BELGRADO – Tijdens de eerste helft van de Uefacupwedstrijd Partizan - Roma in Belgrado brak plotseling brand uit op een van de tribunes. De oorzaak was een kortsluiting. Na een kwartier was de brandweer het vuur meester en kon de wedstrijd worden voortgezet. Er bevonden zich 40.000 voetballiefhebbers in het stadion. De stand was op dat ogenblik 1-1 door doelpunten van Conti en Djukic. Vlak voor de brand waren op de tribunes rookbommen ontploft. Dit zal Partizan op een boete komen te staan, omdat scheidsrechter Hartmann uit Hongarije terstond rapport uitbracht aan de UEFA-waarnemer.
Na de brand deed zich nóg een incident voor. Twee minuten voor tijd werd de Italiaanse international Giuseppe Giannini aan het hoofd getroffen door een metalen voorwerp. Hij kon de wedstrijd niet uitspelen. De beproefde scheidsrechter Hartmann confisceerde het voorwerp, dat Giannini trof. Het eindsignaal kwam met een stand van 4-2 voor Partizan. De wedstrijd krijgt beslist een vervolg, want AS Roma tekende direct na afloop protest aan tegen de gang van zaken.

Invaller Gullit imponeert niet

AC Milan in gevaar

MILAAN – AC Milan vertrekt over veertien dagen met grote vreze naar Belgrado. De oranje getinte ploeg nam thuis tegen Rode Ster geen afstand (1-1). Vier minuten na de openingstreffer kwam AC Milan gelijk. Van Basten gaf een keurige voorzet, die goaltjesdief Virdis tot de gelijkmaker verlengde (1-1). Twaalf minuten na de rust werd de grijze spits ingeruild voor Gullit. Maar ook de aanvoerder van het Nederlands elftal kon de solide verdediging van de Joegoslaven niet verontrusten. Hij werkte hard, maar zijn acties waren van gevaar ontbloot. Op een kopbal na, die net naast vloog.

KV Mechelen verslaat Anderlecht

van onze verslaggever

MECHELEN – De Hollandse School mag dan ook in België enige faam hebben opgebouwd, veel te genieten viel er 'Achter de Kazerne' gisteravond niet. „Ja, sorry hoor", verontschuldigde de winnende (1-0) gastheer Aad de Mos zich na het potsierlijke heen en weer geren tegen Anderlecht in de catacomben van de thuisbasis van KV Mechelen dan ook tegen iedereen die het horen wilde.
Anderlecht, hopeloos gehandicapt na het snelle wegzenden van Stephen Keshi, kon misschien wel, maar wilde niet, en de Europese bekerhouder KV Mechelen wilde wel, maar kon niet. Het gevolg was een oer-Belgische krachtmeting, met veel overtredingen, onderling gekrakeel, emotie en een toevalstreffer van invaller Marc Wilmots in de 87e minuut.
„En dat telt", perste De Mos er toch nog een glimlach uit. „Over veertien dagen moet Anderlecht komen en dat vinden we bij Mechelen héél lekker".

Niet Anderlecht maar KV Mechelen lijkt over veertien dagen in het Astridpark echter de beste papieren te hebben voor een toegangsbewijs naar de derde ronde. „Het ziet er allemaal niet zo slecht uit", kon Erwin Koeman dan ook lachend melden.

EC in telegramstijl

LANDSKAMPIOENEN

● **Steaua Bukarest (Roe) - Spartak Moskou (Sov) 3-0 (1-0).** 33. Dumitresco 1-0, 58. Hagi 2-0, 70. Hagi 3-0 (strafschop). Scheidsrechter: Lo Bello (Ita), toeschouwers: 30.000. Geel: Stoica (Steaua), Gradilenko (Spartak).
● **Nentori Tirana (Alb) - IFK Gothenburg (Zwe) 0-3 (0-2).** 3. Forsberg 0-1, 25. Ingesson 0-2, 52. Nilsson 0-3. Scheidsrechter: Gregr (Tsj), toeschouwers: 30.000.
● **Gornik Zabzre (Pol) - Real Madrid (Spa) 0-1 (0-0).** 65. Sanchez 0-1 (strafschop). Scheidsrechter: Brummeier (Oos), toeschouwers: 40.000.
● **Club Brugge (Bel) - AS Monaco (Fra) 1-0 (0-0).** 47. M'Buyu 1-0. Scheidsrechter: Kohl (Oos), toeschouwers: 33.500. Rood: Dib (Monaco).
● **Celtic (Sch) - Werder Bremen (WDl) 0-1 (0-0).** 58. Wolter 0-1. Scheidsrechter: Aladren (Spa), toeschouwers: 50.624. Geel: Borowka (Bremen)
● **AC Milan (Ita) - Rode Ster Belgrado (Joe) 1-1 (0-0).** 46. Stojkovic 0-1, 47. Virdis 1-1. Scheidsrechter: Kirschen (ODl), toeschouwers: 80.000. Geel: Baresi, Ancelotti (AC Milan), Najdoski, Radovanovic, Ivanovic (Rode Ster).
● **Neuchatel Xamax (Zwi) - Galatasaray (Tur) 3-0 (0-0).** 52. Lüthi 1-0, 85. Lüthi 2-0, 90. Decastel 3-0. Scheidsrechter: Sörensen (Den), toeschouwers: 23.000.

BEKERWINNAARS

● **FC Carl Zeiss Jena (ODl) - Sampdoria Genua (Ita) 1-1 (1-0).** 38. Weber 1-0, 82. Vialli 1-1 (strafschop). Scheidsrechter: Karlsson (Zwe), toeschouwers: 13.500.
● **Sredets Sofia (Bul) - Panathinaikos Athene (Gri) 2-0 (1-0).** 45. Stoitsjkov 1-0, 90. Penev 2-0 (strafschop). Scheidsrechter: Rosa Santos (Por), toeschouwers: 22.000.
● **Eintracht Frankfurt (WDl) - Sakaryaspor (Tur) 3-1 (3-0)** 9. Sievers 1-0, 33. Balzis 2-0, 45. Studer 3-0, 87. Kemal (strafschop) 3-1. Scheidsrechter: Spillane (Ier), toeschouwers: 15.000. Gele kaart: Bilerim (Sakaryaspor).
● **KV Mechelen (Bel) - Anderlecht (Bel) 1-0 (0-0).** 88. Wilmots 1-0. Scheidsrechter: Vautrot (Fra), toeschouwers: 17.000. Rode kaart: Keshi (Anderlecht).
● **Barcelona (Spa) - Lech Poznan (Pol) 1-1 (1-0).** 26. Roberto (strafschop) 1-0, 71. Pachelsky 1-1. Scheidsrechter: King (Wal), toeschouwers: 30.000.
● **Cardiff (Wal) - Aarhus (Den) 1-2 (1-1).** 8. Kristensen 0-1, 41. Gilligan 1-1, 73. Kristensen 1-2. Scheidsrechter: Philippi (Lux), toeschouwers: 8.000.
● **Dundee United (Sch) - Dinamo Bukarest (Roe) 0-1 (0-0).** 89. Mateht 0-1. Scheidsrechter: Goethals (Bel), toeschouwers: 20.000.

UEFABEKER

● **Vienna (Oos) - Turun Palloseura (Fin) 2-1 (1-1).** 15. Drabits 1-0, 34. Jalo 1-1, 61. Glatzmayer 2-1. Scheidsrechter: Igna. Toeschouwers: 9000.
● **Partizan Belgrado (Joe) - AS Roma (Ita) 4-2 (2-1).** 10. Conti 0-1, 17. Djukic 1-1, 31. Vermezovic 2-1, 54. Milojevic 3-1, 68. Conti 3-2, 77. Djukic 4-2. Scheidsrechter: Hartmann (Hon). Toeschouwers: 45.000.
● **Dinamo Zagreb (Joe) - Vfb Stuttgart (WDl) 1-3 (0-1).** 45. Klinsmann 0-1, 51. Walter 0-2, 63. Schröder 0-3, 79. Besek 1-3. Scheidsrechter: Van Langenhove (Bel). Toeschouwers: 40.000. Gele kaart: Kasalo (Dinamo).
● **Ujpest Dosza (Hon) - Girondins Bordeaux (Fra) 0-1 (0-1).** 45. Stopyra 0-1. Scheidsrechter: Türe (Tur). Toeschouwers: 3000. Gele kaart: Vujovic en Senac (beiden Girondins).
● **Velez Mostar (Joe) - Belenenses (Por) 0-0.** Scheidsrechter: Mikkelsen (Den). Toeschouwers: 15.000.
● **Dinamo Minsk (Sov) - Victoria Bukarest (Roe) 2-1 (1-1).** Gurinovich 1-0, 58. Kulchar 1-1, 78. Zygmantovich 2-1. Scheidsrechter: Tzontchew (Bul). Toeschouwers: 22.000.
● **Malmö FF (Zwe) - Inter Milan (Ita) 0-1 (0-0). 80. Serena 0-1.** Scheidsrechter: Stiegler (Tsj). Toeschouwers: 14.203.
● **FC Köln (WDl) - Glasgow Rangers (Sch) 2-0 (0-0).** 77. Janszen 1-0, 88. Allofs 2-0. Scheidsrechter: Nemeth (Hon). Toeschouwers: 42.000. Rode kaart: McCoist (Rangers). Gele kaart: Wilkins en Drinkell (beiden Rangers).
● **Lokomotiv Leipzig (ODl) - AS Napoli (Ita) 1-1 (0-0).** 69. Zimmerling 1-0, 75. Francini 1-1. Scheidsrechter: Ponnet (Bel). Toeschouwers: 80.0000.
● **Dynamo Dresden (ODl) - Waregem (Bel) 4-1 (3-0).** 11. Kirchner 1-0, 23. Kirsten 2-0, 39. Kirsten 3-0, 64. Kirsten 4-0, 83. Niederbacher 4-1. Scheidsrechter: Blankenstein (Ned). Toeschouwers: 35.000.
● **Bayern München (WDl) - Dunajska Streda (Tsj) 3-1 (1-0).** 21. Flick 1-0, 53. Wegmann 2-0, 75. Thon 3-0, 77. Szaban 3-1. Scheidsrechter: Listkiewicz (Pol). Toeschouwers: 11.000. Gele kaart: Hodur (Dunajska).
● **Club Luik (Bel) - Benfica (Por) 2-1 (0-0).** 48. Chalana (strafschop) 0-1, 59. Varga 1-1, 69. Malbasa 2-1. Scheidsrechter: Aas (Noo). Toeschouwers: 30.000.
● **Juventus (Ita) - Athletic de Bilbao (Spa) 5-1 (3-1).** 4. Laudrup 1-0, 24. Galia 2-0, 35. Uralde 2-1, 40. Mauro 3-1, 48. Altobelli 4-1, 52. Laudrup 5-1. Scheidsrechter: Midgley (Gbr). Toeschouwers: 40.000.
● **Hearts (Sch) - Austria Wien (Oos) 0-0.** Scheidsrechter: Van Swieten (Ned). Toeschouwers: 19.000.
● **Sporting Lissabon (Por) - Real Sociedad (Spa) 1-2 (1-1).** 17. Iturrino 0-1, 32. Cascavel 1-1, 49. Loren 1-2. Scheidsrechter: d'Elia. toeschouwers: 65.000. Rode kaart: Masside (Sporting).

Gelijkspel damesploeg

BELFELD – De Limburgse damesvoetbalselectie heeft in de eerste wedstrijd om het afdelingskampioenschap van Nederland met 1–1 gelijk gespeeld tegen Noord-Brabant.

● Als opvolger van de vroegere Fortunees Wim Koevermans, die nu bij FC Groningen uitkomt, heeft het bestuur van de KNVB Afdeling Limburg Jean Janssen aangesteld als trainer van de Limburgse damesselectie. Het contract van Janssen loopt tot het einde van het seizoen 1988/89.

cijfers europacup

LANDSKAMPIOENEN

PSV - Porto (Por)uw5-0	
AC Milan (Ita) - Rode Ster Belgrado (Joe)	1-1
Neuchatel Xamax (Zwi) - Galatasaray (Tur)	3-0
Celtic (Scho) - Werder Bremen (WDl)	0-1
Steaua Boekarest (Roe) - Spartak Moskou (Sov)	3-0
17 Nentori Tirana (Alb) - IFK Göteborg (Zwe)	0-3
Club Brugge (Bel) - Monaco (Fra)	1-0
Gornik Zabrze (Pol) - Real Madrid (Spa)	0-1

Returns op 9 november, behalve Werder Bremen - Celtic op 8 november.

BEKERWINNAARS

Roda JC - Metallist Charkov (Sov)	1-0
KV Mechelen (Bel) - Anderlecht (Bel)	1-0
Dundee United (Scho) - Dinamo Bukarest (Roe)	0-1
Barcelona (Spa) - Lech Poznan (Pol)	1-1
Carl Zeiss Jena (ODl) - Sampdoria (Ita)	1-1
Eintracht Frankfurt (WDl) - Sakaryaspor (Tur)	3-1
Sredets Sofia (Bul) - Panathinaikos (Gri)	2-0
Cardiff City (Wal) - AFG Aarhus (Den)	1-2

Returns op 9 november.

UEFABEKER

FC Groningen - Servette (Zwi)	2-0
Sporting Lissabon (Por) - Real Sociedad (Spa)	1-2
Heart of Midlothian (Scho) - Austria Wien (Oos)	0-0
Lokomotiv Leipzig (ODl) - AS Napoli (Ita)	1-1
Juventus (Ita) - Athletic de Bilbao (Spa)	5-1
Velez Mostar (Joe) - Belenenses (Por)	0-0
Dinamo Zagreb (Joe) - VfB Stuttgart (WDl)	1-3
Ujpest Dosza (Hon) - Bordeaux (Fra)	0-1
FC Köln (WDl) - Glasgow Rangers (Scho)	2-0
Bayern München (WDl) - Dunajska Streda (Tsj)	3-1
Dynamo Dresden (ODl) - Waregem (Bel)	4-1
Vienna (Oos) - Turun Palloseura (Fin)	2-1
Malmö FF (Zwe) - Inter Milan (Ita)	0-1
Club Luik (Bel) - Benfica (Por)	2-1
Dinamo Minsk (Sov) - Victoria Boekarest (Roe)	2-1
Partizan Belgrado (Joe) - AS Roma (Ita)	4-2

Returns op 9 november behalve Bordeaux-Ujpest op 8 november.

KOOP VANDAAG NOG

Limburgs Dagblad

BINGO

KAARTEN VOOR SPELRONDE 5 EN MAAK KANS OP DE WEKELIJKSE HOOFDPRIJS VAN

f 1000,-



U HEEFT 6 KANSEN VOOR f3,50

Met meer kaarten, nog meer kans.

Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder nr. L.O. 880/133/164 d.d. 6-8-1988

Bingo-kaarten voor de 5e spelronde die start op maandag 31 oktober a.s. zijn verkrijgbaar bij de onderstaande winkeliers en bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad. De winkeliers zijn ook herkenbaar aan het Bingo-vignet.

AMSTENRADE
Hermens, Voordeelmarkt, Hoofdstraat 45
Twan Senden, sig.speciaalz., Hoofdstraat 2A
BOCHOLTZ
Hollands-Haagen, sig.mag., Wilhelminastr. 11
BRUNSSUM
't Rokershoes "Juliana", Julianastraat 2
Bartholome, Rumpenerstraat 108
Bartholome, sig.mag., Kennedylaan 86
Derrez, Spar, Gregoriuslaan 60
Geelen-Moonen, Maastrichterstraat 13
Habets, 4=6, Vondelstraat 22
Hermans, sig.mag., Rumpenerstraat 5
V. Hussen, rook-lektuur, 't Winkelcentrum 7
Limburgs Dagblad, Rumpenerstraat [illegible]
Rook, 4=6 Versmarkt, De Ruyterstraat 6
Rozeman, boekhandel, Rumpenerstraat 21A
Starmans, sig.mag., Wyenweg 197
Super, Schildstraat 54
Thewessen, Bruna, Passage 2
Toussaint, Texaco, Akerstraat 126
Vromen, Pr. Hendriklaan 152
V. Zandvoort, sig.mag., Akerstraat 80A
Zebra, tankstation, Rembrandtstraat 2C
Van der Zee, Rimburgerweg 9
EYGELSHOVEN
Dupuis, sig.mag., Veldhofstraat 158
Faassen, drogisterij, Laurastraat 11
Korbel, Merodestraat 15
Snijders, drog., Grote Stegel 1
HEERLEN
Alberts, kant.boekhandel, Dr. Poelsstraat 22
Apollo Lektuur, Homeruspassage 2
Benders, Keizerstraat 7
Bijsmans, sig.mag., Saroleastraat 29
Boskeljon, sig.mag., Eikenderweg 68
Claessens, sig.mag., Kasteellaan 83
Cox, postagentschap, Kerkraderweg 23
Douven, Eikstraat 166
Evers, sig.mag., Nobelstraat 54
Fina Self Service, Beersdalweg 2
Goegens-Gehlen, sig.mag., Limburgiastr. 39
Gotiek, sig.mag., Geleenstraat 55
Gruma, Nobelstraat 48
Hermens Super, Kasteellaan 87
Heussen, Enkabe, Amsterdamstraat 60
Jongen, Anjelierstraat 50A
Lamers, Anjelierstraat 70
Limburgs Dagblad, In de Cramer 37
Meertens, bakkerij, Nieuwhuisstraat 9
Meertens, kantoorboekh., Weltertuynstr. 74
Meyers Jovo, Eikenderweg 55
Plusmarkt Leers, Dr. Kuyperstraat 7
Pool, Einderstraat 48
Van Sloun, Heerenweg 158
Sterk C-1000, Zeswegenlaan 283
Stoffel, boekhandel, Willemstraat 113
Super Schoenmakers, Amsterdamstraat 66
Super Service, Frankenlaan 3
Ten Esschen, Shell, Antwerpseweg 50
Van Verseveld, Saroleastraat 80A
Versmarkt Ed Peree, J. van Vondelstraat 37
Welterhof Superette, J.F. Kennedylaan 301
Winants, boekhandel, Raadhuisstraat 2
Winnubst Plusmarkt, V. W. Poelmanstraat 47A
Worseling Esso, Welterlaan 44
Zebra tankstation, Valkenburgerweg 34
Kortis-Smeets, Rennemigstraat 25A
Linden, sig.mag., Keekstraat 2
Meyers, Plusmarkt, Wannerstraat 7
De Peperklip, Wannerstraat 15
Schoutens, postagentschap, Schelsberg 13
Shell Ganzeweide, Terhoevenderweg 200
De Wieer, drog., Stanleystraat 2
Hollands, drog. De Caumer, Caumerboord 29
Roozenboom, boekhandel, Heerlerbaan 114
HOENSBROEK
Belle van Gassel, boekh., Akerstraat N. 270
Boetiek Felix, Oranjestraat 16
Boumans, Garantmarkt, Hoofdstraat 360
Cremers, postagentschap, Julianastraat 44
Giesen, sig.mag., Baron van Hovellplein 13
Hermens Versmarkt, Paadweg 39
Hermens, Julianastraat 114
Herpers, Kouvenderstraat 13
Kleynen, Spar De Dem, Prof. van 't Hofstr. 11
L'Orteye, Kouvenderstraat 33
Limburgs Dagblad, Kouvenderstraat 215
Peeters, sig.mag., Hoofdstraat 26
Savelberg Super, Mgr. Hanssenlaan 83
Senden, sig.mag., Amstenraderweg 90
Smeets, coiffure, Pius 12-plein 8
Smits, Horstplein 27
HULSBERG
Scheepers Supermarkt, Kloosterlaan 9
KERKRADE
Beckers, sig.mag., Markt 18
Buck, boekhandel, Einderstraat 59
Crousen, Markt 55
Ernst, Zwaluwstraat 4
Eykmans, Bleyerheidestraat 28
Finy Otten, sig.mag., Bleyerheidestraat 144
Fuchs-Woltgens, Bleyerheidestraat 122
Limburgs Dagblad, Markt 42
Meertens, Zonstraat 75
Meertens, Poststraat 14
V. Oppen Super, Pieterstraat 15
Rieteco postagentschap, Meuserstraat 54
Rolduc Shell Service, Ailbertuslaan 66
Willem II, sig.mag., Kloosterbosstraat 114
De Zuid, boekhandel, Hoofdstraat 13
KERKRADE-WEST
Avia Service, Drievogelstraat 78
Beugels, D.A. drogisterij, Kampstraat 44
De Gracht, supermarkt, Eikerplein 5
Duysens, drog., Piusstraat 19
Fakkel Mobil, Carboonstraat 40
Jolanda, drog., Eikerplein 4
Maersdorf, Heiveldstraat 56
V. Oppen Super, Gladiolenstraat 216
Royen Cirkel, Kasperenstraat 41
Spitz, boekh. De Mijnlamp, Akerstraat 48
V. Strien-Lataster, sig.mag., Kaalh.steenweg 1
Vinders, Akerstraat 168
KLIMMEN
Eussen, Versmarkt, Klimmenderstraat 48
Thelen, Schaelsbosweg 2
LANDGRAAF
Bertram, Prem 1
Bremen, Streeperstraat 17
Bruinenberg, Versmarkt, Dr. Schaepmanstr. 12A
Bruls, Spar, Hoofdstraat 148
C-1000 v.d. Zwan, Korte Hovenstraat 10
Cox, Sunplein 1
Cox (Bruna), Raadhuisplein 9
Geregeld, boekhandel, Kerkstraat 7
Gulpers, Markt 5
Horsch, Super, Lichtenberghstraat 55
Huth, drogisterij-sport, Hovenstraat 141
Jongmans, Hoogstraat 189
Kempen BV, Nieuwenhagerheidestraat 30
Krijntjes, Servicemarkt, Abdissenlaan 82
Limburgs Dagblad, Fr. Erenslaan 4
Total Service, Heerlenseweg 200
Vaessen, drogisterij, Hovenstraat 47
Weelen, kapsalon, Maastrichterstraat 122
MERKELBEEK
Kleuters, Haagstraat 7
NUTH
Claessens, boekhandel, Stationsstraat 286
Kerens, Spar, Vaesrade 39
Mobil Selfservice, Markt 1
OIRSBEEK
Doomen, drog., Prov.weg 106
Hamart, Raadhuisstraat 23
RANSDAAL
Pieters, Ransdalerstraat 40
RIMBURG
Mollenbeck, Broekhuizenstraat 56
SCHIMMERT
Bruls, Disky, St.-Remigiusstraat 4
SCHINVELD
Diederen, Esso, Prov.weg.
't Schwaamhoes, Beekstraat 26
SIMPELVELD
Esso Vijgen, Oranjeplein 16
Frankort-Didden, Stampstraat 47
Janssen-Hendrix, sig.mag., Irmstraat 25
Texaco, Kloosterstraat 46
UBACHSBERG
Werry, Spar, Kerkstraat 10
VOERENDAAL
BP Autorette, Hogeweg 78
Hendrix, kant.boekhandel, Hogeweg 32
Senden, Super Service, Kerkplein 61
Widdershoven, Tenelenweg 19
WIJNANDSRADE
Vaessen, IFA, Kornerstraat 22

Huwelijk kennismaking

Dond., vrijd., zat. en zond. gez. DANSAVONDEN in café de Pijp, Maastrichterlaan 4, Übach o.Worms (Landgr.) 045-312912.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met d.j. Richard in Chalet Treebeek. Bew. verpl. Het Bestuur.

Vanaf donderdag 13 oktober gezellig DANSEN met orkest Happiness in Eldorado, Bongerd 5, Spaubeek: tel. 04493-4193.

Ieder vrijdag! Waar mensen zich treffen in bar-dancing TROPIC te Vaals, Tentstr. 47 B. Met eigen parkeerterrein, open v.a. 21.00 uur.

Waar houden mensen van, wat babbelen, goed verzorgde drankjes (cocktails), gezellig dansje enz. in bar-dancing TROPIC te Vaals, Tentstr. 47 B. Met eigen parkeerterrein open v.a. 21 uur.

Een gezellige bar-dancing, de dancing voor het iets oudere publiek: Bar-dancing TROPIC te Vaals, Tentstr. 47 B. Met eigen parkeerterrein, open vanaf 21.00 uur.

Eenzaam... doe er wat aan. Bel Huw. Rel. Bem. Bur. GELUK. Tel. 04498-54604 of 045-211948.

„Partners-trust" HUW.-RELATIEBUREAU, inl. 045-461235.

Echtpaar 38 en 41 jr. met 2 kinderen zkt. ECHTPAAR voor vriendschap. Br.o.nr. HK 548 Limb. Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Riet, weduwe, 76 jr. zoekt VRIEND 70-76 jaar, ben nog erg vitaal, r.k., graag wandelen. Br.o.nr. HE 015 L.D. Geerstr. 5, 6411 NM Heerlen.

Twee alleenstaande dames tussen 65 en 70 jr. vragen twee nette alleenst. HEREN om de eenzaamh. op te lossen. Voorlopig geen samenwonen. Br.o.nr. HO 612, LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

2 schuldloos gesch. MANNEN zoeken kontakt met dames om evt. een leuk leven op te bouwen (47-44 jr.). Br. ond. nr. HK 549 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Heer zkt. contact met DAME. Lft. m. tel. Br.o.nr. SB 983 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Landgraaf.

Nieuw! café-dancing WINDROSE, Akerstraat-Nrd. 150, Hoensbroek. De zaak met sfeer en gezelligheid voor het iets oudere publiek. Geopend van donderdag t/m zondag.

Man, 57 jr., zkt. k.m. met leuke VROUW, ook Indisch, kinderen geen bezwaar. Br.ond.nr. BR 288 LD, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

MIA van Sittard, op verzoek, bel Joep, tel. 04493-3228.

Landbouw

REGENPAKKEN en bodywarmers. P. Raeven, tel. 045-322741.

VOEDERWORTELEN, hooi en stro t.k. Gebr. Schaepkens, Klimmenderstr. 106, Klimmen. 04405-1359.

VOEDERBIETEN te k. Swelsen, Beekerveld 10 Beek. Tel. 04490-71980.

Te k. VOEDERBIETEN f 40,- per ton, tel. 04406-40976 na 19 uur.

Uit voorraad leverbaar: alle typen vaste tand CULTIVATOREN, veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandem-ass., gebruikte mach. o.a.: alle typen vaste tand cultivatoren, Rumpstad enz. Ook met rol. Lemken zaaibedcombinatie 3 m, veewagens 1-2-3 koeien. Kemper mestverspreider in zeer goedestaat, temden 7 ton en hydr. rem. Welger mestverspreider 5 ton als nieuw. Jean Spons eijsden. 04409-3500/2524.

Te k. LANDBOUWGROND ± 1.32 ha gelegen tuss. Klimmen en Hulsberg. Inl. na 20.00 uur 04405-3507.

Kunst antiek

GRATIS kunnen wij ons mooie antiek natuurlijk niet verkopen. Onze prijzen zijn gunstig en onze keus is overweldigend. Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976. Geopend dond. vrijd. zaterd.

Te k. ant. Franse BUFFETKAST eiken, met mooi utgestoken panelen. Tel. 04752-3596.

ANTIEKHANDEL Simons. Door eigen import de betere meubelen voor de laagst mogelijke prijs. Vakkennis + service + garantie. Dorpstraat 45a, Nuth. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437.

Motoren

Te k. HONDA 400 Four, met verz., f 1950,-. Tel. 04490-12138.

Te koop Yamaha CROSSMOTOREN 1988 YZ 250 f 5500,-; 1987 YZ 250 f 3300,-. Wegens blessure en studie zeer weinig bereden. Tel. 045-725481 (na 16.00 uur).

Fietsen bromfietsen

Dames- of HERENFIETS met trommelremmen voor f 399,-. Tweewielerspecialist, Math Salden, Limbricht.

Te k. HONDA MB grote kuip, sterw., schijfrem., iets aparts m. verz. f 500,-. Edixhovenstr. 4 Eygelsh. 045-459666.

Gazelle FIETSEN 1989 uit voorraad leverbaar. Gebruikte Honda MT-5 1988, wit, f 2150,–; Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Te k. Sparta SNORFIETS met beenkappen + windscherm + verzekering f 400,–. 045-313278.

Te k. wegens rijbew. PUCH Maxi, met verz. Tel. 045-227178.

Alleen voor echte avonturiers de FANTIC Oasis 50 of Aprilia Tuareg Exclusiv dealer. Tweewielerspecialist Math Salden, Limbricht.

Te k. in uitst. st. ZUNDAPP CS 50 sterw. Pannesberg 61 Hoensbroek.

Caravans tenten boten

Te k. CARAVAN merk Adria 4.10 m. ijskast, kachel, voortent, bwj. '78 i.z.g.st. Led. gew. 730 kg. Heerenweg 336 D Heerlen.

TREKHAKEN + caravanstabilisator. Compl. programma uit voorraad leverbaar voor veilig rijden. Kerp, In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045-716951.

Kaalheide in spanning





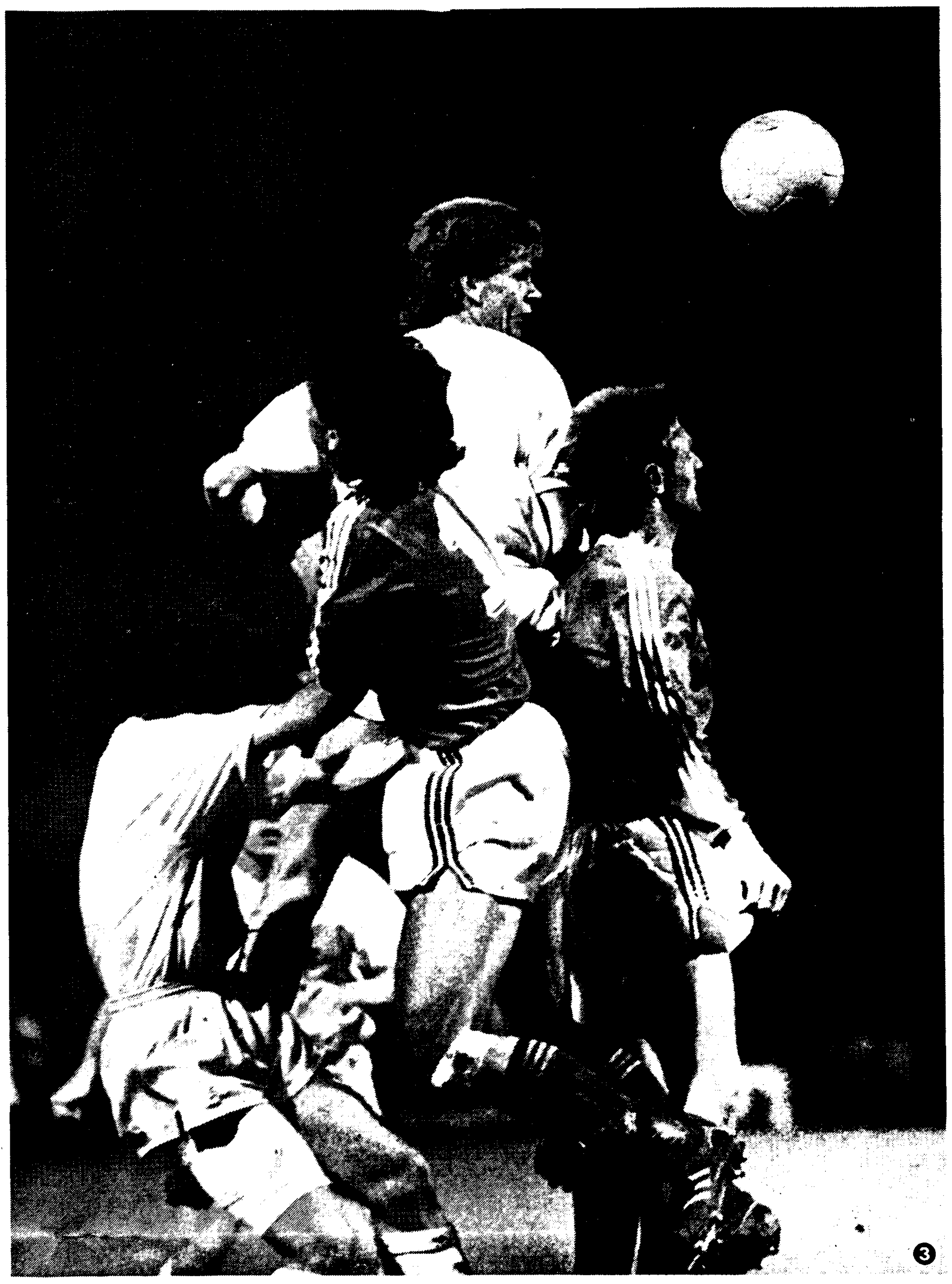












Foto 1:
● *Aardig gevonden tekst op een spandoek. Alleen bleef de kater van Charkov op Kaalheide beperkt tot één doelpunt achterstand.*

Foto 2:
● *De Russen pakten het karwei stevig aan getuige het hoogstandje van Derhach tegen Nöllgen.*

Foto 3:
● *John van Loen toornde hoog boven de Russische verdedigers uit, maar hij kwam niet aan scoren toe.*

Foto 4 en foto 5:
● *Boerebach wordt fel onderuit gehaald door de Rus Jakubovski en maakt een forse tuimeling* (foto 6).

Foto 7:
● *Van Loen maakt de boosdoener duidelijk dat die 'grapjes' nu afgelopen moeten zijn.*

Foto 8:
● *Terecht krijgt Jakubovski van arbiter Halle de gele kaart.*

Foto-reportage: 3-POOT

Moeder Vermeulen denkt met weemoed terug aan kerstboom die er met Pasen nog stond

KERKRADE – De terreinknecht, de orkestleider, de nootjesverkoper, de radioverslaggever, de kolonne-commandant van het Rode Kruis en de supporter. Allemaal waren zij gisteren present in sportpark 'Kaalheide'. Sommigen waren er voor hun werk, anderen hadden een vrije avond en volgden met spanning de Cup-verrichtingen van Roda JC tegen het Russische Metallist Charkov. Opvallend was de reactie van een aantal bezoekers. Zij geven de Kerkraadse eredivisieclub ondanks de magere 1-0 zege volop kansen om de kwartfinales van het Europacuptoernooi voor bekerwinnaars te bereiken.

„Met Groenendijk en Suvrijn in Rusland erbij, hoeft Roda JC geen angst te hebben", is de overtuigende reactie van Willy Schobben (73). De bekende orkestleider, die onlangs zijn 65-jarig jubileum als trompettist vierde, was niet onder de indruk van Metallist. „De Russen hebben niets laten zien in Kerkrade. Roda speelt uit 1-1 en het is voor mekaar".

Ook ex-staatssecretaris René van der Linden ziet overlevingskansen voor Roda JC: „Misschien is de overwinning iets te klein uitgevallen, maar Roda kan met opgeheven hoofd naar Rusland vertrekken. Jammergenoeg kan ik in tegenstelling tot de eerste Cupwedstrijd tegen Guimaraes in Portugal niet mee naar Rusland. In die week komt minister-president Lubbers naar Limburg en daar moet ik bijzijn".

De nootjesverkoper had weinig boodschap aan het resultaat van Roda JC. „Ik heb nu drie maal zoveel gebrande pinda's verkocht als bij een gewone competitiewedstrijd. Ik ben dik tevreden. Ook over de kwaliteit van de nootjes trouwens. Ik krijg daar wel eens klachten over, maar deze partij is echt vers", aldus de 'pindaman', die al 17 jaar zijn waar aan het Roda-publiek verkoopt.



● *Werner Krützer, colonne-commandant van de Rode Kruis-post, had een rustige avond.*



● *Terreinknecht Jan Gulpen: „FIFA-waarnemer is uiterst secuur".*

Inspectiebeurt

Terreinknecht Jan Gulpen was gisteren al vroeg in de weer om alles optijd klaar te hebben. Nadat hij om twee uur een touw van 360 meter om het veld had gespannen, werd de kalkwagen gevuld en met behulp van een assistent waren de lijnen snel getrokken. „Ik vergiste mij alleen met een lijn in de buurt van de cornervlag. Die moet precies worden getrokken op negen meter en vijftien centimeter van de vlag". Roda-manager Coerver kwam tijdens een inspectiebeurt niet verder dan acht meter. „Hij had volkomen gelijk, want er is een FIFA-waarnemer aanwezig en zulke mensen zijn erg secuur...", aldus Gulpen.

Toon Lennertz is al twintig jaar actief voor de supportersclub van Roda JC. Hij regelt de verkoop van de programmaboekjes door een vijftiental vrijwilligers en is nauw betrokken bij de gebruikelijke verloting. „Jammer genoeg is er ditmaal geen verloting. Wij hebben alleen vergunning om zoiets te organiseren bij landelijke competitie- en bekerwedstrijden. Ik hoop dat veel mensen de speciale wimpel kopen. De supportersclub heeft na het Roda/Guimaraes-vaantje een extra Roda/Charkov-wimpel laten maken", vertelt Lennertz.

Orkestleider Schobben: „Russen lieten niets zien"

Veel plezier

NOS-radioverslaggever Jaap Bax arriveerde in Kerkrade op twee krukken. Tijdens een trimloopje begin deze week had hij zijn enkelbanden ernstig verrekt. Van afmelden wilde hij echter niets weten.

„Eigenlijk had ik thuis moeten blijven, maar ik doe de radioverslaggeving al 25 jaar met veel plezier. Ik heb een goede sportmasseur en die zorgde voor een perfecte bandage. Het is nog even behelpen, maar ik ondervind veel steun van mijn vrouw Jenny. Zij bestuurt de auto en het praatje voor de radio zal best lukken", aldus Bax. Hij gaf enthousiast commentaar zelfs op momenten dat het spel 'dood' lag. 'Ik bespeur Theo Koomen-trekjes...', riep een verontwaardigd opkijkende toeschouwer.



● *Jaap Bax arriveerde op twee krukken in Kaalheide. Ondanks zijn verrekte enkelbanden deed hij werk naar behoren. Zijn vrouw Jenny verleende hand- en spandiensten.*

Werner Crützer, gisteravond plaatsvervangend kolonne-commandant van de Roda Kruispost, beleefde een rustige avond. Crützer: „Vanwege het grote aantal toeschouwers hebben wij nu vijftien in plaats van tien vrijwilligers opgeroepen. Maar er heeft zich nauwelijks iets voorgedaan. Wij hebben een man met hyperventilatie behandeld en er was een jongeman met een sneetje in zijn vinger".

Theo Boosten begeleidde op verzoek van Roda JC de afgelopen twee dagen de drie Noorse arbiters.

„Zuid-Limburg maakte veel indruk op het Noors gezelschap. Gistermorgen vond de inspectie van het terrein en de accommodatie plaats. Daar waren geen problemen. Vervolgens een rondrit via Mechelen, langs Epen richting Slenaken. In de middaguren werd gewinkeld in Heerlen. Zij kochten wat kleren en drank. Daarna een hapje eten en vervolgens naar het stadion. Al voor de wedstrijd kreeg het arbitraal trio kado's aangeboden van de Russische ploeg. Die werden afgewezen, want de scheidsrechters mogen geschenken pas na afloop van een duel aannemen. Halle heeft goed geleid. De Russen speelden vrij hard en de drie gele kaarten waren terecht. Een opmerking, Halle liet in de tweede helft veel te weinig naspelen wegens tijdrekken van de Russen. Maar dat is bijzaak. Alles verliep zonder problemen", aldus oud-FIFA arbiter Boosten.

Pierre Vermeulen

Het gaat volgens moeder Vermeulen uitstekend met haar zoon Pierre (32) in Frankrijk. „Pierre speelt met veel plezier bij derde divisieclub Tours. De koploper verloor daar afgelopen weekeinde en nu staat Tours bovenaan", zegt Annie Vermeulen. „Ik weet nog goed dat Pierre in '78 de enige treffer scoorde voor Roda tegen Anderlecht. Ze missen hem nu. Zestien jaar heb ik hem op de voet gevolgd. Uit en thuis, steeds ging ik mee. Ik zal nooit vergeten dat Roda JC op een zaterdagavond naar Alkmaar moest. Het werd 1-1. 's Nachts kwamen wij om drie uur thuis, maar de volgende morgen zaten wij met z'n allen in de kerk. Mijn man en ik waren die dag 25 jaar getrouwd. Door dik en dun ben ik Roda trouw gebleven. Ook toen de club drie maanden op rij niet scoorde. Dat was in een winterperiode. De kerstboom stond toen in de huiskamer en die werd pas in de tuin gezet op het moment dat Roda zou scoren. De boom heeft tot Pasen in huis gestaan...".

Hans Rooijakkers

'In 1990 zullen in Assen de Wereldspelen voor Gehandicapten worden gehouden. Een uniek sportfeest, waaraan gehandicapte sporters uit 60 landen zullen meedoen. Een sportfeest dat er moet komen. Samen kunnen we de Wereldspelen in Assen mogelijk maken: u, ik, àlle Nederlanders. Ruud Lubbers, Pieter van Vollenhoven, Rinus Michels en alle anderen die u op deze pagina ziet, doen mee! Samen gaan we iets unieks doen! En we rekenen ook op ú.'

Mies Bouwman



Kijk daarom vanavond naar de AVRO, om 20.30 uur op Nederland 2.



Knip de machtiging uit en stuur deze, volledig ingevuld, in een ongefrankeerde envelop naar:
Stichting Wereldspelen voor Gehandicapten
Antwoordnummer 1990, 2000 WC Haarlem.

HIERLANGS AFKNIPPEN

BELANGRIJK: Indien ondergetekende met een uit hoofde van deze machtiging verrichte boeking NIET akkoord zou gaan, heeft hij/zij het recht om binnen 30 dagen aan de Postbank/bank/spaarbank opdracht te geven het bedrag op zijn/haar rekening terug te storten.

Controleer of u alle gegevens hebt ingevuld en niet bent vergeten uw handtekening te zetten.

Uiterlijke inzenddatum: 31 december 1988.

EENMALIGE MACHTIGING;
S.V.P. VOLLEDIG EN DUIDELIJK INVULLEN.

POSTBANK
VIA DE BANK

De ondergetekende,

Naam: ______

Adres: ______

Postcode: ______

Woonplaats: ______

Houder/houdster van:

Girorekening ☐☐☐☐☐☐☐ Bankrekening ☐☐☐☐☐☐☐☐

verleent hierbij machtiging aan: Stichting Wereldspelen voor Gehandicapten houder van de girorekening 990
bankrek. 70 70 70 902.

Ik sponsor de Wereldspelen
☐ met een eenmalig bedrag ad f 90,-*
☐ of gedurende een halfjaar maandelijks te doen afschrijven van mijn rekening f 15,-*
* Kruis uw voorkeur aan.

Datum ______ 1988 Handtekening ______

G69

GAAN WE ER VOOR TEKENEN.

Urbana Rotterdam nachtmerrie voor Geleendenaren

Slotfase fataal voor Smoke Eaters

kon scoren: waren het tenslotte Tynagel en Simpson, die de eindstand op 5-3 bepaalden voor de gastheren. Heerenveen-Amsterdam eindigde onbeslist: 5-5. Periodestanden 1-1, 3-3, 1-1.

Sittardenaar bereikt kwartfinale in Noorwegen

Nijssen in opmars

Miniware toch nog tevreden

IJMUIDEN - Hoewel het vertoonde spel allesbehalve goed was, kon basketbaleredivisionist Miniware Weert toch nog tevreden uit IJmuiden huiswaarts keren. De Weerter ploeg won bij ESTS-Akrides met 54-62.

De thuisploeg, die drie geblesseerde spelers miste, trad aan in een zoneverdediging waarmee de Weertenaren de grootste moeite hadden. Dat bleek met name uit de tussenstand 31-27. Ook na de pauze bleef Miniware beneden peil, waardoor de gehandicapte thuisclub lang op gelijke hoogte kon blijven. Drie minuten voor tijd (bij de stand 44-45) waren de gastheren niettemin leeggespeeld. Miniware profiteerde daar dankbaar van.

Andere uitslagen waren Meppel-Canadians 96-73 en Den Bosch-Noordkop 95-80.

Van der Hart genoemd als opvolger

MVV vraagt Körver werk te hervatten

Handbalsters productief

Toto/Lotto

HAMBURG - De trekking van de Westduitse lotto ...

Trekking B: 22 23 35 46 47 48. Toegevoegd 29.

Spel 77: 9891934

Oefenvoetbal

ZATERDAG:
RKONS - VVV 2 16.00 uur

OVERLEDEN

Dankbetuiging

Josef Vaessen

A. Vaessen-Ackermans kinderen en kleinkinderen

Wiel Mengelers

Familie Mengelers-Krause

Auto's

T.k. FIAT Regatta 85, bwj. '86, met gas, pr. n.o.t.k., Grupellostr. 7, Kerkrade, tel. 045-452363.

Auto's hallo, OPGELET. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 20.000, voor uw auto, ook sloop. Tel. 045-411572.

GOLF GL GTD, 1e eigen., bwjr. '85, orig. schuifd., iedere keuring toegest. ƒ 19.500,-. Tel. 043-624093.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, afg. vrijwaringsbewijs. Gratis afhalen. Tel. 045-216475 of 727711.

RTV/muziek

Lessen/onderwijs

Te koop aangeboden

We hebben onze winkel eventjes een ander karakter gegeven.

(Zhōngguó) Zo schrijven ze in China China. En zo schrijven wij het nu ook, want de komende weken geven we u een kijkje achter de Chinese keukenmuur: de geheimen van het roerbakken, Peking-eend, rijst of mie, originele Chinese produkten, de techniek van het stomen en natuurlijk hoe-eet-ik-met-stokjes. Leest u even mee?

(Shūcài) Groenten, want dat betekenen deze twee karakters, komen in China altijd op tafel. Kort gekookt, gestoomd of roer-gebakken, maar altijd knapperig!

Sperziebonen, 500 gram 1.99

Taugé, schaal ± 250 gram 89

Champignons, doosje ± 250 gram 1.69

(Mǐ) Ook al spreek je het uit als mie, het staat voor rijst. Bijna altijd de basis voor een maaltijd, in het hele Verre Oosten trouwens.

Verre Oosten nasi, bak 1 kilo ~~4.55~~ 3.99

Conimex nasi groenten, duopak ~~2.98~~ 2.49*

Surinaamse rijst, baal 4540 gram ~~11.49~~ 9.99

(Jiǎnjià) U dacht toch niet dat we het woord aanbieding niet hadden laten vertalen, hè? Want ook al gaan we deze week een aardig eindje over de grens, we blijven gewoon op de kleintjes letten.

AH Tomatenketchup, fles 450 ml. ~~1.89~~ 1.49

Uit de bedieningsafdeling:

Magere achterham, 100 gram ③④⑤ ~~2.29~~ 1.79

Parmaham, 100 gram ③④⑤ ~~5.99~~ 4.99*

Appelsap, pak 1 liter ~~1.39~~ 1.19

Coroos kersen, met pit, 3/4 pot ~~1.59~~ 1.19

Perla mild koffie, bonen of snelfiltermaling 500 gram ~~5.89~~ 5.49

Vin de pays d'oc primeur 1988, fles 0.7 liter 3.75*

Royco royal soep, ③④⑤ groente, kip of tomaat, doosje Nu met 50% extra (voor 6 borden) 0.79

Kaiserbrötchen, 4 stuks, **1 Frans stokbrood of 6 shoarmabroodjes,** pak ③④⑤ Nú 1.99
Win een echte Philips bakoven.

Goudse Boeren belegen kaas, vacüum verpakt of vers van 't mes, kilo ~~16.40~~ 13.90

Scharreleieren, klasse 3, 20 stuks in grootverpakking ②③④⑤ ~~5.69~~ 4.79

Mona gezinspudding, griesmeel, vanille, chocolade of frambozen met saus, beker 500 gram ③④⑤ Nú 1.99

Chocolade pindakoeken, melk of puur, pak 200 gram ②③④⑤ ~~1.75~~ 1.49

Becky chocolade truffels, doos 200 gram ②③④⑤ ~~2.89~~ 2.59

Kip/kerriesalade, bak 250 gram ~~4.39~~ 3.39

Wella hairspray forte, bus 333 ml ②③④⑤ ~~5.98~~ 5.69

Fa badschuim, beauty, fresh of soft, flacon 500 ml. Met GRATIS badroman. ③④⑤ 4.95*

Gloeilampen, 25, 40, 60, 75 of 100 watt, normale fitting, set 2 stuks ~~1.49~~ 1.29

Edet keukenrol, met herfstdecor, pak 2 rollen 2.29*

Ouwehand zure haring of rolmops, pot 2 stuks ~~2.39~~ 1.99

Turbana bananen, kilo 1.25

Hollandse Golden Delicious, kilo 99

Potchrysant, wit, per stuk ④⑤ 3.50*

Doorregen runderlappen, 500 gram ~~7.99~~ 6.99 ②③④⑤ kilo ~~14.99~~ 12.99

Hamburgers ongepaneerd, 100 gram ~~1.49~~ 1.29 ②③④⑤ kilo ~~13.90~~ 11.90

Rundertartaar, 100 gram ②③④⑤ ~~1.59~~ 1.19

Hele kip, kilo ②③④⑤ ~~6.99~~ 5.99

(Càipǔ) Natuurlijk helpen we u een handje. Met drie handige kookboekjes, waar in de ruim driehonderd recepten geen woord Chinees bij is. Afgezien van de ingrediënten natuurlijk.

Het Chinese kookboek. Deel 1. Een nieuwe manier van eten. 8.95*

Deel 2. Variaties met vlees, kip en vis. **Deel 3.** Variaties met groente, rijst en mie. SAMEN met de bon uit deel 1 14.90*

(Miàn) Mie, ook wel noedels genoemd, vervangt in het noorden van China vaak de rijst. U kunt het zelf klaarmaken, maar we hebben ook kant-en-klare bami voor u.

Verre Oosten bami, bak 1 kilo ~~4.55~~ 3.99

Conimex bamigroenten, duopak ~~2.98~~ 2.49*

Soubry Chinese eiermie, ②③④⑤ pak 250 gram ~~1.49~~ 1.29

(Chúshī) Kok. Waarmee we dit keer niet u bedoelen, maar onze eigen kleine Chinese chef: een klein pandabeertje met een koksmuts op. U zult hem op een heleboel verpakkingen van allerlei nieuwe Chinese produkten, die we speciaal voor u in huis hebben gehaald, tegenkomen. Zodat u daarmee de originele gerechten uit China op tafel kunt zetten.

(Máyóu) Dit is Chinees voor olie, sesamolie om precies te zijn. Heel lekker om in kleine hoeveelheden toe te voegen aan soepen of noedels.

Chinese chef sesamolie, flesje 0.18 liter **NIEUW** 2.69

(Guō) Wat hier de koekepan is, is in China de wok: een ideale pan om groenten en vlees in te roerbakken, de typisch Chinese kooktechniek die we in een van onze speciale kookboekjes duidelijk voor u hebben beschreven.

(Dàdòu) De Chinese karakters voor sojabonen: kleine zwarte, met zout ingemaakte boontjes, die met allerlei andere ingrediënten vermengd kunnen worden.

Chinese chef sojabonen, bakje 125 gram **NIEUW** 1.79

(Zhī) Oftewel saus. Van de bij ons ook bekende sojasaus tot de wat dikke, licht zoete hoisinsaus.

Chinese chef sojasaus, fles 0.5 liter **NIEUW** 2.99

Chinese chef oestersaus, flesje 0.22 liter **NIEUW** 2.29

Chinese chef hoisinsaus, pot 0.2 liter **NIEUW** 2.69

(Kuàizi) Misschien wel het leukste van de hele Chinese maaltijd: de eetstokjes. Toegegeven, het is even oefenen, maar met vier paar zou 't toch moeten lukken.

Brouwers Bier, krat 24 flessen à 0.3 liter. Met gratis 4 paar Chinese chef eetstokjes.* 12.45

(Gū) Dit betekent paddestoel. Want behalve alle andere soorten in onze winkel hebben we nu ook Chinese paddestoelen. Gedroogd, zodat u ze wel even moet weken. Het weekvocht kan dan prima in 'n saus verwerkt worden.

Chinese chef gedroogde paddestoelen, pot 50 gram **NIEUW** 3.49

(Xiābǐng) Ook al is kroepoek geen specifiek Chinees gerecht, we hebben het toch in de aanbieding gedaan. Om de maaltijd nog wat verder aan te kleden, of om zo op te peuzelen.

Go Tan kroepoek, borrel, ②③④⑤ zak 80 gram of lange plakken, zak 3 stuks* 1.49

(Jī) Kip in sojasaus, kipperondjes met peultjes, sesamkip, kippelevertjes met broccoli; zomaar 'n paar recepten uit één van onze kookboekjes. Of hebt u liever een kant-en-klaar loempiaatje?

Uit de diepvries. **Loempia kip,** 2 stuks, 240 gram ~~2.49~~ 1.99

(Pēngtiáo) Koken op z'n Chinees. Meer dan 80.000 gerechten, een meer dan 5000 jaar oude keuken, andere technieken, andere ingrediënten. Kortom, wel even iets anders dan onze Hollandse pot, maar verandering van spijs doet eten, nietwaar? Daarom nu-een-twee-drie, de keuken in!

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden van donderdag 27 t/m zaterdag 29 oktober a.s. * Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier is tijdelijk 's lands grootste toko.